

# ARGES

Editori:  
Consiliul Local Pitești  
Primăria Municipiului  
Pitești  
Centrul Cultural  
Pitești

*Revistă de cultură fondată în 1966 • Serie nouă*  
■ Anul XVI (LI) ■ Nr. 12 (426) ■ Decembrie 2017 ■ 4 lei ■

*Apare sub egida  
Uniunii Scriitorilor  
din România*

Sfânta Fecioară din Iaroslav. Galeria Tretiakov, sec. XII-XIII.







**Am adunat toată viața cărți o groază de cărți inutile./ Falnici munți de hârtie, apăsătoare tone de praf./ Scandaluri, de sărbători, cu Mira Mirabella din cauza/ unei acute lipse de spațiu vital./ Am trăit cu spaima că toate istoriile literaturii,/ de la începuturi și până-n zilele noastre,/ o să-mi cadă, când o să mă aștept mai puțin,/ direct în cap. Cine-mi va da lovitura de grație?/ Lovinescu?, Călinescu?, Ștefănescu?, Manolescu? Sau însuși Popa?/ O să sfârșesc, oare, sub munți de hârtie/ și sub tone de praf?/ Degeaba o să sune cineva la 112./ Nimeni nu o să-l creadă că tocmai/ Cultura scrisă poate dăuna grav sănătății.**

reportaj

## Niște poeme inspirate din viață și altele livrești, pentru o iarnă ca-n povești...

### Cadoul otrăvit de la Barnes & Noble

Am cumpărat de la Barnes & Noble, o mare librărie din Washington DC,/ câteva cărți și o tăblie de metal/ pe care scria cu litere mari și albe pe un fond albastru/ „No stupid people beyond this point!”/ „Nici un prost dincolo de acest punct!”/ Fratele meu a bătut-o-n cuie pe gardul care-i înconjură casa./ E o casă pe a cărei pereți, proprietarul a rescris/ o poveste de Ion Creangă și a reinterpretat,/ cu desene pline de haz, Miorița noastră cea de toate zilele/ După ce a pus tăblia la vedere,/ nu i-am mai călcat pragul casei/ o bună bucată de vreme....

### Poetul casnic și iubita lui Muza

„Ce faci acolo?”, mă întreabă Muza, aflată pe picior de plecare./ „Scriu niște opere nepieritoare”, îi zic eu ca să mă dau mare/ „Bine, dar vezi să nu uiți să duci gunoiul...”, mi-a zis, și a plecat să facă un shopping matinal la/ Târgul de vechituri de dincolo de calea ferată / Pân’ acum nu s-a prea-ntâmpilat să vină cu mâna goală...

### Gâlceava Muzei cu scriitorul aflat chiar sub lira ei

O operă literară nu trebuie să demonstreze ceva,/ mi-a confirmat Muza. Misiunea ei este/ de a arăta ceva și de a pune problema./ Uită-te la Cehov... Bine, Muzo,/ dar Cehov era doctor și el știa ce-i ăla/ un diagnostic și cum se pune problema./ Dar noi, Muzo, noi care suntem doar niște bieți ingineri, subingineri, tehnicieni, șefi de echipă, brigadieri, stahanoviști, mineri, puțari, semnaliști, băgători de seamă sau vagonetari ai sufletului omenesc? Cu noi, cu noi cum rămâne, Muzo? Pe noi cui ne lași? (Știi doar că nu suntem niște lași...)

### Un șiretlic, două șiretlicuri...

Niște abili observatori ai vieții pe pământ au constatat/ că cel mai tare truc născocit vreodată/ de către Diavol a fost să convingă/ lumea că el nu există./ Pe de altă parte, cel mai mare șiretlic născocit de Femeie,/ de când e lumea, luna și pământul,/ e să-l convingă/ pe bărbat că dragostea există./ Dragostea aia pe care naivii o scriu cu majusculă/ chiar și-n mijlocul unei declarații de amor...

### Noapte bună, drag compatriot! Suedia lucrează pentru tine...

Dormim duși pe niște perne umplute cu puf și pene albe de rață,/ cu puf alb și cu pene de gâscă, ne lăsăm, uneori,/ capul pe alte perne, mai ergonomice și cu memorie inclusă,/ cu țesătură din poliester și bambus,/ pe multiperne cu spumă poliuretanică, ne acoperim trupurile cu plapume/ pe bază de in și mătase de dud cu fire scurte,/ cu țesătură de bumbac cambric (cu sau fără fibră goală, spiralată și siliconizată)/ abia mai scoatem capul din plăpumile lor bune pentru toate cele patru anotimpuri./ Deșteaptă-te, române, din somnul cel de moarte!/ Așa cum îți așterne suedezul patul, așa vei și dormi./ Beneficiezi

de o garanție la somn de până la zece ani!

### Supa de pe ambele maluri ale Dunării

Românii sorb, duminică de duminică, supă de găină./ Sârbii se hrănesc, ori de câte ori au ocazia, supa de cocoș./ Cercetătorii englezi (de la una din primele 500 universități din lume)/ au stabilit că obiceiurile culinare ale popoarelor/ își lasă amprenta (sau gheara) pe atitudinea lor în fața morții. Sau a sorții.../ Unii se comportă ca biata găină,/ alții ca bravul lor cocoș de munte./ Un munte de dincolo de Dunărea comună...

### All about sex

Te uiți, seară de seară, la Antena Stars, știi pe de rost/ cine cu cine e cuplat, cine pe cine-a înșelat,/ cine a mai divorțat, cine s-a mai însurat./ Mă uit seară de seară la știri, la talk show-uri,/ ascult radioul, consult internetul, dau când pe-un canal, când pe-un altul, până aflui/ tot ce mișcă pe scena politică și-n spatele ușilor închise. La cină stăm de vorbă,/ ca doi oameni civilizați și foarte bine informați./ Ne completăm de minune, Consuela./ Lumea-i curioasă să știe despre ce discutăm noi doi/ Ei, despre ce? Hai să le satisfacem curiozitatea:/ Despre curve, oameni buni, despre curve!

### Bour, Boacă & Barbu, într-o noapte cu Tristan Bernard

Am ieșit în miez de noapte de la Franc Tireur/ și-am dat, nas în nas, cu Tristan Bernard./ Eram ușor amețiți, ne-am cam certat, asta se vedea de la o poștă./ (E vorba de Poșta Română, biensur...) Nu te bizui decât pe tine însuși dar și asta/ să n-o faci cu asupra de măsură, ne-a zis Moș Bernard și-a dat să plece./ O clipă, Tristan, n-o să te mai vedem vreme de-un an... / Eram pentru prima oară, toți trei, la Paris și nu știam cum/ să ne umplem timpul în ultima / noapte petrecută în Capitala luminii./ A doua zi ne luam zborul spre casă./ Tristan, cum poți fi fericit alături de alții?/, a vrut să știe maestrul Boacă, autorul unor opere nepieritoare executate pe spatele sticlelor casante./ Nu-i cere celuiilalt decât ceea ce-ți poate da,/ ne-a răspuns comediantul iar chelnerul a priceput pe dată./ Adio, ne-a mai zis el într-un final deschis, a achitat nota și s-a scuza că trebuie s-o șteargă./ Cică era așteptat să pună capăt vacanței unui soclu...

### Mic dejun la Avron

Am coborât din camera de hotel de pe strada Avron și/ ne-am îndreptat spre primul simply market întâlnit în cale./ Am târguit fiecare ce ne-am priceput mai bine./ Ne-am luat un thon a l’huile, un filet sardin,/ o lămâie, niște struguri cam acri, roșii fără gust și fără miros plus două baghete de juma’ de metru./ Drumurile dv. sunt prea grele?/ Cumpărați de 120 de euro și vi le aducem noi acasă/ între orele 11 și 19!/ Era abia 8:55:59, ora locală. Am făcut singuri cursa/ spre hotel și-am făcut o economie de 100 de euro./ Am mâncat într-o liniște mormântală/. Înghițeam și oftam ca niște bieți câini saint bernard/ care nu-i mai găsesc pe cei pierduți, pe munte, în albul avalanșelor./ Iubitele noastre au rămas acasă/ în compania indiferentă a unor opere

nepieritoare și reci./ Eram la Paris, doi domni singuri și neconsolați./ Mitzule, o femeie care nu știe să zboare/ n-avea ce să caute lângă noi, aici, lângă Turnul Effel, l-am consolat eu./ Și c-un gest hotărât & diafan am smuls sticlele de rom de la gâtul saint bernard-zilor/ și-am hotărât, pe loc, ca micul nostru dejun din Avron/ să-l scăldăm în valuri, valuri de Cuba libre./ Venceremos!, Mitzule, Venceremos!/ Vom învinge, Mitzule, vom învinge!

### Femeile eterice din Valle Central

Am străbătut orașul de la Ecaterina Varga pân-la Gociu Nicușor,/ am luat-o, la pas, pe Grivița Roșie până spre Șt. O. Iosif, din Dâlja Mare până-n aia mică și/ vă mărturisesc, prieteni, că nu mi-a fost ușor./ Peisaj auster, cu fost nisip aurifer./ Femeile frumoase au rămas pe-afară, alea care s-au dovedit mai patriote/ s-au mai îngrășat, s-au mai ofilit, s-au mai împlinit,/ s-au mai cocărjat, s-au mai deformat, s-au mai degradat / Vai, ce păcat, oftez și eu alături de-un bărbat însurat!/ Unde s-au ascuns, amore mio, femeile falnice de-altădată?/ Alea, de pe vremea când și tu erai, o, atât de mândră fată./ Miguel, nu mai bate degeaba drumurile prin Valle Central,/ femeile alea eterice s-au retras definitiv în filmele spaniole./ Dacă nu crezi (și asta-i valabil pentru orice curvar)/ întreabă-l și pe alde Pedro Almondovar!

### Crăciun fericit! (Cu bietul ren Pavo...)

Ți-am luat la ofertă, o, dragă Mărie, o instalație Philips/ cu leduri, vai, ce feerie, o veioză Conrad și-una Olafur, o lampă Ferdus,/ un glob luminos Larvikit, o instalație Antigorit,/ plus una Epidot cu șapte lumini,/ niște globuri Julesang, un pom Yggdrasil cu irizări stelare,/ i-am cumpărat pe spiridușii Engel & Vante,/ unul pentru mine, unul pentru tine,/ pe renul Pavo, pentru amândoi./ E dotat renul nostru de sărbători/ cu sanie și 504 becuri (o juma’ de milion de sori!) Plus un CD cu vechi/ colinde românești cântate, exact ca-n Maramureș, de canadianul Hrușcă Stephan./ P.S. Îți urez, o, dragă, Mărie,/ un Crăciun fericit și-un fierbinte & lapon Nou An!

### Biblioteca, o poveste fără happy end

Am adunat toată viața cărți o groază de cărți inutile./ Falnici munți de hârtie, apăsătoare tone de praf./ Scandaluri, de sărbători, cu Mira Mirabella din cauza/ unei acute lipse de spațiu vital./ Am trăit cu spaima că toate istoriile literaturii,/ de la începuturi și până-n zilele noastre,/ o să-mi cadă, când o să mă aștept mai puțin,/ direct în cap. Cine-mi va da lovitura de grație?/ Lovinescu?, Călinescu?, Ștefănescu?, Manolescu? Sau însuși Popa?/ O să sfârșesc, oare, sub munți de hârtie/ și sub tone de praf?/ Degeaba o să sune cineva la 112./ Nimeni nu o să-l creadă că tocmai/ Cultura scrisă poate dăuna grav sănătății.

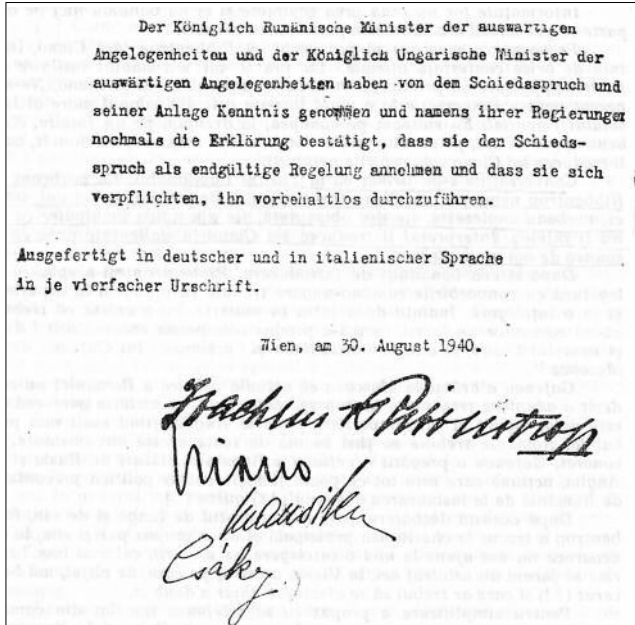
### Declarație de dragoste. Pe rusește...

**Se dedică d-lui Dumitru Augustin Doman, un înrăit cinefil filorus**

Mă uit ca prostu’, noaptea, la filmele rusești/ și mă-ntreb cum aia a mamii lor/

(continuare în p. 31)

## Mariana Șenilă-Vasiliu



Ultima pagină a Dictatului fascist de la Viena, semnat de Ribbentrop, Ciano, Manoilescu și Csaky.

## Hainele românești ale Sofiei

Pe când eram copii, mama avea obiceiul să ne trimită vara, pe câteva zile, pe deal, la munte adică. Ea scăpa vremelnic de grija noastră, iar noi, de supravegherea aspră a tatei. Gazda noastră de la Certege era o țărancă în vârstă pe nume Sofia. Rămasă văduvă după Al Doilea Război Mondial, cu opt copii care se țineau de poala ei, doar ea știa cu câtă trudă și cu ce sacrificii îi crescuse. Uscată, ridată, cu părul încărunit prea devreme, avea ceva de lemn ars de soare și bătut de vânt care rezista încă. Cu toate năpastele căzute pe capul ei, era de o bunătate și o înțelepciune fără margini, acceptând tot ce-i venise de la Dumnezeu. Înainte de culcare, prin ușa întredeschisă a camerei în care dormeam, la lumina

împutinată a lămpii, o vedeam îngenunchind și bătând mătăni în timp ce murmura rugăciuni către Cel-de-Sus pentru sănătatea celor vii și pentru odihna sufletelor celor adormiți.

Camera în care dormeam mirosea dumnezeiește a curat, a busuioc și alte plante aromate, dar și a pâine proaspătă, pe care o ținea într-o covată acoperită cu un ștergar de in alb ca neaua. Mobila era puțină, patul în care ne înghesuiam, o masă și un dulap vechi în care habar n-aveam ce păstra. Curioasă, într-o zi am întrebat-o ce ținea în dulap. „Hainele românești”, mi-a răspuns. N-am insistat deși m-am mirat că le spunea straielor țărănești din Apuseni „haine românești”. Nu erau oare straiile populare din întreaga țară „românești”? De ce făcea distincția asta apăsând pe cuvântul „românești”? Într-o duminică dimineață am văzut-o pregătită să se ducă la biserică. Era îmbrăcată cu „hainele românești”, poale, peste care, în față, purta o zădie neagră, zgârcit brodată, o chimeșă peste care purta obișnuitul chieptar scurt,

brodat tot cu negru, iar pe cap pusese un chischineu, o năframă din lână fină, neagră și ea. În combinația aceea austeră în alb și negru specifică veșmintelor moțești, singura pată de culoare era panglica tricoloră de la brâu legată în chip de bete. Celelalte femei din biserică erau îmbrăcate asemeni Sofiei, toate purtau panglică tricoloră în chip de cingătoare. Va să zică, am conchis eu, din cauza tricolorului li se spune hainelor „românești”.

Mai târziu, când am început să înțeleg de unde vin și cine sunt, am deslușit adevăratul sens a celui detaliu vestimentar prezent în costumul țărănesc moțesc. Nu era vorba despre vreun capriciu oarecare, ci de o fermă atitudine politică împotriva încercărilor sistematice de desnaționalizare forțată a populației românești din Transilvania aflate sub regimul dualist austro-ungar (1861-1918), dar mai ales a celui horthysto-fascist, sub a cărui ocupație a intrat după diabolicul „arbitraj” de la Viena din 30 august 1940 până în 1944. Pentru a-și legitima pretențiile drepturi asupra Nord-Vestului Transilvaniei, regimul horthyst a trecut la măsuri samavolnice împotriva românilor din acea zonă: maghiarizarea numelor de familie românești de natură să crească artificial preponderența populației ungurești, altminteri minoritară, trecerea, fără consimțământ, de la religia ortodoxă la cea catolică sau lutherană și folosirea exclusivă a limbii maghiare, inclusiv în școlile românești, totul fiind făcut sub presiune și amenințare. Singura modalitate de protest, și de a-și arăta adevărata identitate, era afișarea prin îmbrăcăminte a tricolorului românesc. Fâșia aceea de panglică roșu, galben, albastru, purtată la brâu de femei ori la clop de bărbați, îi lega pe românii din Transilvania cu cei din regatul de dincolo de Carpați. Ea a fost cordonul ombilical care i-a legat pe ardeleni de frații munteni și moldoveni.

Între timp, Sofia a închis ochii, casa bătrânească a fost dăruită și uriașul cireș din față - tăiat. Cât despre hainele ei românești... Cine mai poartă azi haine românești cu tricolor la brâu?



## Gheorghe Mocuța – omul luminos

În dimineața de 28 noiembrie, ne-a părăsit și Gheorghe Mocuța – poet valoros al Generației 80, dar și eseist, critic, traducător, profesor de franceză. Dar, era și om al cetății, cum se zice, implicat civic, fiind primar al orașului său Curtici, apoi consilier local. Omul era minunat, avea cultul prieteniei, te puteai încrede în el, era om cu care puteai pleca liniștit la drum, la un drum la propriu sau la figurat. Nu știu mulți scriitori buni și generoși ca Mocuța. Am dormit de câteva ori în aceeași cameră pe la festivaluri literare și discuțiile din zori cu el erau menite să mă liniștească sufletește pentru mult timp. Avea umor, avea înțelepciune, era credincios și avea mereu un tonus bun, îți dădea din energia lui pozitivă cu care a luptat împotriva bolii tot mai necruțătoare în ultimii ani.

Îl întrebam într-un interviu din 2009 dacă s-a încheiat epoca poeziei luminoase, el scriind într-o notă mai curând sumbră, iar el mi-a răspuns: „...mie mi se potrivește mai mult supraviețuirea cu semnele și viziunile ei. În primul rând pentru că sunt un tip fragil, ipohondru, iritat, mereu pe ducă. Supraviețuirea a început să mă amuze. Semnele particulare din poezie sunt o manifestare a unui suflet silit mereu să se repleze. În învelișul nesigur al unui trup precar...”

Viața literară de astăzi este neasemuit mai săracă fără Gheorghe Mocuța. Vor rămâne cărțile lui unitare valoric, activitatea de la revista *Arca* din Arad, de la numărul 1 până la noiembrie 2017, dar pe la manifestările literare din țară ne vom uita în dreapta și-n stânga nedumeriți că nu-l vedem pe Gheorghe Mocuța cel din poemul *celor ce l-or găsi* din ultimul său volum: *Salutări din Piața Reconcilierii*:

„Uite-așa o să cosesc eu la vară  
uite-așa  
zicea bătrânul arătându-le coasa imaginară  
bărbaților din frizerie  
unde se adunau în fiecare sâmbătă obrazele  
groase  
să facă ceva politică.

dar n-a mai cosit.  
l-au cusut pe el doctorii  
și l-a bărbierit omul de la morgă  
i-a cântat popa prohodul  
și l-au îngropat cu coasa alături  
ca să se sparie gândul  
celor ce l-or găsi”.

Asta i s-a întâmplat prietenului nostru în aceste zile. Chiar dacă a fost îngropat cu laptopul alături, noi rămânem tot neconsolați. Dumnezeu să-l țină în lumină în veacul veacurilor pe prietenul nostru Mocuța! (DAD)



## Eveniment editorial

La București, în sâmbăta Târgului Internațional de Carte *Gaudeamus* – *Carte de învățătură* din acest an (25 noiembrie), prozatorul și eseistul Dumitru Augustin Doman și-a lansat o nouă culegere de proză scurtă, *Zbateri facile, strădanii futele*, la standul Editurii Bibliotheca din Târgoviște. În prezența directorului editurii Mihai Stan și a unui auditoriu select din care n-au lipsit membrii Filialei Pitești a U.S.R. (Dumitru Ungureanu, Leonid Dragomir, Mihai Barbu, Ioan Vișan ș.a.) au vorbit despre carte cu aplicație: Vasile Spiridon, Nicolae Oprea, Marian Drăghici, Niculae Ionel și Mihai Barbu – realizatorul copertei. *Zbateri facile, strădanii futele* apare la doi ani după antologia de autor *Sâmbătă, duminică și alte singurătăți*, publicată în colecția „Opera omnia” a Editurii Tipo Moldova. (N. O.)

## Carte nouă

George Drăghescu – *Din însemnările Călătorului* (Editura Pleiade, Satu Mare, 2017, colecția *Gheorghe Grigurcu vă recomandă*). George Drăghescu este actor și poet, dar nu unul retoric, precum alți poeți actori, care probabil că-și recită versurile în oglindă, abia apoi și le aștern pe hârtie. Drăghescu e probabil cel mai lapidar poet contemporan, câteva versuri scurte fiindu-i suficiente pentru a crea o poezie. Găsim aici poeme-imagine, veritabile haiku-uri, chiar dacă numărul de silabe nu corespunde totdeauna: „O furnică/trage pe uscat/corabia lui Noe” sau: „Suflu într-o pădăie -/Atâtea universuri/se risipesc!” sau: „Norii din palma Ta,/Doamne,/nu întunecă cerul”... Versurile au prospețime și o anume candoare, cum nu prea mai întâlnim în poezia de azi: „Un câine singur/în zăpadă;/un om singur/în zăpadă;/cu barba, Dumnezeu/le face pârție”. Dacă ar fi să-i căutăm o artă poetică, am sintetiza-o în dedublarea poetului, văzându-și umbra ca un alter ego: „Mi-am lăsat umbra lângă

icoană./Poate rugăciunea ei/e mai sinceră și fără orgolii”. Acesta este George Drăghescu, „un poet atipic”, cum îl caracterizează criticul Gheorghe Grigurcu, poetul „unei economii verbale maxime”. Partea a doua a volumului – *Singur în cabină* - cuprinde reflecții, aforisme, fulgurații în special din lumea teatrului, din viața actorului: „A așteptat un rol ani în șir. Actorul a îmbătrânit, rolul a rămas tânăr” sau, dulce-amar ironic: „Visul lui era să joace Hamlet, dar nu l-au lăsat groparii” sau, mai grav: „Succesul fără nici un strop de suferință e perfid”. (DAD)







## Iremediabilul cinism al cursivității

■ Mi s-a reproșat de către o poetă faptul de a-i fi „lăudat” exclusiv pe poeții despre care scriu (în treacăt fie zis, d-sa s-a mirat că i se dă prea multă atenție lui Emil Brumaru). Așa să fie? În calitate de critic care a ajuns a se ocupa cu predilecție de creația poetică, nu mă pot limita la abordarea a două-trei volume pe an, uneori nici atât, care să-mi producă realmente o prețuire maximă. Dar comentându-i pe mai mulți autori, de diverse grade ale înzestrării, m-am străduit a evita „laudele” fără acoperire. Le-am rînduit descriptiv producția și atât, așa cum într-un magazin se așează diversele produse de uz curent, pe rafturile utilității lor, prin disociere și asociere. Am oferit asupra poeziilor analize care nu implică, în marea majoritate a cazurilor, aprecierea superlativă. Dimpotrivă, am sugerat, cred că suficient de limpede, incapacitatea mea de-a o formula pe cea din urmă. Să nu uităm că, pe lângă „vîrfurile” montane, există o cuprinzătoare poezie de epocă, defel lipsită de interes, alcătuit peisajul din care se înalță „vîrfurile”. Nu e totdeauna posibil a prevedea traiectul unui poet. Uneori un debut strălucitor nu mai are nici o urmă, alteleori un început trudnic nu împiedică surpriza unei creații majore. Nu e totdeauna simplu nici a stabili limitele ce despart producția medie de performanță, ele neavînd o factură geometrică. Însă un critic cu o anume sensibilitate și cu onestitate profesională se poate încumeta la o atare operație. Fără a se mărgini doar la puținele nume pe care le socotește realmente reprezentative, acesta tinde a se ocupa de ansamblul producției căreia încearcă a-i stabili notele distinctive. Oare criticii noștri interbelici n-au scris despre numeroși autori fără a coborî îndeobște ștacheta valorii proprii? Oare contemporanii noștri cu statut critic n-au în vizor o legiune de poeți, ferindu-se de-a se compromite printr-o „laudă” exorbitantă ce nu li se cuvine? Cutez a-mi mărturisii impresia că unii dintre criticii cei mai performanți ai momentului au găsit de cuviință a împinge în față cărți de versuri pe care eu unul nu le-aș putea socoti decît modeste. După cum e prea posibil ca în vederile acestor confrăți, a căror expertiză o prețuiesc, unele din aprecierile mele să nu obțină confirmarea. Ne situăm pe un teren al unor relații foarte delicate, apropiate de imponderabil, pe care opiniile unanime sunt practic interzise.

■ Sintagma liftă păgînă vine de la numele slav al Lituaniei, Litva, aceasta fiind o țară care s-a creștinat cu întârziere, incriminată astfel de către moldoveni.

■ Fanatismul introvertirii la un artist vizual. „Pictorul nu trebuie să picteze doar ceea ce vede în fața lui, ci și ceea ce vede înăuntrul lui. Dacă înăuntrul lui nu vede nimic, atunci nu trebuie să picteze nici ceea ce vede dinaintea lui” (Casper Friedrich).

■ Iremediabilul cinism al cursivității, care înghite succesiv tot ce oferă. De bună seamă, în magnanimitatea sa divină, transcendența e staționară.

■ Moment negru. Cui să vorbesc? Celor care există, dar pe care nu-i cunosc? Celor care nu există încă, dar vor exista? Celor care nu mai există? Cerului infinit? A. E.: „Și n-ar fi suficient cerul?”

■ „Dintre culori, albastrul este cea mai adîncă: privirea pătrunde într-însa fără să întâlnească nici un obstacol și se rătăcește în nemărginire ca și cum culoarea ar încerca mereu să-i scape. Albastrul este cea mai imaterială dintre culori: natura nu o înfățișează, în general, decît alcătuită din transparentă, adică un vid acumulat, vid al aerului, al apei, vid al cristalului sau al diamantului. Vidul este precis, pur și rece. Albastrul este cea mai rece dintre culori și, în valoarea sa absolută, cea mai pură, în afara vidului total al albului neutru. De aceste calități fundamentale depinde ansamblul funcțiilor sale simbolice” (Jean Chevalier, Alain Gheerbrant).

■ Tinerețea are mistica așteptărilor, senectutea are mistica amintirilor. Lipsită de transcendența temporală, maturitatea e captivă prezentului, cultivînd cerințele pragmatice ale acestuia, „realizarea” palpabilă. În schimb atât așteptarea cît și amintirea sacrifică prezentul în numele unor ficțiuni salvatoare. Eu unul cred că n-am avut maturitate.

■ Pasărea care face cele mai mici ouă din lume este colibri-albina. Oul ei este mai mic decît bobul de mazăre.

■ „Noi fosile descoperite în Maroc zdruncină una dintre cele mai durabile teorii ale existenței omului – cea potrivit căreia Homo sapiens a

apărut în Africa acum 200.000 de ani. Fosilele, găsite în situl Jebel Irhoud, din Nord-Vestul Marocului, la 100 km. Vest de Marrakech, au fost supuse unui proces de datare, iar specialiștii au constatat că acestea au o vechime de 300.000 de ani, îmbătrînind astfel cu 100.000 de ani specia noastră. «Această descoperire reprezintă însăși rădăcina speciei, Homo sapiens-ul cel mai vechi descoperit vreodată în Africa sau în alte părți ale lumii», a declarat cercetătorul francez Jean-Jacques Hublin, director al Departamentului de Evoluție umană de la Institutul Max Planck din Leipzig, citat de cotidianul *The Guardian*. Arheologii au descoperit în Maroc mai multe rămășițe, printre care un craniu parțial, un maxilar, dinți și membre care provin de la trei adulți, un adolescent și un copil de aproximativ 8 ani. Aceste rămășițe seamănă cu omul modern mai mult decît orice altă specie. «Fața unuia dintre acei primi Homo sapiens era asemănătoare unei persoane pe care ai putea s-o vezi, în zilele noastre, într-un metrou», a spus unul dintre cercetători, glumind că «dacă acel bărbat din Jebel Irhoud ar purta o pălărie, nu ar putea fi diferențiat de oamenii din prezent»” (**România liberă**, 2017).

■ Marile centre de mister ale ființei: iubirea și moartea. Neîmplinirile vieții, sucursale ale lor asemănătoare unor săli de așteptare care foiesc de lume, în vederea unei adunări, unui spectacol sau a unui proces care întîrzie mereu.

■ Vacuumul fertil al meditației care se naște pe sine. Nu din verigile sale anterioare porcede, ci din nimic. „Să gîndești înseamnă să te golești de gînduri” (Teofrast).

■ A. E.: „Nu te sfii să recunoști, amice, ideea care-ți umblă prin minte”. Care? „Păi asta: Universul unui poet e un pretext al universului de-a exista”.

■ Caricatura caracterului pe care-l înfățișează X, te împiedică să mai iei în seamă fizicul său ingrat.

■ Pe ce lume trăim. „Teroriștii din Statul Islamic îi învață pe copii să împuște oamenii în ceață de la mică distanță. La 10 aniucid prizonieri în vacanța de vară. «Tu ce vrei să te faci cînd o să fii mare?», e o întrebare nevinovată pusă unui copil. Însă ce te faci ca părinte cînd micuțul spune: «călău»? Astfel de scene șocante au loc zilnic în Siria, în teritoriile ocupate de teroriștii din Daesh” (**Click**, 2016).

■ Drumul tot mai sofisticat al simplității către sine însăși.

■ Se întîmplă să întîlnesc cîte-o analogie care ține de-o fază copilărească a exprimării metaforice, capabilă însă a-mi sugera în continuare adierea sentimentului capital. A. E.: „Poți să-mi dai un exemplu?” Iubirea e un flutur trecător. A. E.: „O sfință, de-a adevăratelea sfință naivitate!”

■ Să fie odihna o răsplată ce vine după truda scrisului sau un obstacol al acestuia? Pe măsură ce îmbătrînesc, o simt tot mai apăsător în calitate de obstacol.

■ Șarmantele zorzoane ale morții care - nu-ți dai seama – se ascund astfel de tine sau de ea însăși.

■ „Trebuie să ne hotărîm să bîjbîim prin exemple. A bîjbîi, uneori, înseamnă și a face să țîșnească două sau trei raze de lumină. În problemele care sunt confuze prin esență și care sunt astfel pentru toată lumea, găsesc că e permis – poate lăudabil – să redăm întocmai încercările, culele nedesăvîrșite, înseși etapele refuzate și respinse ale gîndirii” (Valéry).

■ Muzele nu dau sfaturi, nu judecă, nu emit sentințe. Pur și simplu se identifică cu cel pe care îl inspiră.

■ E tîrziu. Ți se pare că ai spus aproape tot, dar abia ai articulat primele cuvinte la această unică întîlnire de care ai parte.

■ A. E.: „A citi admirativ un autor înseamnă cumva a te jertfi benevol?”

■ „Zenovie nu mă contrazice niciodată cînd vorbesc, nu corectează sau măcar nu completează unele din știrile mele. Mă ascultă cu un respect exagerat, religios, dar și cu un zîmbet care spune: N-ai dreptate, dar nu vreau să te contrazic!, zîmbet persistent și insistent cu care ține să se elibereze de supremația mea. În fond, Zenovie, cu tot respectul lui exagerat, mă stimează mai puțin decît oricare altul, fiindcă mă crede înapt de a participa împreună cu altul la descoperirea adevărului și respinge cu atitudinea lui reverențioasă orice propoziție a mea” (G. Călinescu).

■ În fracțiuni de secundă percep o viață esențială – unde, cînd, înăuntrul meu, în afara mea, în trecut, în viitor? Prezentul nu mai contează cu excepția acestor fulgurante semnale tinzînd poate spre un prezent *ne varietur*, sugerat doar de mirajul totalizant, instinctiv al copilăriei.

■ „Fără mamă nu se poate iubi. Fără mamă nu se poate muri” (Hermann Hesse).

■ Pletora clipelor staționare care nu se îndură să cadă, amînîndu-se, amînîndu-te.

■ În jurul nostru, dementa risipă a ceea ce nu e al nostru, a ceea ce nu va fi al nostru. O consolare?

■ Un onest timid, abia îndrăznind să-și asume verticalitatea pe care i-o presupun. Curios, provocînd prin slăbiciunea sa spiritul dominator, timiditatea dă adesea impresia unei imposturi.

■ „Cred că ceea ce devenim depinde de ceea ce tații noștri ne învață în momentele lor grele, cînd nu încearcă să ne învețe nimic” (Umberto Eco).

■ Tablouri care, iată, devin chiar cuvintele convocate în calitate de culoare a ceea ce s-ar fi cuvenit să reprezinte acele tablouri.

■ Individul prins în zarva și în vîrtejul lumii resimte, normal, atracția ei, aidoma unei componente, față de Întregul în cauză. Dar marginalizatul, solitarul? Ei bine, și acesta e nu o dată ispitit de lume în modalitatea unei relații ilegitime. Fascinația fructului oprit, care, grație blocajului abătut asupra-i, poate dispune de-o energie a atracției superioare celei de care are parte omul de lume.

■ „Cînd toate s-au sfîrșit, viața omului nu mai e decît, în cel mai bun caz, un copil îndărătnic cu care trebuie să te joci un pic și să-i cîntî în strună, ca să-l domolești pînă adoarme – după aceea nu-ți mai dă de furcă” (William Temple).

■ Certitudinile doar ne îngăduie, atunci cînd speranțele ne refuză de-a dreptul.

■ „Orice caracatiță are trei inimi. Două sunt dedicate pompării sîngelui, iar cea de-a treia se ocupă de restul corpului cefalopodului. Din cauza faptului că această inimă unică responsabilă pentru atât de mult se oprește atunci cînd animalul înoată, caracatița o protejează mai mult, tîrîndu-se. O altă adaptare de acest fel este cea a broaștei de pădure care trăiește în zona arctică. Pentru a rezista într-un mediu atât de ostil, acest mic animal încremenește cînd vine gerul, iar inima se poate opri timp de zile întregi, chiar săptămîni, fără ca broasca să moară. Imediat ce temperatura din mediul înconjurător urcă, inima animalului repornește. Această abilitate este studiată de mult timp de cercetători, care vor să decodifice acest mecanism pentru a-l adapta la condiția bolnavilor care așteaptă un transplant” (**Taifasuri**, 2017).

■ Mizerabila noastră fire ne împiedică să murim atunci cînd s-ar cuveni. Astfel ne despărțim de ființele dragi care ajung *dincolo*, ca și cum le-am abandona într-un deșert sau pe întinsul unei mări. Condamnați la inumanitate.

■ Îndeobște te deranjează libertatea Celuilalt, dar se întîmplă, de la o vreme, să te deranjeze și libertatea ta proprie.

■ Aerul burghez al obiectelor puse în ordine. Distanța lor egală față de aristocrație și de plebe.

■ „Cătelul metis Eclipse, în vîrstă de 4 ani, este deja o celebritate în orașul Seattle, SUA. În fiecare zi, urcă singur în autobuz pe linia D și coboară la un parc pentru cîini. Are și bilet, prins cu grijă de stăpîn, în tiplă, și legat la zgarda sa de la gît. Eclipse a învățat de asemenea să se și întoarcă acasă cu autobuzul. Călătorii îl cunosc deja și îi fac loc să urce. Se așează liniștit pe un scaun și urmărește stațiile ca să știe unde să coboare” (**Click**, 2017).

■ Cît de eterogenă, derutantă e viața, îți poți da seama periodic, prin observarea unui individ, care, în ochii tăi, o întrupează fără complexe. Eșantion, s-ar zice, al unei generalități, s-ar cădea s-o ilustreze, și cu toate acestea prezintă o infinită diversitate de manifestări. Tălmăci pentru uzul tău al acestei generalități, care astfel nu poate deveni decît confuză cum o limbă precară cunoscută.

■ La o întîlnire literară, i-am spus lui G. Dimisianu: „V-am găsit o poreclă: domnul România literară”. Confratele a zîmbit, cred, aprobativ.

■ Ura și lingusirea au o trăsătură comună: tind spre exces, ceea ce le face să se dea ușor în vileag. Din norocire, se autodenunță.

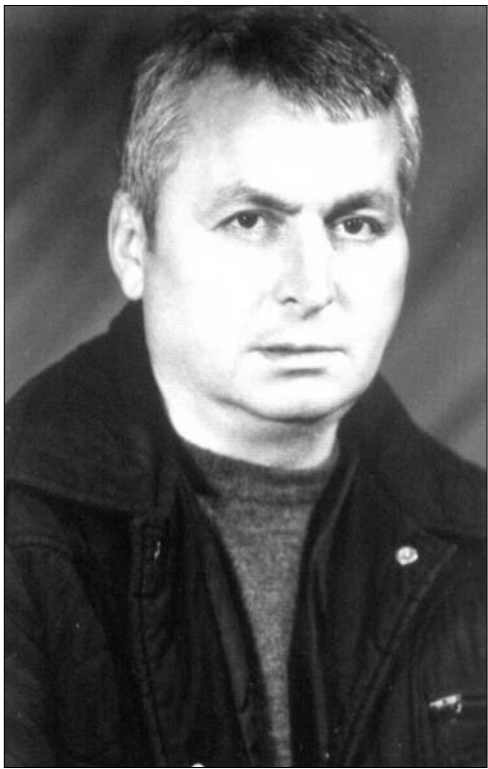
■ „Cine își iubește sufletul îl va pierde, iar cine își urăște sufletul în lumea aceasta, îl va păstra spre viața veșnică” (Ioan, 12, 25). Dar oare izbutim a ne urî îndeajuns sufletul?

**Tinerețea are mistica așteptărilor, senectutea are mistica amintirilor. Lipsită de transcendența temporală, maturitatea e captivă prezentului, cultivînd cerințele pragmatice ale acestuia, „realizarea” palpabilă. În schimb atât așteptarea cît și amintirea sacrifică prezentul în numele unor ficțiuni salvatoare. Eu unul cred că n-am avut maturitate.**

## Nicolae Oprea



*Nicolae Oprea*



Miron Cordon

## Remember: Cordon

Cu douăzeci de ani în urmă – în 10 decembrie 1997 – poetul Miron Cordon (născut în Priseaca, jud. Olt, în 16 noiembrie 1935) a fost răpus de cancer, trecând prea devreme în celălalt tărâm la numai 62 de ani. Moartea l-a surprins în plină forță creatoare, cum ne arată cele două volume rămase în manuscris: *Cronică de memorii* - publicat de prieteni la Editura Calende în 1998, cu prefața subsemnatului - și antologia de autor, încă nepublicată. Format în climatul spiritual al generației lui Nichita Stănescu, el a debutat editorial cu mare întârziere, în compania poeților șaptezeciști, cu volumul *Curtea Veche* (1974), fiind distins cu Premiul de debut al Uniunii Scriitorilor. Deși publicistic debutase cu un grupaj de poezii semnat George Cristea Nicolescu (pornind de la numele real: Gheorghe Cârstea) încă din 1959, în revista „Luceafărul”. Iar în 1970 se înregistrase un gen de pre-debut editorial cu placheta *Edict* în suplimentul revistei „Argeș”, semnat cu pseudonimul cu rezonanță eminesciană, Miron Cordon, care rămâne numele poetului pentru totdeauna.

Căutându-și cu stăruință identitatea poetică, în prelungitul stadiu de laborator, Cordon se numără printre poeții posedați de afirmarea unui stil inconfundabil, care să consune cu specificul emoției resuscitate artistic. Emblemele lirice alese, indicate în titlurilor volumelor următoare – *Curtea Veche*, *Bacovii ori Satul gol*, titlul inițial al volumului *Duminica pe drumuri* – facilitează arhaitatea de tip livresc a limbajului poetic. Cultul înaintașilor (Eminescu, Mateiu Caragiale, Bacovia sau Ion Barbu) îi diriguiește discursul încărcat cu simboluri sau cu reprezentări mitologice. Cel puțin Eminescu, definit metaforic *scăldatu-n lacrima de sfinți*, este văzut ca o călăuză modernă printr-un Infern al creației. Ipostaza călătorului în necunoscut, a pribeagului de sorginte romantică, converge către o poetică a încordării - sau a *disperării de har*, cum inspirat este indicată metaforic în text -, în limitele căreia poezia este înțeleasă ca beneficia descătușare sau eliberare din robia premergătoare gestului creator în sine. În poezia cordoniană, tensiunea poetică – ca iluminare și incandescență - se naște în momentul impactului dintre aspirația către puritate și voința cunoașterii nelimitate. În ultimul volum antum, prin voia sorții – *Urmările*, 1987 -, publicat cu exact un deceniu înaintea morții, *caznă*, *ardoare*, *iluminare*, *crez*, *puterea crinului* devin motive ordonatoare, de coloratură romantică, într-un discurs întemeiat pe poetica încordării interioare. Sub amenințarea monștrilor beznei (reflexul ultimului deceniu totalitarist), eroziunea fapturii efemere reprezintă motivul care menține spiritul într-o stăruitoare stare de alertă pe itinerarul cunoașterii prevăzut cu probe de încercare („în

eroare nervoasă, / numai scriindu-mă mă pot eroda”). Lirismul provine astfel dintr-o aprigă încrâncenare în fața misterului existențial.

Omul cu vocația prieteniei și cu fibră morală - asemenea poetului convins de menirea sa -, suporta cu demnitate viața periferică impusă de regimul comunist și se arăta imun la publicitatea provincială. Ignorând realitatea constrângătoare, când cobora în cotidian era un timid care alterna gesturile de candidă sficiune cu răbufnirile de revoltă iconoclastă. Cum nu suporta regimul, nu accepta nici impostura din jurul său. Sensibilitatea exacerbată a poetului crea premisele unei stări prelungi de tensiuni înăbușite, chiar și când se afla între prieteni. Momentelor durabile de interiorizare le urmau clipele faste ale detensionării explozive. În iubire, ca și în ură, Cordon se manifesta, îndeobște, tranșant. Pe fondul de timiditate mascată a intransigentului om de caracter s-a cristalizat curajul estetic al scriitorului. Un scriitor nu prea răsfățat de critica literară, dar care și-a ocupat locul firesc în istoria literaturii române. Ultima recunoaștere a valorii o constituie recuperarea operei sale în comentariul sintetic al lui Nicolae Manolescu din compendiul *Istoria literaturii române pe înțelesul celor care citesc*. Așezându-l în vecinătatea Ilenei Mălăncioiu, a lui Cezar și Mircea Ivănescu, în capitolul *Noua literatură. Generația 1960*, autorul *istoriei critice* subliniază în finalul comentariului: „ Nu lipsește un duh religios care ne duce cu gândul la *Psalmi* lui Arghezi. Și nici o adiere ironică urcând din pseudobaladele lui Emil Botta. Limba e curată ca apa de izvor. Să nu-l uităm pe Cordon, „scriitor scriindu-și leneș cartea”, cum spune el însuși cu o modestie care nu mai e la modă.”

Curajul estetic și axiologic al poetului a trezit, desigur, atenția cenzurii comuniste, din ce în ce mai vigilentă spre sfârșitul anilor ’70, după faimoasele teze din iulie. Astfel, volumul din 1978 apare cu titlul *Duminica pe drumuri*, cel inițial, *Satul gol*, fiind interzis de cenzură, întrucât trimitea expres la realitatea crudă a dislocării țărănimii sub comunism. Și titlurile cu trimitere la regimul totalitarist sunt cenzurate (*Norii bolnavi; Împăratul de fier; Coroanele plutind; Gândind cu jale; Oamenii dormind; Soarele și luna* ș.a.), culminând cu rebotezarea secțiunii de prozo-poeme *Satul gol* cu o denumire acceptată de editor: *Muzele imaginar*. Mutilat abuziv de cenzura comunistă este, mai cu seamă, volumul din 1975, *Serbări*. În exemplarul pe care mi l-a oferit cu dedicație Miron Cordon, strofa din urmă, complet cenzurată („Rupeai cândva din mine prea/ mărind, cu ghiarele, cu dinții/ lumina în noapte/ făptura ta de singură femeie”), este rescrisă cu caligrafia lui impecabilă; iar în loc de *lucrare* din primul vers se tipărise *războaie*. În plus, majoritatea titlurilor considerate subversive au fost înlocuite de cenzură (sau de editorul înspăimântat de cenzorii vigilenți). Poetul restabilește minuțios titlurile inițiale: *Partea norilor* (în loc de: Alb); *Omfala* - De dragoste; *Pravilă* – Basm; *Roată-n spinare* – Pagină de cronici; *Spaime* - De dragoste; *Stăpânire* - Basm; *Ghețar* – Cântec vechi; *O piatră ca un sân* – Temelie; *Vremea noastră cea de toate zilele* – Mama; *Solii prăbușiți în cer* – Legende; *Serbări*

### Biblioraftul cronicarului la sfârșit de an:

Liviu Ioan Stoiciu, *Efecte 2.0*, Ed. Tracus Arte, București, 2017  
Dumitru Augustin Doman, *Zbaterii facile, strădanii futille*, Ed. Bibliotheca, Târgoviște, 2017  
Radu Ulmeanu, *Siberii*, roman, Ed. Tribuna, Cluj-Napoca, 2017  
Niculae Gheran, *Rebreniana, studii, articole, documente*, vol. I-II, Editura Academiei Române, București, 2017  
Stan V. Cristea, *Marin Preda/ Repere biobibliografice*, ed. II rev. și adăugită, Ed.Aius, Craiova, 2017  
Leo Butnaru, *Cota de atenție*, Ed. Pinceps, Chișinău, 2016  
Ion Cocora, *Executare silită*, Ed. Palimpsest, București, 2016  
Doina Cetea, *Istoriei*, poezii, Ed. Școala Ardeleană, Cluj-Napoca, 2017  
Maria Chirtoacă, *Pe aripa timpului*, Ed. Larisa, Câmpulung Muscel, 2017;  
*Incuri nostalgice*, Ed. Gimax, 2016  
Anđi Melania Cristea, *Căutătorul de pokemoni*, col. Qpoem, Ed. Paralela 45, Pitești, 2017  
Octavian Doclin, *Sărbătorile, poeme*, stud. Intr. Gheorghe Mocuța, Ed. Gordian, Timșoara, 2016  
Ioan Vintilă Fintiş, *Radiația cubului*, Ed. Tipo Moldova, Iași, 2017;  
*Catedrala de rouă, poeme*, Ed. Rafet, Râmnicu-Sărat, 2017  
Vasile Mic, *O replică de argint/ Una battuta d'argento*, trad. de Ștefan Damian, pref. N. Oprea, Ed. Școala Ardeleană, Cluj-Napoca, 2017

### Echivalențe

## Miron Cordon

### Biografie

Născut în noiembrie, săgetător la pravila hidrei cu capul spart avea să rămâie de veghe pe lume. din asta crezând că o anume nebunie-i e dată. Se botezase singur Cordon, înfățișându-se astfel ca o roată de oameni vorbind – asta știind că spune numele lui. Bun uneori, situat întru pierderi, rău alteori, ca piatra pe grâu, zăcuse-ntr-o carte pe care la o Curte Veche o dase. De-aici se traseră toate, de-aici nu se mai putuse urni, prea îndărătnic fiind pentru șapte minuni ca pentru șapte-ntrupări deodată –

și înspăimântat de numele lui ca de o spunere singur...

### Biography

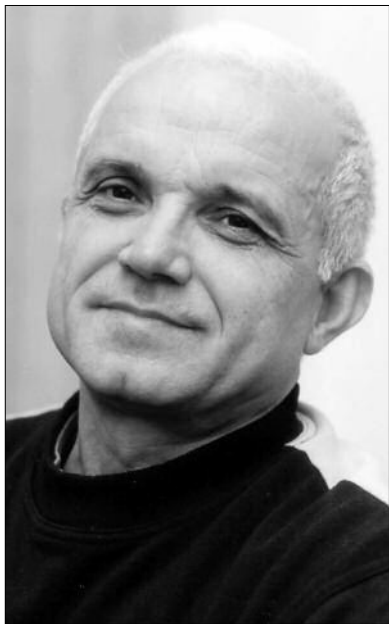
By Miron Cordon  
(16 nov. 1935 - 10 dec. 1997)

Translated by  
PROCOPIE CLONȚEA

Born in November, a saggitarius flawed by hydra with his head broken was he to stay watchful in this world, this causing him, he thought, some kind of insanity. Himself had Mr Cordon christened, thus revealing himself encircled by people talking - knowing they're uttering his name. Good sometimes, prone to losses, bad other times, like a millstone on wheat grains, he had been lying in a book which at an Old Court he had given away. And this was why everything then went wrong for him, being unable to set moving, quite reluctant to perform seven miracles as for seven embodiments at once - and fearful of his name as of hearing voices.

– Basm; *Eminere* – Baladă veche; *Cartea* – Casa. Până și titlul artei poetice *Biografie* – tradusă cu acuratețe de universitarul Procopie Clonțea – era înlocuit cu *Roată de oameni*.

## Liviu Ioan Stoiciu



Nu încetez să mă mir: anul ăsta, la cele două târguri internaționale de carte de la București, Bookfest (24-28 mai) și Gaudeamus (22-26 noiembrie) am fost invitat să prezint, la lansări, cărți de 530 de pagini, de 300 sau de 115, fie de eseu, de proză sau de poezie. Propus fiind editurilor de către autorii lor să le prezint cărțile. Mi-am făcut cruce de fiecare dată, nefiind în stare să refuz, „măgulit” (abia la Gaudeamus m-am... recuzat, dându-mi deja acceptul să prezint cărțile la trei lansări; m-am recuzat la o a patra fiindcă era la aceeași oră cu aceea la care trebuia să fiu prezent, antamat din timp, și la o a cincea, pârându-mi-se a fi prea de tot; autoarea, simpatică, din provincie mi-a trimis cartea tam-nesam pe internet și mi-a cerut imperativ să i-o prezint, Doamne ferește; n-am nici o obligație față de nimeni). Degeaba m-am tot scuzat că n-am exercițiu critic și că eu nu scriu despre cărțile altora. Mi s-a explicat că nu trebuie să scriu critică, e de ajuns că sunt un cititor „serios”: să spun acolo vorbe adecvate... Ce se întâmplă cu criticii literari? De ce nu vin să prezinte ei cărțile lansate? Îmi imaginez că sunt suprasolicitați, totuși. Consider că e și o probă de solidaritate cu cei pe care îi prezinți (de aceea am fost de acord, cât de cât). Eu detest, o repet, lansările de carte (la care vin câțiva invitați, care așteaptă să le dai cartea cu autograf), mă simt penibil când cei rugați să prezinte cartea văd că n-au nici un auditoriu. Dar n-ai cum să scapi, editorii țin cu orice preț să facă o lansare a cărții tale, nu contează că nu-ți cumpără nimeni cartea. Sincer, eu îmi cumpăr cartea și o dăruiesc rudelor, prietenilor, celor care cred eu că ar putea să o citească, n-am nici o nevoie de lansare. Sigur, nu refuz când un director de bibliotecă sau de centru cultural, să zicem, mă trece în programul lui cu o lansare.

Am ajuns departe, poeți și prozatori îi prezintă pe colegi ai lor, poeți și prozatori, admirându-se unii pe alții. Spiritul critic binefăcător plutește, firește, în preajma fiecărei lansări, e respirat din aerul intelectual al fiecărui târg internațional de carte... Altfel, intrat și eu în acest joc literar, frate de suferință, m-am bucurat să-l prezint la Gaudeamus pe Daniel Corbu-cel-aventuros. Iată ce-a ieșit:

### Daniel Corbu și romanul lui de succes

După trei volume de proză scurtă, era de așteptat de la poetul premiant optzecist Daniel Corbu să intre în rândul poezilor care scriu și roman de succes — de la Cărtărescu la Vosgian, Chifu, Alui Gheorghe, Dorian, să rămân la câteva exemple de poeți optzeciști. Personalitate accentuată (a condus și conduce edituri și reviste literare ale lui, de la *Panteon* în anii 90 la *Feed Back*, azi, „revistă de experiment literar”, a scos cărți de eseistică și istorie literară, dedicate trup și suflet optzeciștilor și postmodernismului; a organizat la Iași și un Festival al neoavangardei, de altfel, nu știu dacă mai are loc; până la Revoluție a organizat celebrele Colocvii de poezie de la Tg. Neamț), cu un

## Rămas în plasa lansărilor de carte

destin pe măsură, pus mereu la mari încercări personale, Daniel Corbu a publicat în 2017 „Januvia. Insula Dragonului. Romanul ascezei”. O carte a visului cu ochii deschiși a oricărui creator-artist, ajuns la ananghie sufletească: a retragerii pe o insulă. „O aventură a purei singurătăți”. A acelei singurătăți „care te ferește de ridicol”. Singurătate visătoare. În orice caz: „Nu-ți abandona visele”, îi tot repeta duhul fostei iubite, Rose Marie (urcată în avionul care nici azi n-a fost găsit, plecată cu Malaysia Ayrline MH 380, dispărut în realitate), personajului principal al cărții. Cum să scapi de o viață literară toxică, să dau exemplul condiției scriitorului, decât retrăgându-te (alții, când nu mai pot, se sinucid sau pleacă în exil oriunde văd cu ochii, sau se călugăresc, avem mulți călugări Daniel, sau se izolează într-atât acasă, rupând orice punte de comunicare, că o poate considera o insulă)? Daniel Corbu și-a retras personajul (care poate fi sufletul lui), un pictor de succes, pe o insulă, Januvia, cumpărată în Pacific de la o cântăreață (insulă ideală, fără anotimpuri, de 530 metri lungime și 185 metri lățime) — „Daniel” fiind, nu se putea să nu calce pe urmele englezului Daniel Defoe (și al romanului lui de pomină, „Robinson Crusoe”) sau ale lui Eminescu (prozatorul) sau ale lui Eliade. Cartea lui Daniel Corbu e pe placul visurilor mele, pictorul român de succes (plecat cu bursă la Paris la 34 de ani, vine în Australia în plină glorie, de unde se retrage la 2000 de kilometri de Melbourne, pe insulă, la 63 de ani, în plin ocean; ca pictor e considerat neoavangardist), plin de bani, bani câștigați din tablourile vândute, aduce cu el pe insula stâncoasă, plină de șerpi, cuceririle civilizației, are cu el laptop și tabletă care n-au nevoie de internet, generatoare pe benzină și panouri solare, are frigider și două congelatoare, mașină de spălat, e aprovizionat cu elicopterul, de la mâncare la butoaie cu benzină și pământ de flori (de către un nepot, devenit impresar), are iaht și barcă de pescuit (cu năvoade și afumătoare pentru pești; lasă că face scufundări, cu costum și tuburi de oxigen), debarcader și scări metalice, are pușcă de vânătoare și pistol, difuzoare la iphone, casă cu paratrâznet, aparat foto pe care îl descarcă pe tabletă. Are și turn cu far, unde-și bea ceaiul (când nu și-l bea pe iaht sau în casa-pavilion; în Pavilionul Purei Singurătăți). Adună apă potabilă de ploaie. Merge pe insulă (cu un baston în interiorul căruia are seringă și ser antidot la mușcătura de șerpi) cu cizme din piele de taur, pe care are legați săculeți cu *margosa*, care alungă șerpii... Sunt fabuloase descrierile legate de migrația păsărilor, care stau în tranzit pe insulă (papagalii de mare își fac și cuiburi în pereții de calcar)... Pictorul „nu poate gândi împotriva legilor naturii” (multe din păsări fiind devorate de șerpi). Altfel, miza retragerii pictorului Eduard Bazon e *transformarea interioară*, să ajungă să-și formeze o „conștiință impersonală”. El laudă „teoriile interiorității” (budiste) și ale iluminărilor. „Pe mine mă interesează realitatea spiritului”, spune Eduard Bazon în jurnalul său, ținut pe insulă. Convins că „întreaga materie are memorie spirituală”... Are parte de călătorii astrale în timpul somnului. Scapă de slăbiciunile trupești, învățând că „răul intră în corp prin 84.000 de porți”, derivate din tot felul de sentimente (de tip ură, poftă, mândrie, gelozie, confuzie)... Intră în plină criză, *nevointă*, „adică suferință” interioară (specifică ascezei). Îl ajută forța rugăciunii, ea îi fortifică propriul sine. Știe că trebuie să urce pe „trepte de inițiere, trepte de cunoaștere, trepte de sfințenie”... După cinci ani locuiți pe insulă (nepărăsită decât cu iahtul la o plimbare îndepărtată, când a descoperit un iaht în voia valurilor, cu stăpânul iahtului mort) avea 41 de kilograme (într-un an a slăbit 30 de kilograme; avea la venire 92 de kilograme), nu mai mânca nici un fel de carne sau pește, ci

### Poemul de colecție

## Ioan Moldovan

### plaur

Te visez lucios și cafeniu

În vis ești mai viu  
decât mine

Mai bine nu mai visez,  
decât să fiu  
doar mâncător de miere de albine

Nimeni nu mă sună, alo!

Nimeni nu mă cunoaște în burg.  
Trece vineri. Mișto!

Stelele-s plânse ca apele  
în amurg

Griji simple și nesfârșite  
îmi amintesc doar fostele amintiri  
ca niște reclame pe clădiri  
nemaizidite

Îmi adun lucrășoarele  
Le pun în sac și ies  
Revin golesc sacul împrăștii tot

Aici nu e de stat și nu mai pot găsi sarcina de aur  
Plus că mă dor picioarele  
de viersuit netot

Mă duc unde mă duce acest plaur  
înconjurat de trestii nepieritoare  
Mă mai uit împrejur  
să văd soarele omnivor  
care mâine-i alt soare  
la fel de impur

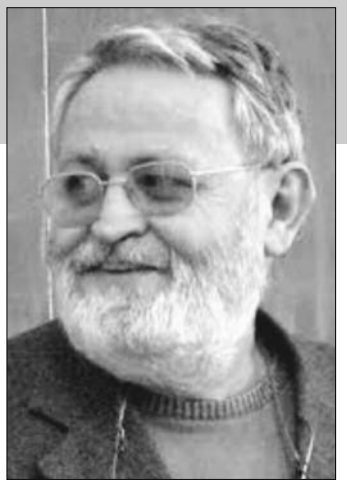
Să mă întorc acasă e inutil  
prin bălți în care tot altă lună sticlește

Sunt doar un gospodar îngrijorat că din creier îi ies  
scânteii  
ca dintr-un polizor  
pe care copilul orfan ascute brișca-pește

doar sâmburi de fructe și suc de diferite rădăcini și frunze de plante (inclusiv canabis) — după o perioadă de levitație, acum îi apare Atotțiitorul, cu figura lui Einstein, pe care îl întreabă: „Dacă ești tu, Atoatefăcătorule, de ce ai chipul lui Einstein și de ce vorbești în germană, pe care eu nu o cunosc la perfecție?” La care primește răspuns: „Știi bine, sunt într-o întruchipare”. Are senzația, spune personajul principal, că-și trăiește posteritatea. E obsedat de tehnicile gurului-călugăr Dagupta de la Centrul Tibetan, de „Divina Comedie” și de *ascetul tibetan Milarepa, poet și yogin care a petrecut multi ani în singurătate și meditație și care a scris autobiografia „Viata lui Milarepa”* (acel Milarepa care a dormit trei luni și 13 zile și a levitat). „Artistul sentimental” se răsfăță cu prezența dragonului meloman (căpetenie peste șerpii de pe insulă, cu o clepsidră pe cap), cu care vorbește și căruia îi dă să mănânce de câte ori apare la pavilionul lui. Vinde în cele mai celebre galerii picturile realizate pe insulă (duse cu elicopterul de impresarul lui). Pictează cupola din salon, ridică un monument unui mort găsit pe insulă (sculptând în piatră cu aparatură la zi), face „pregătiri sapiențiale pentru viața de apoi” și într-un final, dispărând, participă la „unirea spiritului cu balsamul cosmic”...

„Januvia” — un roman melancolic (conform lui Shakespeare, pomenit de autor: melancolia, o rană a frumuseții). Am visat alături de Daniel Corbu „aventura vieții lui”, îi mulțumesc pentru lectura extraordinară, de impact. Personal, sper să fie tradusă „Januvia”, sunt convins că e o carte de succes.

15 / 20.11.2017. BV





**Să ieșim din sfera răspărului în care luăm realitatea, să ieșim din sfera maimuțării realității și să ne întoarcem la poezia care să își dovedească utilitatea. Cuvintele au fost storse de adevăr și de frumusețe și au rămas ca niște păstăi goale. Iar cei care lucrează cu aceste păstăi goale, mestecându-le cu disperare, în căutarea unui ipotetic miez, sunt niște nefericiți.**

**Să refuzăm hazardului accesul la adevăr.**

**Poezia e matematica în delir.**

**Realitatea este apogeul imaginației.**

poesis

## Să fim Poetically correct

Poezia s-a golit de sens.  
Cuvintele s-au golit de poezie.  
Poezia și-a pierdut utilitatea în spațiul public.  
Poezia l-a pierdut pe om pe drum în numele unei metafizici lipsite de orizont.

Am ajuns la sfârșitul istoriei? Am ajuns la sfârșitul democrației? Am ajuns la sfârșitul națiunilor? Globalizarea a înghițit sufletele?

Mașina de tocat istorie lucrează și scoate, prin sita deasă, ca un cîrnat *cu de toate*, „poezia veacurilor”. Cu tremen de valabilitate prestabilit ...! Sau expirat?

A devenit banal ca la maraton să alerge doar atleții.  
A devenit banal ca muzica să o facă doar muzicienii.  
A devenit banal ca poezia să o scrie (să o facă) doar poeții.  
Să nu discriminăm, astfel, pe cei care nu iubesc poezia.  
Să nu discriminăm pe cei care nu înțeleg poezia.  
Să nu discriminăm pe cei care se simt iritați de prezența poeziei în lume.

Să fim *Poetically correct*.  
Pentru ei, pentru posibilitii discriminați, propune Tedy Arman aceste instalații poetice.

Ce sunt instalațiile poetice? Sunt un limbaj universal pe care să îl înțeleagă și cei care iubesc poezia și cei care o suportă dar și cei care nu o iubesc, nu o suportă.

Poezia devine astfel un limbaj al mușilor pe care să îl înțeleagă și surzii.

Regula de bază pentru producerea de instalații poetice este improvizația.

Ne-am săturat de rigoare.  
Jos poeticile!  
Să le izgonim din universități!  
Jos cu învechiții moderniști, cu îmburgheziții postmoderniști!  
Dacă îi prindeți că mai schelălăie prin vreun fund de sală de bibliotecă, prin vreun parc industrial defațat, dați-le la cap!

Critica însăși a omorât poezia. A explicat-o pînă a sufocat-o.  
Criticii au omorât-o, apoi au disecat-o și au analizat-o.

Profesorații din facultăți au transformat sălile de curs în săli de morga unde întîi sufocă poezia, apoi o jupoaie de cuvinte și arată triumfători unor studenți plictisiți de metafizica internautică viermele care zăcea sub cuvinte: ceva mai hidos și mai inconsistent decît viermele de varză.

Mediul academic este groparul literaturii.  
În arta de azi funcționează ceea ce s-ar numi sindromul „geamului spart”. Adică dacă într-o clădire bine articulată, la un moment dat apare un geam spart care nu este înlocuit imediat, acel geam va atrage atenția oricui, se vor găsi destui care să intre înăuntru, să vandalizeze eventual, să mai spargă alte geamuri. Geamul spart dă senzația că acel spațiu este la discreția oricui.

Așa e în arta de azi: prin orice fisură la vedere intră toți cei care nu au nicio treabă cu arta. Iar odată ajunși înăuntru, se apucă să vandalizeze.

Poezia s-a golit de sens.  
Cuvintele s-au golit de poezie.  
Poezia și-a pierdut utilitatea în spațiul public.  
Poezia l-a pierdut pe om pe drum în numele unei metafizici lipsite de orizont.

Am ajuns la sfârșitul istoriei? Am ajuns la sfârșitul democrației? Am ajuns la sfârșitul națiunilor? Am ajuns la sfârșitul culturilor naționale? Globalizarea a înghițit sufletele?

Mașina de tocat istorie lucrează și scoate, prin sita deasă, ca un cîrnat *cu de toate*, „poezia veacurilor”. Cu termen de valabilitate prestabilit ...! Sau expirat?

Trăim vremuri pragmatice. Timpul e bani, viața e bani, moartea e bani.  
Și rugăciunea e bani.  
Dumnezeu își plătește poeții cu moneda cea mai tare: vremelnicia.  
Este moneda care nu se devalorizează niciodată, ea face suportabilă clipa.  
Îi pune prețul corect.

Un om a murit lîngă mine, a făcut infarct.  
I-aș fi spus versuri memorabile din Pessoa, din Lorca, din Mazilescu, dar nu ar mai fi avut nici un rost.  
Dacă m-ar fi învățat cum se face un masaj cardiac, poezia ar fi fost mai utilă.

Chiar dacă poezia nu mai este citită, măcar să arate bine.

Pentru un cititor obișnuit de poezie, forma textului, la o primă ochire, îi dă deja culoarea, gustul, ritmul interior și chiar nivelul de profunzime.

Pentru un necititor de poezie nici nu mai e nevoie de altceva, decît de formă, pentru că oricum e singurul lucru care poate să deosebească poezia de restul inutilităților de pe lumea asta, ca să știe cum să o caute sau cum să o evite.

Poeții zic: nu mai scriem poezie, prea mulți idioți stau cocoțați pe orizontul nostru de așteptare, nu avem cum să îi împingem de acolo...!

Dar, poeți, trebuie să scrieți poezii pentru idioți ... !  
Coboriți pînă la nivelul lor de înțelegere!  
Urcați pînă la nivelul lor de digestie!

Au murit poeții de geniu; au murit și poeții talentați; au murit vânătorii de bizoni după ce au murit bizonii!  
Au rămas turme de simulanți.

DADA-ismul a omorât poezia.  
DADA-ismul a ucis spiritul critic.  
DADA-ismul a izgonit cititorul din poezie, acolo unde se cuibărise destul de confortabil.

Idiotul DADA-ist, mistificatorul DADA-ist și farseurul DADA-ist depun mărturie că mult invocata inocență a poeziei e un bluf.

Să ne întoarcem la NU!  
NU poeziei cu sentimente prefabricate!  
NU poeziei cu viziuni abisale la capătul cărora nu se aude niciun scîncet!

Poezia trebuie să fie împotriva ideologiilor, a istoriei, a politicului, a prostiei; dar, mai ales, poezia trebuie să fie împotriva poeziei.

Așa cum omul este inamicul declarat al omului de la primul scîncet al umanității.

Căci omul pe sine se urmărește cu înverșunare și cînd se ajunge din urmă nu îi tremură mîna ca să aplice lovitura.  
Orice moarte e, astfel, ritualică?

Ce ne propune Tedy Arman în această carte?  
Să ieșim din sfera răspărului în care luăm realitatea, să ieșim din sfera maimuțării realității și să ne întoarcem la poezia care să își dovedească utilitatea. Cuvintele au fost storse de adevăr și de frumusețe și au rămas ca niște păstăi goale. Iar cei care lucrează cu aceste păstăi goale, mestecîndu-le cu disperare, în căutarea unui ipotetic miez, sunt niște nefericiți.

Să refuzăm hazardului accesul la adevăr.  
Poezia e matematica în delir.  
Realitatea este apogeul imaginației.

Poezia e, în esența ei, o capsulă ermetică, impenetrabilă, în care introduci un mesaj pentru nimeni și pentru toată lumea viitoare.

Publius Ovidius Nasso cu două milenii în urmă, acreditînd ideea că poetul nu e numai doctorul sufletelor, ci și al trupurilor, ne lasă rețete complete, aplicabile azi și oricînd, aici și oriunde pe Pămînt, primite prin “capsula timpului” care e poezia. Din “Cosmetice” (*Biblioteca pentru toți, Edit. Minerva, București, 1977, traducere și note de Maria-Valeria Petrescu*) iată rețeta cremei nutritive și de albit față:

“Orzul adus pe corăbii de la libyenele țărături  
Să-l curățați bob cu bob de-orîșice pleavă și hluji.  
Luați două litre din el, mazărice-n aceeași câtime;  
Boabele le umeziți, ouă deasupra spărgînd.  
Zece-s de-ajuns; cînd lăsate la vînt vor fi bine uscate,  
Pe o asină-l înhămați să vi le macine-ncet.  
Radeți din cornul ce-ntîi a căzut de pe a cerbului frunte:  
Luați două nuci din el și-amestecați la un loc.  
Cînd le veți fi prefăcut într-o foarte măruntă făină,  
Dați printr-un ciur mai adînc, repede, ce-ați măcinat.  
Douăsprezece cepșoare, cojite, de flori de narcisă  
Bine-ntr-o piuă zdrobiți și amestecați-le apoi  
Clei de copac și alacul etrusc, două uncii mai puține  
Și-ncă de nouă ori atît miere curată de stup...”  
Sau o cremă pentru pistru:  
“Nu pregețați cafeluță gălbuie - mpreună cu bobul  
Cel vînturatic să luați și să prăjiți la un loc.  
Din amîndouă, aceleași câtimi, șase litre, să puneți;  
Piatra de moară apoi să le răsnească pe rînd.  
Adăugați și cenușă, și spuma roșcatei silitre,  
Și stînjenele adus de pe-al Illyriei plai.  
Tinere brațe vîjnoase să le plămădească pe toate,  
Însă o uncie doar să cântărească ce iei.  
Se mai adaugă tina din care alcyonii-și fac cuibul;



# Marian Hotca



## strada hornului

pe strada aceasta copiii sunt de fum  
mai mult decât atât  
ei au întunericul în sânge  
soarta le-a țesut în inimă funingine când s-au născut  
apoi le-au dat drumul rând pe rând  
pentru a nu avea toți aceeași vârstă  
în ploaia orașului galbenă  
ca să-i ardă cenușa până la sânge

uneori în diminețile cu ploi superficiale de toamnă târzie  
le aud rănila nedeslușite  
coapte prin cine știe ce parte a corpului  
azi a început să doară și amurgul  
cerul are o febră explozivă  
e aproape roșu cu pete de sânge înnegrit  
și totul devine un topos inexplicabil  
aflat la hotarul pietrei topite cu viața ce răsare din pământul gol  
apoi se lasă încă o seară pe strada aceasta

un fum greu ne îmbrățișează ultimele oase  
copiii rămân aceeași cenușă anonimă  
scânteind numai niște vise arse  
ce nu le va auzi nimeni

## fum

ne-ați reproșat că v-am respirat tot aerul  
așa că ne cerem iertare  
și ne desprindem de timp

e pentru prima dată când  
ne continuăm iluziile cu alte întrebări  
delirante  
cerul îmbibat în galben  
ne adâncește în noi uitarea

vrem să fim și noi copii de fum  
să mâncăm doar frunze negre toamna  
moartea crengilor arse  
să ne întărească din nou idealurile

atunci ar fi mai bine să strigăm prin scrum  
starea reală a vieții  
dar nimeni nu ne va sufla  
niciun cuvânt din primul nostru trecut  
avem fiecare câte un start imperfect  
și brusc cineva binevoitor ne rătăcește în lume  
să ne găsim  
calea

e firesc că după atâta așteptare printre  
pietrele anonime  
ne place să călcăm totul în picioare -  
noi, piese de decor încătușate  
în vremea ce ne-a mai rămas

## spectru #1

ar fi mai bine  
ca timpul să ne lase odată  
în pace  
să plutim în vidul îngălbenit  
ca o tăcere ascetă  
ce nu mai frământă gândul

ne lungim de azi până mâine  
în sângele orașului-ecou  
și melodia de fond  
e doar trauma fumului  
zbătându-se în ruina adâncă din mine

mor, trăiesc și mă nasc  
în aceeași ochi ce urlă în spectru  
substanța primitivă  
a trebuit să înghită  
mântuirea și porumbeii  
din oraș

# Magda Grigore

## În numele poemului

### (dintr-o lume-n alta)

Ninge,  
ninge,  
ninge,  
spațiul se frânge,  
timpul se prelinge,  
iarna va învinge,  
lumina se stinge.

Lumina se-aprinde.  
Albul ne cuprinde,  
ninsoarea se-ntinde  
și ne va închide;  
Ninge,  
ninge,  
ninge –

a căzut o stea,  
o mai apărea?  
... o fi moartea rea,  
o fi moartea mea !  
Ninge, ninge, ninge  
și ninsoarea urcă  
viața să-mi aducă.

Ninge, ninge, ninge,  
cu lumină ninge –  
o lumină cade,  
o lumină urcă  
mersul mi-l descurcă  
dintr-o lume-n alta  
ca o întâmplare,  
ca o contemplare.

Ninge, ninge, ninge,  
ca o lunecare  
caldă dintr-un nume,  
într-o altă lume...



—➔ *Dacă ați vrea să cunoașteți cu cât să vă ungeți o dată, Uncia-n două-mpărțiți, doar cu atât să dați.”*  
De menționat că alcyonul este o pasăre mitică, despre care anticii spuneau că-și face cuibul în apa mării, când aceasta e liniștită.  
Publius Vergilius Maro, în „Georgice”, ne învață tratamentul boabelor de grâu pentru o mai eficientă întrebuințare:  
*„Mulți am pomenit înainte de-a-ncepe-nsămînțatul  
Că își lecuiesc sămînța, ba stropind-o cu salpetru,  
Ba cu drojdii-ntunecate de oleu, ca astfel bobul,  
În păstaia-nșelătoare, să ajungă-a crește mare  
Și mai lesne să se moaie, chiar la foc scăzut de-a fierbe ...”*

Poeții japonezi din alte epoci înghesuiau în trei versuri o grădină cu trandafiri și mai rămînea loc și pentru inorogul care trecea la pas.

Poeții fără imaginație, care scriu din chinul de a scrie, care s-ar lăsa de scris dar nu mai pot, nu-i lasă conștiința înșelătoare și lașă, cunoștințele, mediul, au de acum o posibilitate de a-și duce mai departe patima: poezia concretă, utilitaristă.

Sunt chinuiți de viziuni goale de conținut și de sens? Se pot întoarce cu picioarele pe pământ.

Să milităm pentru o artă pură.  
Ce e arta pură? E ca apa pură, din care s-au extras toate mineralele și a rămas ceva fără gust; dar care curge ca oricare apă; care nu transmite niciun virus, nicio boală.

Un poem despre virtuțile concrete ale salviei este un triumf al artei care își reinventează cititorul.

Un poem despre brișele perfecte (sau Gummy bears), în viziunea lui Dodo este un triumf al *inimaginației* mereu în ofensivă pe frontul papilelor gustative. Frumusețea se trăiește, nu se cuantifică.

Nimic mai pur!

În lături cu tristețile fabricate prost!  
În lături cu miorlăiala simțurilor!  
În lături cu poezia ca un muzeu al ororilor!  
Audiența poeziei e mică? Hai să luăm un poet și o productă a sa: el se plînge că nu e înțeles, că vorbește în pustiu!

Drama poeziei sale? Evanescența.  
Dar dacă ar scrie despre infarctul miocardic, credeti că nu ar fi câteva mii de persoane care să citească poemul despre chinurile inimii?

Un adevărat cititor de poezie când vede forma unui text, deja salivează. Presimte, intuiește gustul, aroma.  
Pentru că nimeni nu știe ce este poezia, ea poate fi orice.  
Misterul motorului cu aburi, misterul unui smartphone, a unui hard disk este la fel de profund ca acela al unei flori care înflorește la marginea pustiului și nu-i permite acestuia să înainteze. Să explici acest mister? E ca definirea timpului, în accepția Sfintului Augustin: “Ce este Timpul? Dacă nu mă întreb, știu; dacă mă întreb, nu știu”.  
Sigur, „blocul motor”, din poezia concretă a lui Tedy Arman, poate să pară deja o chestiune învechită.  
Din miezul poeziei realitatea se autoreproduce continuu.  
Matematica este muzica rațiunii.  
Poemul hard diskului: o epopee?  
Poemul soft.  
Poemul hard.  
Poemul stick.

Rotația din ce în ce mai iute a Pământului în jurul Soarelui ne-a dus, prin centrifugare, spre o ipotetică margine a Universului.  
Aici timpul nu mai e o constantă, aici timpul are doar dimensiune interioară.  
Mai putem întârzia în acest timp, care ne absoarbe cumplit din interior, doar redescoperind lumea concretă din jur.  
Poezia obiectelor e o șansă.  
Tedy Arman ne arată o poartă care era, de fapt, trîntită de perete.  
Tedy Arman are dreptate.

*Prefață la volumul de poezie „Biela”, semnat de Tedy Arman, în pregătire la Editura Charmides)*

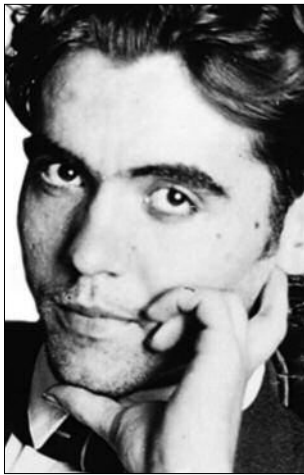
Piatra Neamț, 21 noiembrie 2017



Din poezia lumii

# Federico Garcia LORCA (1898 – 1936)

În traducerea lui LEO BUTNARU



Se naște în localitatea Fuente Vaqueros/ Gganada în familia unui latifundiar. Face studii universitare la Granada și Madrid. În 1918 publică prima sa carte „Impresii și peisaje” (eseuri și proză), urmată de „Carte de poeme” (1921), „Cântece” (1928), „Romaciero țigan” (1928), „Poetul la New York” (1930), „Divanul Tamatiit” (1936), „Sonetele dragostei obscure” (1936) ș. a. Scrie piese de teatru, pe care le montează în Spania și În America Latină.

Când în Spania izbucnește Războiul Civil, Lorca refuză să se refugieze în Columbia sau în Mexic, ambasadorii cărora se oferă să-l

## Giruetă

Vântule de miazăzi,  
smolit, fierbinte,  
tu îmi cuprinzi trupul,  
aducându-mi semințe de  
priviri luminoase  
frăgezite de suc  
portocalelor în pârg.

Se-mbujorează luna  
și plâng  
plopii captivi,  
însă tu vii prea târziu!  
Eu deja am înfășurat sulul cântului,  
punându-l în scrin!

În lipsa vântului,  
ascultă-mă!, –  
rotește-te, inimă,  
rotește-te, inimă.

Rece văzduh de nord,  
albă ursoaică a vântului!  
Aduci peste trupul meu  
tremurătoare aurore  
boreale,  
cu pelerinele de spectre  
ale invizibililor căpitani,  
și răzi dezlănțuit  
de Alighieri Dante.  
O, polizor al stelelor!  
Însă tu vii  
prea târziu.  
Scrinul meu e năpădit de mucegai  
și am pierdut cheia lui.

În lipsa vântului,  
ascultă-mă!, –  
rotește-te, inimă,  
rotește-te, inimă.

Brizele, piticii și vânturile  
ce bat de nicăieri.  
Gâzele din trandafirii  
cu petale piramidale.  
Alizeele rătăcite  
printre copacii brumați,  
flaute în furtună,  
lăsați-mă!  
Lanțuri grele îmi apasă  
memoria  
și captivă e pasărea care  
cu triluri înfrumusețează  
amurgul.

Ceea ce pleacă e de neîntors,  
lumea știe asta,  
și printre mulțimea vânturilor clare  
este inutil să te plângi.  
Nu e așa, plopule, maestru al brizelor?  
Este inutil să te plângi!

În lipsa vântului,  
ascultă-mă!, –  
rotește-te, inimă,  
rotește-te, inimă.

VII.1920, Fuente Vaqueros, Granada

## Cântec autumnal

Astăzi simt în inimă  
tremur vag de stele,  
dar calea mi-e pierdută

în sufletul ceții.  
Lumina îmi retează aripile  
și-ndurerarea tristeții  
îmi umezește-amintirile  
în izvorul ideii.

Astăzi trandafirii sunt albi,  
la fel de albi ca suferința mea,  
iar de nu sunt albi trandafirii  
ninsoarea îi va înălbi.  
Mai demult ei erau neam de iris.  
De asemenea-i ninsoare în suflet.  
Ninsoarea din suflet are  
fulgi de sărutări și întâmplări  
ce se scufundară în umbre  
sau în lumina celui ce le-a gândit.

Zăpada de pe trandafiri se va scutura,  
dar cea din suflet o să rămână,  
iar gheara anilor din ea,  
ca o andrea,  
va împleti giulgiu.

Se topește oare zăpada  
când moartea ne duce cu ea?  
Sau, după, va exista o altă zăpadă  
și alți trandafiri minunați?  
Va fi pace și tihnă-ntre noi  
precum ne învață Hristos?  
Sau nu va fi posibil nicicând  
rezolvarea acestei problemei?

Dar dacă dragostea nu e decât  
înșelăciune? Cine-ncurajează viața  
dacă doar amurgul vieții ne-afundă  
în adevărata înțelepciune?  
Binele, poate, nici nu există,  
când răul i-aproape, rănește?

Dacă speranța se stinge în lume  
și Babelul iar duce la confuzii,  
ce făclie ne va lumina  
căile pe Pământ?

Dacă albastrul nu e decât vis,  
ce va fi inocență, minune?  
Cu inima oare ce se va-ntâmpla  
dacă dragostea rămâne dezarmată?

Dacă moartea nu e decât moarte,  
ce se va-ntâmpla cu poetul pribeag  
și cu lucruri ce dorm, pentru că  
nimeni nu și le amintește?  
Ah, soare, al speranțelor astru!  
Limpede apă! Lună-n azur!  
Inimi de copii, neprihănire!  
Suflet al pietrelor fără glas!  
Astăzi eu simt în inima mea  
un tremur vag de constelații  
și toți trandafirii sunt albi precum e  
albă durerea-mi răzbunătoare.

XI.1918, Granada

## Cântec de primăvară

### I

Copiii veseli  
pleacă de la școală,  
răspândind prin aerul cald  
proaspete cânturi de-aprilie.  
Ce bucurie profundă în  
liniștea din ulicioare!

Liniște prin care se răspândește  
al râsetelor proaspete argint viu.

### II

Eu merg în amurg,  
printre florile grădinii,  
lăsând pe cale  
apa tristeții mele.  
Pe muntele singuratic,  
cimitirul satului  
arata ca un câmp semănat  
cu sămburi de cranii.  
Și chipurile au înflorit  
ca niște capete uriașe  
cu orbitele goale  
și pletele verzi,  
îngândurate și îndurerate  
contemplând orizontul.

Divinule aprilie care vii  
încărcat cu soare și miresme,  
umple cu cuiburi de aur  
craniile înflorite!

28.III.1919, Granada

### Întrebări

Puzderii de greieri peste câmp treierat!  
Marc Aureliu, ce ai putea spune  
despre acești bătrâni filosofi ai lumii?  
Bietu-ți gând pricepe-atare minune?!

Apa râului curge lin, șerpuitor.  
Ce vezi dumneata, don Socrate,  
în unda ce duce la moarte amară?  
Sărace, sărace-ți sunt ideile toate!

Trandafirii își scutură petalele-n noroi.  
O, dulce Ioan al lui Dumnezeu, dumneata  
Ce vezi în aceste petale glorioase?  
Ce mică și neputincioasă-i inima ta!

V.1918

## Ora stelelor

Tăcerea rotundă a nopții  
în pentagrama  
infinitalui.

Ies gol în stradă,  
versuri mature  
pierdute.  
Întunericul, ciuruit  
de țărâitul greierilor,  
are acest foc intenționat  
mort,  
de sunet.  
Lumina muzicală  
percepută  
de spirit.

Scheletele miilor de fluturi  
dormind în camera mea.

Peste râu –  
tinerețea brizelor demente.

1920

## Tăcerea

Hei, fiul meu, tăcere.  
O tăcere unduioasă,  
tăcere în care strălucesc văi și ecouri;  
tăcere ce-nclină frunțile  
spre pământ.

Nordul lui Ilea

# POVESTEA VIEȚII TRECUTULUI RAPSODULUI GHERASIN SCRISĂ DE EL ÎNSUȘI ÎN COLABORARE CU DUHUL SFÎNT

**NOTĂ: Începută din nouăsprezece, anul două mii unsprezece, luna lui decembrie, într-o sîmbătă, de Gherasin, adică de mine, la vîrsta împlinită de optzeci de ani și gătată în patru, anul două mii doisprezece, luna lui martie, tot într-o sîmbătă, de către Duhu' Sfînt.**

Cînd i-ai văzut ți-ai zis: „Gherasine, Gherasine, pe oamenii ăștia care au venit în Ungureni tu i-ai adus, că-s de la Televiziunea din București și caută trecutul vieții în satul tău, că și tu ai căzut la rînd mai demult să cauți și așa ai ajuns căutător cu cîntările tale.

Adică, mai clar, ai căutat una, apoi alta, și-ai apoi alta, pînă ai ajuns unde ai ajuns.

Cu birja la început ai mers la Baia-Mare, pe linii de tren te-ai dus la București și-n alte locuri. Te puteai deplasa, te duceai cu hora ta din grumaz, căutată, găsită, iară căutată și iară găsită, una, alta și alta, și alta”.

Acuma oamenii ăștia de la televiziunea din București îți întorc drumurile tale.

Așa ți-ai petrecut, petreci, viața ta, Gherasine, cu horea din grumaz, cu taragotu', cu tilinca, cu fluierale, și de-i mai avea putere, mai ai, da' nu ca la douăzeci și șapte de ani, tot în crucile drumurilor îi cînta, pînă acolo mai poți ajunge pe picioarele tale, că la voi în crucile de drum, aproape, se adună izvoarele acolo, la rîu.

Cînd ai fost și tu, cîndva, oarecînd, Gherasine, tînr, tăiai porc ca lumea, grăsun, țineai și oi și cai, dar acuma nu mai ai nimica. Tot ai dat la copiii tăi. Și nu vin pe la tine. Taie porcii lor, grăsunii, și nu te cheamă. Nu-ți zic: „Hai, tată, că mîine om tăia și-om sta toți împreună la cina de tăiere de porc, de grăsun”. De adus îți aduc ei și-ți zic: „Na!”, ca la un străin. „Na! Ți-am adus coștolău.”

Da' tu, calm, nu le zici nimica. Ei cred că au tată fără valoare care le-a dat tot. Numai casa în care stai n-ai trecut-o pe ei la notar, Gherasine. Adică, tatăl lor, omul ăla vestit, omul care a împlinit optzeci de ani și care cîntă la televizor din grumaz, și care stă singur, cît mai are de trăit, în casa lui, adică tu, Gherasin, n-ai valoare. Bine c-ai avut cînd i-ai chemat și le-ai împărțit tot găzdlăuitu', în afară de casă. „Dă-ne-o și pe-aia, tată. C-om avea noi grijă de tine”, ți-au zis. Da' casa ta n-ai trecut-o la notar.

„După ce-oi muri, a voastră să fie”, le-ai spus, Gherasine. Și de-atunci îți aduc coștolău, da' la masa de tăiat porcu', la cina de-mpreună, nu te mai cheamă.

No, ești bătrîn, ești bătrîn, Gherasine, și nu mai ai putere, pe la colindat nu-i mere. Nici în sat nu mai poți ajunge ușor, da' nu-i bai, că și-n sat oamenii s-au lăsat de Dumnezeu, c-așa-i lumea de-amu', au de toate cei ce suduiesc, nu duc lipsă nici de bani, nici de horincă. Și tu ai de toate, chiar dacă nu suduiești. Cine n-are pe masa lui bucate? Numai acela care n-are credința copilului față de-al lui tată.

Te-ai supărat, da' rău de tot, cînd ai fost ultima dată în casa lor, n-ai luat nici de mîncare, și fata ta s-a uitat urît. Ai plîns. N-ai spus. Ai înghițit în tine. Îți venea să pleci în munți. Nu te-a lăsat Duhu' Sfînt ce era în tine și nici picioarele tale ce-s oloage. Ți-ai spus că așa se apropie sfîrșitul lumii, Gherasine.

Cazi pe gînduri, ce să faci, stai unde stai, casa ta o mai ai, singur, ești bătrîn. „Stai pe loc”, zice Duhu' Sfînt. „Am ajuns, adică, la capătul lumii”, zici tu.

„Piei, Diavole care mă ispitești, am cunoscut ispitirea, am fugit de bine, oi mai trăi și-oi mai vedea”, mai zici tot tu.

Ai optzeci de ani, s-ar putea să mai trăiești șaptesprezece. Vremea-i grea, tu n-ai putere, numai pînă afară poți mere, să faci pipi pe ninsoare. Dar apoi e bine sus, în pat, lîngă leagăn. Pruncu-i demult răsturnat în lume.

Era cîndva. Bunicuța ta te legăna. Apoi ai lucrat, ai construit, ai zidit, ai cîntat la clăci ori la ospețe și așa te-ai petrecut, trecut, petrecut.

Iată, frații tăi, mama ta, tatăl tău.

Cine mai aude aceste cuvinte? Ești bătrîn și-i vai de tine, te-ai duce, da' n-ai la cine. Lumea s-a întoarce, da' tu n-o vei mai lua de la capăt vreodată, niciodată. Binele se mîncă cu răul. Drumu-i amestecat. Mamele cu fetele s-au dușmănit. Soacrele cu nurorile și ginerii cu socrii nu-și vorbesc. Du-te Gherasine-n casa ta de pe malul rîului, aproape de crucile drumului, că te-așteaptă moartea.

Cînd postești, iei în gură doar aeru' de-afară.

Asta-i supărarea, asta-i singurătatea, cînd te gîndești la rău te pierzi, vrei să lași casa și tot ce mai ai, să te duci să trăiești cu sălbăticiunile din munte, apoi îți zici: „Stai, măi Gherasine, ai ce mîncă, ai ce purta, rămii în casa ta”.

Multe neveste ai sărutat aici în Ungureni și gura și poveștile satului s-au pornit.

Multe lucruri ai văzut, da' nu toate ți-au plăcut, ai văzut și buni și răi, da' nu te-ai lipit de ei.

Așa că-n sat te-ai făcut și mut și prost. Ți-ai văzut de drumu' tău. Aici îți vorbesc despre contactul sexual, Gherasine. „Hai aici, nevastă, către rîu, că tu poți desface plăcerea”, așa ziceai.

Făceați tot ce voiați, apoi vă duceați fiecare în treaba voastră.

Tu cu sudoarea ta ți-ai cîștigat anii ăștia, optzeci. De diavol ai scăpat pentru c-a plecat prin lume și te-a lăsat în pace. Da' s-a sătura de umblat și iară s-a-ntoarce în Ungureni. Ți-ai luat o muiere, de ea ai divorțat că s-a luat cu altu', c-așa se-ntorc drumurile tale rele înapoi la tine.

Ca să-ți faci viața amară, muierea umblat-o pe la vrăjitoare. Te-ai rugat, iară te-ai rugat și ai scăpat, Gherasine.

Și de s-a apuca iară să-ți întoarcă mintea, vei socoti ce-i de făcut, că ți s-a-ntors în sat muierea, sătulă de cît s-a iubit cu ăia de prin Germania.

Ți-ai făcut testamentu' și pe ea n-ai trecut-o.

Cînd s-a dus, ți-a lăsat în casă o lingură și o farfurie plină de lapte otrăvit cu șoricioaică. N-ai mîncat atunci și nu mai dorești acuma să te-ntîlnești cu ea.

Muierea ta a uitat că și din Germania va veni vremea să tragă la satu' ei. De-acuma, lumea din sat zice că nu ești bărbat. Că ai trăit ca un păgîn curat, curat ca un păgîn, adică, Gherasine.

Da' nu faci ca țiganu' ăla din capăt de Ungureni, de la covăcie, care cînd a fost flămînd și-a dat de pere a mîncat pîn' s-a

săturat, și-apoi s-a pișat sau s-a căcat pe ele.

Tu, Gherasine, te-ai săturat de lume, da' nu te-ai pișat ori căcat pe ea.

Mai mult n-ai mai vrut să trăiești în curvie. Ai primit de veste de la un cetățean din Ungureni, de la primărie, că Instituția Culturală din București s-a desființat. Păcat. Acolo era puterea horii tale din grumaz. Da' să n-ai grijă, ai multe diplome, ai și-o diplomă faină de excelență, dată, primită de la Sibiu.

Ești bătrîn și n-ai putere la genunche, nu-i mai mere, ai mare noroc că nu stai în pat de tot, te poți duce-n treaba ta, pînă vei mai rezista.

Te dor picioarele rău de tot, mînurile-ți amorteșc, vād că-ntruna tot slăbești.

Ai început în anul o mie nouă sute treizeci și unu, în brațele bunicuței și-n leagănu' de lîngă pat, și ai continuat pînă acuma. Cu Răduca pisica ai făcut Crăciunul ăsta.

Atîta te-ai rugat, Gherasine, că de diavol ai scăpat iară. „Doamne, atîta m-oi ruga pîn' de diavol oi scăpa”, ai zis.

De cinci zile stai în pat. Vai de coastele tale, de genunchele tău, ca un om fără de minte ai căzut. Că n-ai putut sta în casă ori sus în pat. Bine că nu ești în spital sau mort călcat de-o mașină.

Te-a chemat Dumitraș și te-ai dus pînă la el acasă. Te-ai pornit pe cîntat, da' nu mai era cine cînta.

Dacă umbli pe drum înghețat pînă la Dumitraș și bei, dai de diavol la-ntors acasă, ți se arcuiesc picioarele și cazi în nas și n-ai putere.

Dumitraș îi mort, Gherasine, tu ești în pat, în casa ta, te uiți la televizor și fumezi ca un turc.

Cînd cobesc corbii la crucile drumurilor din Ungureni, adică ieri, observi și-auzi că se trag clopotele de parcă ar trage să moară Dumitraș. Și corbii au inimă mare cînd nu mai cobesc. Cînd apare porumbelul cu o crenguță de mîlin în Ungureni, e semn de viață și se naște un prunc în sat.

De la șapte ani împliniți ai început să te gîndești la timpul tău. Șapte copii au fost la maică-ta-n ogradă. Dumitru și Ioan au murit de mici, frații tăi.

Ai muncit ca Furnica Mare. Viața nu se poate lungi, Gherasine, cită-i atîta-i. Viața ta-i așa, dacă ajungi Paștile, apuci și Rusaliile.

N-ai putere în corpul tău, ai făcut bine și rău, ai zidit, ai tencuit, ai tăiat scîndură cu fierăstrăul manual, ai arat, ai semănat, ai cosit pîn' te-ai săturat.

„Multe mai vede omu' la viața lui, mă gîndesc la trecutu' vieții mele, Duhule Sfînt”, ai zis, Gherasine.

Și-ai mai zis așa: „Io la crîsmă n-oi mai mere, de-acuma nu am putere. Doamne, nu știu ce-i cu mine de mă duc din rău în bine. Sînt așa de zăpăcit că nu mai am loc niciunde. Sînt un om stricat în lume, bătrînețea mă răpune și necazul mă omoară, am o viață de om singuratec, n-am parte de-o femeie ca lumea ori de-o proastă, am răbdat, am suferit, da' nu-mi pare rău de viața trecutului meu”.

Iată, Gherasine, că ai terminat. Nu-i tare greu să-ți spui povestea vieții trecutului tău și al altora, al tău, al altora.

Iată, Gherasine, că-i ușor să spui drum bun la cei din urma ta.

„Hai, suflăte, la Iad ori Rai, cum ai slujit așa ai”, îți șoptește la ureche Duhu' Sfînt.



**Așa ți-ai petrecut, petreci, viața ta, Gherasine, cu horea din grumaz, cu taragotu', cu tilinca, cu fluierale, și de-i mai avea putere, mai ai, da' nu ca la douăzeci și șapte de ani, tot în crucile drumurilor îi cînta, pînă acolo mai poți ajunge pe picioarele tale, că la voi în crucile de drum, aproape, se adună izvoarele acolo, la rîu.**

proză



## Mircea Bârsilă



## Nichita Stănescu: spectacolul manierist

Critica literară a sesizat, adesea, deschiderea poeziei lui Nichita Stănescu spre manierism. În *Istoria literaturii române de la început până azi* (cap. „Literatura română actuală”), Al. Piru îl încadra pe Nichita Stănescu la *manieriști*.

Pentru Constantin Ciopraga, în poezia lui Nichita Stănescu „frapează felurile contorsiuni gratuite și o iluzorie filosofare. N-ar fi exclus ca insistența în paradox și în special obsesia formulelor extragramaticale (...) să sfârșească în manierism” (Constantin Ciopraga, *Între Ulyse și Don Quijote*, Ed. Junimea, Iași, 1981, p. 166).

Romul Munteanu, plecând de la „accepția negativă” a noțiunii de manieră (sau manierism) care presupune o comodă pastişare a propriilor tipare de creație sau a unor canoane împrumutate de la marii antecesorii și, respectiv, de la manierismul înțeles ca *artă combinatorie*, ajunge la concluzia că poezia lui Nichita Stănescu este dependentă într-o anumită măsură de retorica și de meșteșugul de tip manierist. Elementele manieriste care apar cu pregnanță în poezia ludică a lui Nichita Stănescu (ermetismul, parodia, asocierea contrastantă a cuvintelor, expansiunea spiritului ludic, ironia intelectuală și meditația gravă textualizată într-un enunț comic) fac din el un poet manierist, dar, precizează Romul Munteanu, „ca orice poet autentic el își construiește singur propria sa manieră” (Romul Munteanu, „Manierisme creatoare și iluzorii”, în „Luceafărul”, nr. 13/27 martie 1982).

Alexandru Condeescu îl numește un mare „artist manierist al nostru, poet din formația spirituală al lui Gongora, Novalis, Baudelaire, Mallarmé, G. Benn și J. Joyce” (în „Luceafărul”, nr. 47/20 noiembrie 1982), iar Paul Dugneanu afirmă că principiul de bază al liricii lui Nichita Stănescu - un principiu arghezian - este acela al limbajului poetic ca **ars combinatoria**: sintagmă care trimite „la terminologia barocă sau manieristă unde are înțelesul precis de joc filologic și filosofic al literei” (Paul Dugneanu, *Forme literare*, Ed. Eminescu, București, 1993, cap. III: „Poezie. Un magician al cuvântului”).

Contrar orientării poeziei moderne a cărei poetică nu mai este interesată de manierismele formale, Nichita Stănescu a întrebuințat din belșug, într-o ambiguă și ușor-parodică dispoziție ludică, aproape toate procedeele specifice poeziei manieriste, de la procedeele *formale* - caimatele, enumerările ingenioase, paronimia (“Și decade peste noi/al luminii trist noroi/și te duci tu trupule/odată cu trupele/ale viermilor/și ale iernilor”; s.n.), amfibologia, parigmenonul, epifora, anafora, jocul omonimelor („Axios, Axios!/La Cina cea de taină,/el nu e de față/fiindcă nu are față”) etc. - la cele *pararetorice*: raționamentul ingenios („Viteza de existență a unei pietre/e mai lentă decât viteza de existență a unui cal”), paradoxul (“De mult negru mă albise/De mult soare mă-nnoptasem/De mult viu mă mult murisem/De visare mă aflasem”), ilogismul, paralogismul, oximoromul, silogismul și falsul silogism, anamorfozele și experiențele legate de perspectiva iluzorie a limbajului, jocul dintre semnificații și semnificanți (N-ai să vii și n-ai să morți/N-ai să șapte între sorți/N-ai să iarnă, primăvară/N-ai să doamnă, domnișoară”), parodia, clovneria verbală, poanta și disimularea..., procedee ce exprimă bucuria manieristilor de a fabrica poezia: “artă a rațiunii”! Aspirația lor către o fericită alianță între inspirație și agerimea minții n-a putut evita, totuși, efectul de *cerebralizare* a

poeziei și confuzia dintre misterios și insolit.

În tinerețe, Nichita Stănescu a scris și un *palindrom* de care, mai târziu, s-a dezis, amuzat: “Dus aici bețiv opal/Lapovițe bici asud/Dur, o vietate (cal) -/La cetate/ ivot ud”.

Între manierismele formale se află și jocurile bazate pe repetarea aproape identică a unui cuvânt, în scopul unei surprinzătoare schimbări de sens (“Talazul! Thalassul! Thalassa!”) sau cele care amintesc în chip ostentativ de procedeul caimateilor: “Generalul mi-a spus că noi /nu ne putem lăuda cu victoria/din cea de-a doua/din cea de-a treia, a patra,/pentru că nu ține de domeniul/comunicării/de domeniul înțelesului,/Nțelesului/Telesului/Elesului/L esului/Esului”.

Sub semnul ingeniozității manieriste se află și această enumerare în cadrul căreia înțelesurile obișnuite ale verbelor sunt plasate, imprevizibil, pe o altă orbită semantică: “Mai lasă-mă un minut./Mai lasă-mă o secundă./Mai lasă-mă o frunză, un fir de nisip./Mai lasă-mă o briză, o undă”. În jocul enumerării, li se lasă cuvintelor, pe de o parte, libertatea de a se abate de la logica gramaticală a limbii, iar pe de altă parte, aceea de a se bucura de sarcina ludică pe care



le-a încredințat-o, cu o seninătate copilărească, poetul.

În privința parodiei reprezentativă este poezia *Pușca* unde structura descântecelor, în care amănunțita enumeare a părților anatomice echivalează cu o „renovare” a celui bolnav, se resoarbe, ca într-o pictură abstractă, în „schita” acestui tip de discurs folcloric, iar ordinul „Foc” din finalul textului ironizează încredea vrăjitorului în puterile vindecătoare ale cuvintelor sale.

Arta combinatorie a manieristilor presupunea o pararetorică, în baza căreia mijloacele logic-silogiste erau utilizate pentru producerea deliberată a anti-logicului. În spiritul unei asemenea „logici” definea și Lautreamont frumusețea, ca întâlnire întâmplătoare a unei mașini de cusut cu o umbrelă pe masa de operație. Nichita Stănescu este cu adevărat un „specialist” în mânuirea mijloacelor logic-silogiste moștenite de la manieriști. Jocul cuvintelor cu sensuri contrare duce la potențarea mesajului și la obținerea unor efecte lirice imprevizibile: “Ci vino când nu vine nimeni,/când nu avem picioare, vino/dar mai ales când voi fi orb/lumino!”

În spiritul poeziei sale menite să șocheze, Nichita Stănescu a descoperit zone încă nebanuite ale *poeziei cifrelor*. În căutările sale „numerice”, dispoziția ludică este

susținută de „o retorică a discursului care relevă o deplasare a accentelor de pe o *ordo* pe *invenție*”: „Știm că cinci fără patru fac unu/dar un nor fără o corabie/nu știm cât face”; „Ah sunt vitreg, /și pe deasupra fără de doi./Un străin față de unu/ Un străin de unu/Un străin al unului”; „Sculp pe 1/Plâng pe 1/Dau cu piciorul în 1”. Într-o altă poezie, versurile „Numărătoare începe cu doi/Unu nu este numărabil” sunt doar în aparență lipsite de gravitate. La pitagoreici, Unu (Unitatea, Monada, Divinitatea) era considerat, dată fiind sacralitatea lui, în afara seriei numerelor. Prin urmare, număratoarea începe cu Doi: primul număr par, „feminitatea dyadei” și mijlocul tryadei. Că aceste versuri nu sunt arbitrare și, de fapt, nici paradoxale, o dovedește „precizarea” făcută la începutul strofei a treia, unde este subliniată ideea că tot ce stă sub semnul Creației (al lui Doi, al Începutului) stă și sub acela al devenirii; tot ce se naște are și sfârșit: “Numărătoarea începe cu doi /dar și sfârșitul”.

În spirit manierist sunt întrebuințate poetic și literele: „Eu sunt A/petala strigării/tu ești U/friguroasa floare”; <<Ce tragedie cuvântul „iubito” !/După litera „I” urmează litera „U”./După litera „B”, litera „I”./apoi „T”, apoi „O”.../Și asta-i ca și cum ar trece un timp/între „I” și „O”./deși „iubito” nu are timp ;/ci este tot și dintr-o dată. / Sau nu : a fost. Sau nu : va fi/ sau e este pur și simplu>>.

Aceeași lipsă de gravitate, care creează impresia de joacă, deși în esența lor versurile au o altă țință decât pura plăcere a gratuității, transpare și în cazurile unor iconuri absurde, bizare, atât de abundente în poezia stănesciană: „Dintele meu e ochiul tău./Măinile mele sunt părul tău/(...)/Pielea mea este pătura ta”. Prezența unor asemenea iconuri enigmatizează realitatea și amintește faptul că printre „zei” cei mai de seamă ai poeziei moderne se află (alături de limbaj, de eul modern, de neant, de increat etc.) și *fantezia*: această facultate “producătoare de ireal” și, totodată un instrument indispensabil poetului “artifex”.

Nichita Stănescu a utilizat aproape întreaga paletă de procedee manieriste, pe de o parte, într-o manieră parodică, iar pe de alta, cu scopul de a reactualiza și de a reîmprospăta, în spirit postmodernist, anumite procedee care au marcat poezia în evoluția ei.

Înzestrat cu o spontaneitate sărbătorească, el a anulat opoziția dintre poezia manieristă și inspirație. Jocurile sale verbale - de *infiltrație* manieristă sau *ostentativ* manieriste - nu au nimic în comun cu stilul elaborat și trudit al manieristilor. Liber și frenetic, Nichita Stănescu a așezat jocul poetic de factură manieristă sub semnul *gratuității*. Așadar, poetul nu obscurizează la modul sibilinic și nici nu abuzează de formulări eliptice sau de capacitatea frazei de a rezista la cele mai complicate răsuciri. Așa cum observa Dumitru Micu, gratuitățile manieristului Nichita Stănescu par mai degrabă „un mod al spontaneității” și au în comun „cândoarea jucată”, „fantezia ghidușă”, „infantilismul mimat” și „suavitatea creată prin umor cerebral”.

Utilizând o serie de procedee manieriste, Nichita Stănescu a înnoit, în chip imprevizibil, anumite tipare ale discursului poetic modern și a inventat, desigur, altele, ignorând, cu un orgoliu specific întemeietorilor, orice risc.

Nichita Stănescu s-a apropiat de manierism sau, mai exact, s-a jucat de-a manierismul din nevoia de a-și exprima, într-o modalitate spectaculară, sensibilitatea de factură barocă.

Mircea Bârsilă

studii

## Considerații confortabile despre Alexandru Philippide



Cu o competență datorată realei pasiuni pentru mitologie, Mircea Bârsilă demonstrează, în partea introductivă a studiului *Vârsta de fier în lirica lui Alexandru Philippide* (Ed. Tracus Arte, 2014), că nostalgia Vârstei de Aur este prezentă, în diverse variante, în înconștientul colectiv al tuturor popoarelor, deoarece dinamica vârstelor omenirii este marcată, în vechile mitologii, de legea unei continue decadente în urma căderii din Paradis. Iar această nostalgie, general umană, este dependentă de facultatea fabulatorie a spiritului menită să întrețină elanul vital al ființei umane în veșnica sa pendulare între Eros și Thanatos. În acest sens, autorul aduce drept mărturie îndelungatul proces de interferență cu *topos*-urile fericirii (orfica Insulă a Fericirilor, Câmpiile Elizee, Paradisul terestru al Arcadie, Paradisul ceresc destinat sufletelor celor „aleși”, lumea din universul mitic al colindelor religioase și din anumite basme, fericitele ținuturi utopice unde nu se poate ajunge decât în mod miraculos). Desigur că universitarul piteștean ține cont de faptul că factorii sinusoidalei evoluții/involuții istorice au un rol determinant în cristalizarea acestei utopii regressive, ceea ce nu înseamnă că sunt excluse elementele spirituale, care vor fi participat la constituirea mitului și de care depind atât permanența, cât și universalitatea mesajului meliorist pe care-l promit.

Premisa studiului este aceea că, în concepția lui Alexandru Philippide, valoarea unei creații poetice nu este garantată de raritatea subiectelor abordate, de noutatea lor sau de aspectul insolit al expresiei, ci de tratarea cu mijloace originale a unor teme cu relevanță ontologică. Animat de această credință, poetul inventează pseudo-alegorii și revalorifică motive, teme și scheme osificate, ce par a nu mai spune nimic în contemporaneitate. Astfel, el prelucrează, sub tutela mitului, felurite teme considerate îndeobște a fi catacrezate, introducând adeseori elemente inedite și ingenioase în țesătura lor, așa cum le găsim, de exemplu, în foarte cunoscutul poem *Izgonirea lui Prometeu*, în care „demonicul Prometeu își afirmă visul de a rățăci din omenire-n omenire, la fel ca Don Juan, din femeie în femeie, spre a dăru și altora «mântuitorul foc»” (p. 211). Suntem avertizați că discreditarea „piromanului” erou nu trebuie pusă doar pe seama epocii moderne, deoarece, încă din Antichitate, mulți filosofi cinici în descendență socratică apreciau ca fiind justă pedepsirea sa din partea divinității.

O parte a studiului vizează decelarea credinței de nezdruncinat a omenirii în legea progresului și problematica ivită prin sancționarea lui Prometeu. Drept consecință, finalismului pragmatic prometeic trebuie să i se opună orizontul estetic de coloratură orfică. Biblicul fruct oprit și „fructul olimpic” (adică focul) dublat de înșelătorul dar al lui Zeus (cutia Pandorei, legată cu fundiță de cadou atrăgător) devin simboluri complementare ale cunoașterii de care a depins ruptura de natura originară a omului. Orgolioasa insubordonare față de regulile ce guvernează lumea și existența umană este susținută de romantica dorință a instituirii unor legi proprii. În această viziune construită pe antimitul creației, autorul *Monologului în Babilon* procedează la tratarea „pe negativ” a concepției fundamentale din mitologia și mistica creștină ce ține de triumful Binelui asupra

Răului. La întrebarea de unde izvorăște totuși iubirea lui Prometeu pentru oameni, răspunsul găsit este acesta: „Așa cum se înțelege din doctrina orfică, doctrină legată de o nouă fază a mentalității umane, aceea a culturii vinovăției, natura umană este duală. Poate că în numele acestei *înrudiri* (s.a.) a oamenilor cu titanii, iubește Prometeu omenirea și vrea, din iubire, s-o ajute, ignorând ambivalența focului” (p. 38).

Alexandru Philippide pune într-o relație antagonică prezentul în continuă desacralizare cu epocile în care oamenii întrețineau comuniunea cu zeii bazându-se pe alte coduri decât acelea actuale. Este motivul pentru care, preluând o sugestie din confesiunile Sfântului Augustin, Mircea Bârsilă observă că în poezia sa cele trei forme ale subiectivității de pe axa temporalității se reduc la una singură – prezentul (prezentul din cele trecute, prezentul din cele viitoare și prezentul prezentului). Această contragere implică transformarea temporalității dintr-o categorie calitativă într-una cantitativă (numită „temporaneitate”), marcată de semnele degradării, ale vastității deșarte și ale îngreunării sau încetirii, induse de o reverie materială negativă.

Drept urmare, peisajul, care va acumula cadre saturniene dezolante și sterile, capătă valențe demoniace traumatizante, ilustrând dependența de un imaginar liric aservit esteticii urâtului. În orizontul unei atare estetici, este explicată maniera în care peisajul urban dobândește aspecte distinctive prin integrarea în realitate a unor imagini fantastice: „Philippide preia anumite teme ale literaturii fantastice pentru a le retopi și a le da un impuls nou, uzând, de pe poziții moderne, de strategiile specifice discursului fantastic: intrarea și ieșirea dintr-un timp în altul, saltul din realitate în vis, din real în imaginar, dedublarea, călătoria onirică, exagerarea cu efecte halucinante, gigantizarea, ridicarea memoriei la statutul de imaginație, ignorarea calității fantastice a unei situații (lectura *ad litteram* a sensului figurat al unei imagini), camuflarea imaginarii în real etc.” (p. 223). Poemele anti-citadine reactualizează un imaginar infernal tradus prin versuri ce îl înscriu pe autorul *Stâncilor fulgerate* în rândul rarilor poeți din secolul trecut care au valorificat o tradiție literară purtând amprenta „extraordinarului fantastic”.

Fantezia lui Alexandru Philippide este dirijată adeseori de conflictul metafizic cu iraționalul din lume și de revolta împotriva înșelătoarelor daruri ale civilizației. Ceea ce glorificau futuristi (marile aglomerații urbane, viteza automobilului, ritmul trepidant al progresului științific și tehnic) îl neliniștește și îl tulbură pe poet, determinându-l să împrumute accente expresioniste. El deformează și personifică orașul în termeni preponderent arhaici extrași din mitologie și din folclor, cu scopul de a avertiza asupra pericolului prometeic și de a demoniza realitatea industrială creată de „noul demiurg” apărut sub numele de *homo sapiens* (aici ar fi trebuit să se facă o mai insistentă raportare a liricii philippidiene la expresionism). Spirit cumpătat ce alege mereu *aurea mediocritas*, autorul *Considerațiilor confortabile* se declară împotriva falsului modernism, taxat undeva drept „ciobănișm de carnaval”, și citez aici ce afirmă într-un eseu: „Tradiționalismul nu e deloc acompaniamentul cu tălângi și izvoare al unor sentimente de mucava și drâmbă, tot așa cum nu se cheamă modernism înlocuirea

sistematică a adevăratei inspirații prin metafore stridente și comparații cu zgârie nori, tramvaie și claxoane”.

Relația cu timpul, derivată înspre „onirism lucid”, mai determină, în lirica supusă analizei, atât tipologia diversificată a visului, cât și sensul – ascendent, orizontal și descendent – al călătoriilor. „Visurile în vuietul vremii” se asociază cu tema călătoriei: în spațiul real sau cel imaginar, în propriul trecut, în viitor, în autarhicul timp echinoxial (mitologic) și în cel istoric – al lumii „gheboasă de trecut”. Iar reveria melancolică, în ambiguitatea ei, totalizează impresii contrare, astfel distribuite în cadrul studiului: depărtare–apropiere; ficțiune–realitate; utopie–regrete; dinamic–static; sacru–demonic; instinct ascensiv–psihologia saturniană. Cât despre călătorii, ce au deopotrivă și semnificația unor aventurări în ireal, a unor evadări de sub restricția legilor implacabile ale realului obiectiv, ele au loc în spațiile siderale, în sine, în infern sau în trecutul mitologic. Pentru Mircea Bârsilă, metafizica lui Alexandru Philippide, orientată spre revelarea tragismului lumii și a spiritului uman, este impulsionată atât de aspirația de a se depăși finitudinea spațio-temporală, prin avântarea în călătoriile în spațiile astrale, în mitologie sau în trecut și în viitor, cât și prin aspirația la o existență liberă, proteico-panteistă. Totul se constituie într-o meditație pe tema contrastului dintre nemărginirea cosmică și finitudinea existenței umane individuale.

Spirit clasic placat pe un temperament romantic, Alexandru Philippide este adept al echilibrului creator, mai degrabă sub aspectul modalităților de producere a sensului poetic decât în ceea ce privește imaginarul. El este considerat de autorul studiului un mare poet modern (termen al cărui sens diferă de mult restrictivul interval temporal al curentului modernist), chiar dacă scriitura sa degajă impresia reală că aparține unui „poeta artifex”. Însă această ipostază de făurar este înfășurată într-o imagistică nocturnă de tip baroc ce se extinde de la straniu către fantomatic și macabru de un romantism negru, pentru a semnifica invazia infernalului și apocalipticului în lume. Cerebralitatea poeziei este tributară solemnizării clasico-parnasiane a rostirii, precum și procedeele de organizare a materialului poetic și de insolitare a exprimării – procedee care lasă impresia îndreptățită că versurile se ivesc din luciditatea unui poet lipsit de vocația ludicului. Or, tentația livrescului și intelectualizarea emoției fac posibile exprimarea conținutului noțional în formulări memorabile și în surprinzătoare imagini. Reușita lor este rodul simbiotice relații dintre simțul concretului și voluptatea intelectuală cu întunecate valențe contemplative.

Concluzia studiului *Vârsta de fier în lirica lui Alexandru Philippide* este că densul și puternicul imaginar poetic luat în discuție și, implicit, capacitatea poetului de a valorifica expresiv ceea ce era inițial „monocrom” în gândirea sa abstractă justifică situarea autorului volumului *Visuri în vuietul vremii* între cei mai importanți poeți ai secolului al XX-lea (nu se precizează dacă numai din spațiul românesc). Mircea Bârsilă emite „considerații confortabile” despre lirica lui Alexandru Philippide, grație atât solidei armături teoretice în privința cunoștințelor de mitologie, cât și spiritului analitic pătrunzător de care dă dovadă.

**Premisa studiului este aceea că, în concepția lui Alexandru Philippide, valoarea unei creații poetice nu este garantată de raritatea subiectelor abordate, de noutatea lor sau de aspectul insolit al expresiei, ci de tratarea cu mijloace originale a unor teme cu relevanță ontologică.**





## Orga și leopardul

Am străpuns inimile groase  
mîncăm cu capul plecat  
supa de culoarea cositorului  
și visăm la vremurile cînd  
cu un săculeț de piper  
puteai să trăiești  
lipsit de griji  
o viață întreagă

trăim în mintea unei balerine  
cu picioare scurte  
care stă în fața noastră  
”dreaptă ca un reproș”  
o orgă cu gratii de lemn;

”cînd i-au dat mugurii  
ceilalți copaci  
au început să rîdă și au zis:  
uitați-vă la frasin  
s-a jucat cu degetele în cenușă”

## O plimbare cu Frida

Vara și-a îndeplinit misiunea  
toamna fură zilnic  
cîte 6 minute din zi  
și din viața cerbilor  
cu coarnele mari

în culise oboiul ploii  
descrie semicercul  
în care vor sta răsfirați  
monahii la bucătărie

nu găsești întotdeauna  
numai lucruri bune  
în sufletul tău  
unele lucruri îți scapă

lucrurile care îți scapă  
vor dezinforma cenușa



## În casa măceșului

Anul ăsta iarna  
a coborît mai devreme  
vrăbiilor din casa măceșului  
n-ai mai apucat  
să le pui nume

nimeni nu-ți arată  
ce greșești  
în fiecare zi  
nici elegiile involuntare  
ale lucrurilor mărunte  
nici strălucirea vieții necunoscute  
nici semnul de beznă din pahar  
nimeni

ai putea începe  
să șchiopătezi ușor

așa  
fără motiv

## Cîntec pe vîrful limbii

Peștele Pelania  
în caz de pericol  
își înghite puiul  
și îl scuipă  
abia după ce pericolul a trecut

la rîndul meu zilnic  
înghit moartea  
și expectorez  
abia după ce crizantemele  
au înnegrit apa  
și insectele din chihlimbare  
și-au terminat fecundarea

le scriu morților  
unde ești ce faci  
aveți pîine și supă destulă?  
nu las să se piardă  
nici o firmitură  
nici o faptă nici un distih  
și nici nu șterg din telefon  
numele celor dispăruți

ar fi prea definitiv

## Note pentru cartea amară (I)

Dau din gură  
pe o foaie albă  
o metodă bună  
pentru a te îndepărta  
de trup  
de straturile suprapuse de lavă  
și de penumbră

unii  
strecoară predici  
în pădurile inundate  
predici pline de ranchiună  
care cojesc de lumină  
cuiburile memoriei  
și varul rănit al iernii

sînt cei ce nu știu  
cît de înspăimîntătoare poate fi  
beția preciziei  
dependența arhaică

foaia albă

## Ape

Există cuvinte  
care combină vocalele  
consoanele  
precum delfinii lui Aristotel

cu mișcări ce nu par  
deloc științifice  
cuvintele în căutare de hrană  
momite de etilena oracolelor  
pătrund pe sub albi  
și străbat ținuturi întregi

apele  
sînt suflete bătrîne  
care ne liniștesc  
și ne aduc de departe  
”vecinătăți”

## Mersul în zig-zag

Impresii cerebrale  
îngreunează glezna

mersul în zig-zag  
cu palmele împreunate  
puține rînduri mai păstrează  
efemere

nu vă așteptați  
la lungi descrieri după natură  
după ce s-a îmbolnăvit gutuiul  
pe Iisus l-am căutat  
în capul pisicii

acolo  
mici ezitări ale hărților  
desenate în apă

## Egrete și cai

Ne-a plăcut mult  
să străbatem pămîntul  
am iubit mult libertatea  
naivi  
egrete și cai  
gerunzii ale amărăciunii  
împleticiți printre picioarele meteoriților;

acum pămîntul  
e cât buricele degetelor  
cu care ții lingura de supă  
cît oglinjoara umflată de mercur  
în care din chipul ridat  
nu mai izbucnesc litere  
nici lacrimi  
numai cratime și bastonașe  
și o absență sărată între ghilimele

## Aerul rezidual

Necruțătoare  
ca un miracol  
e prima gură de aer  
zace în ea și ultimul oftat

floarea de colț  
presată între file  
e pragul de sus al neliniștii

aș vrea să dansez  
cu cineva  
care cunoaște pașii

## Note pentru cartea amară (II)

Aproape trist – aproape gras  
cu prea multe cuvinte în cap  
ori prea puține  
lipsit de opțiuni  
dimineața citesc  
prima hieroglifă scrisă de aer  
etichetele de pe slănina atîrnată în turle  
magneții din creierul berzelor  
inscripțiile din cimitirul cifrelor  
și mai ales panica potecilor ofilite  
pe care afit de bine  
o descrie mercurul;  
îmbătat de precizie  
de cîte ori am prilejul  
și nu sînt văzut  
izbucnesc în plîns  
dacă ezit  
pedepsele la care mai apoi sînt supus  
devin excesive:  
ploaia nu se mai oprește  
peisajele devin ipohondre  
erorile răsună în coșul pieptului  
ca niște clopote  
umbrele nu mai au limite  
în case au loc dispariții

Doamne!  
nici unul dintre bastarzi  
n-a fost pregătit  
pentru astfel de responsabilități

# METIN CENGIZ

## PRELUDIU PENTRU O NOAPTE LA KARS

Traducere și prezentare de NICULINA OPREA

**Metin CENGIZ**, născut la 3 mai 1953 la Göle - Kars, provincie situată în estul Turciei, este poet, eseist, traducător și editor. Școala primară a absolvit-o la Göle (1964) iar liceul la Kars (1972). A început studiile superioare la Universitatea Erzurum Atatürk la Departamentul de Limbă și Literatură Franceză (1977) și le-a finalizat la Universitatea Marmara, Departamentul de Limbă Franceză (1987). În timp ce era student, a lucrat pentru o perioadă scurtă de timp ca ofițer civil la Institutul de Statistică din Turcia (1973). În perioada 1977-1987 a fost profesor de liceu la Kars și Erzurum. Din cauza ideilor sale politice după lovitura de stat din 1980 a fost închis pentru doi ani. Ulterior s-a stabilit la Istanbul unde a fost redactor și editor la diferite reviste și edituri. În 2005 a înființat Editura "Digraf", editură specializată în publicare de poezie, astăzi editura se numește "Şiirden".

Poetul a publicat 14 cărți de poezie, poemele lui au fost traduse în franceză, engleză, italiană, spaniolă, română, bulgară, bosniacă, azeră, kurdă, maghiară, iar volume de poezie i-au fost publicate în Franța, Spania, SUA, Ungaria, India.

Dincolo de cărțile de poezie, autorul a publicat numeroase cărți în care a abordat aspecte teoretice și critice ale poeziei turce. A tradus în limba turcă numeroase lucrări din creația scriitorilor Pablo Neruda, Eugène Guillevic, Jacques Prévert, Jules Laforgue, Aimé Césaire, Max Jacob, Gerard Augustin, Michel Cassir, Tahar Bekri, Naim Araidi, Jaime B. Rosa. A tradus și editat *Antologia poeziei moderne de la Baudelaire*

*până în zilele noastre* (2000) și *Florilegii ale poeziei franceze contemporane* (2005).

Din opera poetică: *După potop* (1998), *Marea dragoste* (1989), *Crinul înfloreste din propria-i otravă* (1991), *Cartea Cântărilor* (1995), *În vremurile tinereții* (1998), *Imnurile iubirii* (2005), *Viața și Hazardul* (2006), *După potop și alte poeme* (2006), *Poezii complete 1* (2007), *Poeziile libertății* (2008), *Poezii complete 2* (2009), *Reflecțiile sunt casa mea* (2011), *Statul și lumea* (2013), *Poeme alese* (2013), *Amărăciunea poemelor* (2015).

Volumele de eseistică: *Puterea poeziei* (1993), *Realismul socialist în poezia turcă între anii 1923 și 1953* (2002), *Modernismul și poezia turcă modernă* (2003), *Poezia, religia și sexualitatea* (2005), *Poezia, forma și stilul* (2005), *Globalism, postmodernism și literatură* (2008), *Ce este ficțiunea?* (2009), *Cultură și poezie* (2010), *Filosofia și poezia* (2011), *Eseuri despre viață și poezie* (2011), *Despre poezia lui Cemal Süreya* (2012), *Ideea de poezie la Platon și Aristotel* (2013).

Poetul a obținut premiile literare "Behçet Necatigil" (1996), "Melih Cevdet Anday" (2010) Premiul Internațional „Tudor Arghezi” (2011, Tg. Jiu, România), Premiul literar al orașului Mersin pentru întreaga operă (2014), Premiul Special pentru *Interferențe cu limba și literatura română* (2015, Iași, România).

Metin Cengiz este membru al Sindicatului Scriitorilor și al PEN Turcia.



### Tăcere violetă

Alătură-te marelui templu al iubirii,  
din această spumă dulce a rostirii  
ridică-te și renaște sub luminile violete.

Scufundă-te sub clarul de lună, în cădere  
se aude sunetul stropilor fosforescenți –  
tot ceea ce tu vei trăi  
va fi asemenea unei ploi vineții

În locul în care vei auzi chemarea dorinței  
aruncă-te în brațele întunericului,  
călătoria continuă iar conversațiile  
despre tot ceea ce suntem  
în pliurile unei amintiri profunde  
devin din ce în ce mai aprinse –  
tăcere violetă,  
vibrațiile respirațiilor noastre,  
râul bolborosind ce curge printre noi –  
această dulce oboseală în care  
până aproape de zori  
ne scufundăm după bunul plac  
se regăsește la sânul înserării asemenea  
celor  
două drumuri care se intersectează pentru  
a se îndepărta.

Găsește-te și pierde-te  
în vidul petalelor ființei tale –  
ceea ce ai trăit și ceea ce vei trăi  
se amestecă cu aceste valuri infinite  
asemenea dimineții ce se scutură de amintiri  
în apele fântânilor

### Regăsire

Pe gura ta împurpurată dar neîmblânzită  
respirația mea este un ținut fără sfârșit –  
a te iubi ar fi minunat, eu sunt doar  
un refugiat din calea iubirii.

Te ating și cerul își deschide porțile,  
tăcerile se răvășesc iar eu nu pot aproxima  
când vor veni furtunile, uraganele,  
când fără niciun motiv  
o verdeață răătăcită a toamnei  
acoperă albastrul –  
acest albastru a evadat  
din mare și mângâie acoperișurile,  
norii, fumul șalupelor.

Cânt pentru tine în diferite limbi,  
toți îndrăgostiții deschid porțile râurilor,  
porțile anotimpurilor iar limba mea maternă  
este gata de-a o lua la vale asemenea  
maginei ce clocotește în adâncul  
pământului.

Te ating și cuvintele încetează  
de-a fi neputincioase, alături de tine

apele se revarsă din âlbiile lor –  
îți promit că alături de aceste furnici  
ducând povarea zilei vreau să apăr  
tot ceea ce este albastru.

Privește, au fost ridicate ancorele, bărcile  
pornesc în lungul râurilor  
tu acoperi marea cu rouă de parca  
ai flutura o batistă –  
în larg, asemenea acestor ambarcațiuni  
cuvintele mele mângâie valurile  
până când te voi regăsi așa cum erai  
la început

### Calea poeziei

În zorii zilei  
lumina scapără în ochii abia deschiși,  
cântecele turturelelor se aud  
sub streșina din fața ta,  
marea este calmă, își ascultă freamătul,  
murmură un cântec de adio,  
spre căpitan se înalță aripile melancoliei  
își salută iubita rămasă pe țărm  
roza vânturilor îi arată vânt la nord.

Cerul se umple de sunetele glasurilor,  
cuvintele curăță cerul cu bisturiul poeziei,  
calul vrea să alerge prin apele revigorante,  
pe crestele semețe ale munților  
luminile se îndreaptă spre călătorul care  
aude  
sunetul de tambur al vâilor.

Cucul,  
îndrăznețul alpinist  
al singurătății și al iubirii  
cântă amestecând zilele între ele  
„zilele de oțel s-au topit în jarul cărbunilor”  
noaptea rămâne un prilej nemărturisit –  
pe când ziua se fac socoteli numai poetul  
anunță în fiecare poem  
infinutul cuvântului.

Din partea de sus a muntelui  
limbile flăcărilor îndreptate spre august  
trec peste roadele acide ale lunii iulie –  
dragostea este calea magică promisă Poeziei.

### Freemăt

Dă-ți pe păr cu lichidul violet  
adus din adâncimile înserării  
căldura din sclipirea stelelor să-ți atingă  
trupul,  
lasă ca ele sa-ți lingă ochiul fermecător  
care se deschide la picioarele tale  
așa cum semnul infinitului,  
așa cum fulgerul linge copasele pământului,  
repede, repede, la fel ca cerul din perspectiva

întunericului dintr-un uragan al acestei  
vârste  
a suicidului și a nașterii.

Recită poezia,  
poezia, această unealtă de forjat limba  
o dată cu leagănarea unei frunze  
rezonează în iubire cu tăria bronzului.

Ah femeie, ah corpuri de ape fremătânde  
primăvara să fie patria ta  
sub acest val de lumină violet!

### Dragoste pierdută

Cu vârsta,  
mă sprijin tot mai mult de primăvară,  
umbra crește o dată cu țipetele sale  
apele sunt la locul lor dar amintirile  
mă duc în adâncuri, cuvintele se fac țândări  
la fiecare rostire, nu mă mai înțeleg  
nici pe mine însumi

Acest copac aplecat spre mare  
este o pasăre moartă, amplifică fără încetare  
imaginea plictiselii: piatra se sparge,  
ghiața se topește, pământul se prăbușește,  
cerul șterge urmele din calea lui,  
dragostea s-a sfârșit, iubirea s-a sfârșit,  
iubirea s-a sfârșit, iubirea s-a sfârșit,  
această floare ce încolțește în săgele nostru –  
dragostea s-a sfârșit, sunt obosit dar scriu  
despre sabotajul memoriei apei –  
această memorie infinită  
a apei.

Cărări pline de stele  
fire de nisip precum măgelele,  
nu uita pescărușii, nici sunetul vocii,  
acest sunet sunt eu cu dorința de-a inventa  
un trandafir din spuma valurilor.

### Dincolo de maluri

O poveste începe și se termină  
dincolo de cele două maluri ale râurilor  
dimineța doar statuile își găsesc odihna.  
Peștele este otăvit, marea pute,  
o casă abandonată se dărâmă,  
trăinicia frumuseții unei dorințe  
se închide în mormântul din inimă,  
când ziua face loc nopții, în îndepărtare  
un câine se întoarce după propria lui coadă –  
privind la drum, femeile uită a se întoarce  
acasă  
iar licuricii sclipesc în iarba înaltă.

– Dragă, plouă peste noi,  
mătasea misterului acestui întuneric  
rupe-o în bucăți!

**pe când ziua  
se fac socoteli  
numai poetul  
anunță în  
fiecare poem  
infinutul  
cuvântului.**

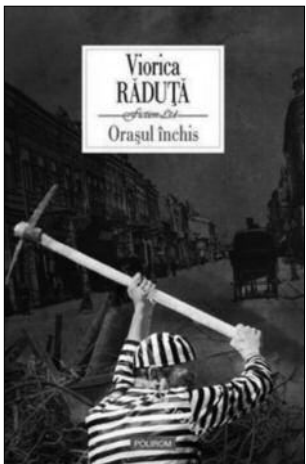
traduceri



## Florin Dochia



**Râmnicul Vioricăi Răduță este un topos aparte, remarcabil realizat, un Macondo crepuscular, în care magia are rolul ei misterios, când nu îi ia locul sau îl augmentează o atmosferă apăsătoare, dominată de temniță, (dar și spitalul Nifon, și tribunalul, și cimitirul, și gara Saligny), și unde există ceva ce s-ar numi „Teatru și stă ca un pietroi uriaș în spatele lui Vlahuță, bustul.”**



cronici

## Magie, tăcere și suferință

S-a spus că poți judeca rapid un roman, o proză, după prima propoziție. Ba chiar există o listă a celor mai frumoase / memorabile prime fraze din cărți de literatură. (Se poate face și un dicționar de începuturi de roman, negustorit apoi de vreun Matei Vișniec.) Sunt celebre, astfel, între altele, prima frază din *Metamorfoza\** de Franz Kafka, din *Anna Kerenina\*\** de Lev Nicolaevici Tolstoi, din *Pavilionul canceroșilor* de Alexandr Soljenițin\*\*\* (cum sunt celebre și cele mai proaste introduceri într-o carte...). Într-un fel, acestea rezumă esența întregii narațiuni. Eu însumi, am ales, cândva, o frază de început remarcabilă, din *În fiecare zi e joi* de Hanna Bota, un roman distopic care se deschide cu „Mă cheamă Daria. Am murit într-o joi.”

Iată-mă aflat în situația plăcută de a alege din nou o frază de deschidere remarcabilă dintr-un alt roman excelent, de asemenea distopic, *Orașul închis*, de Viorica Răduță (Editura Polirom, Iași, 2017): „Mihăiță a simțit că și aerul este mort.” Nu știu ce ateliere de scriere creativă au frecventat autorii citați, (evident, este o glumă!), dar, în cazul de față, știința folosirii limbajului în arhitecturi narative semnificative, retorica particulară, alături de talentul de povestitor relevant cu prisosință, cheamă la o lectură deloc comodă, nu prea lesne de urmărit, dar incitantă și cu osebire bogată în revelații etice și estetice, dar mai cu seamă emoționante. Narațiunea din *Orașul închis* se dezvoltă poliedric, cu multiple fațete, transparente, translucide, opace, oglinzi, cu fluxuri dialogale combinate, deritmăte, adesea sacadate precum respirațiile fugăriților. Un spațiu limitat la dimensiunile orașului, dar imens și închis, complex, labirintic, amintind de acela kafkian, din *Procesul* ori din *America*, mohorât, cu proiecții din timpuri diferite, fantasmă rupte din memoria unei perioade de cataclism social, de degradare morală aproape extremă. Râmnicul Vioricăi Răduță este un topos aparte, remarcabil realizat, un Macondo crepuscular, în care magia are rolul ei misterios, când nu îi ia locul sau îl augmentează o atmosferă apăsătoare, dominată de temniță, (dar și spitalul Nifon, și tribunalul, și cimitirul, și gara Saligny), și unde există ceva ce s-ar numi „Teatru și stă ca un pietroi uriaș în spatele lui Vlahuță, bustul.” Mai ales temnița e omniprezentă, desigur, e ponderea consistentă a concentraționarului, iar în jurul directorului acesteia, Vișinoiu (Vișnescu din realitatea contemporană) se învârt personajele, torționarii subalterni, cetățeni ai orașului din diferite perioade istorice, mai cu seamă prin intermediul rezonurului reflector Mihăiță („Mihai Bratosin – fiul lui Natural și al Stana” – într-un fel, alter ego al autoarei, excelent documentată și cu o mare îndemânare în introducerea elementelor de istorie locală în povestire), aflat într-o stare continuă de baleiaj amețitor între momente din timpuri diferite, descrise după o poetică ce-ar ține stilistic și de fluxul memoriei, dezvoltându-se la modul arborescent, fractal (Ștefan Borbely, pe coperta a patra a cărții vorbește de cercuri concentrice, ceea ce sugerează lesne apropierea, măcar fonetică, de cuvântul „concentraționar”, însă senzația mea este mai degrabă a unei continue și nesfârșite încercări de evadare prin rememorare, de căutare a unor căi de ieșire – și de sublimare psihologică –, precum crengile – și rădăcinile! – unor copaci căutând lumina – sau hrana – în mediul înconjurător.). Evident, tot un fel de realism magic, asumat ca refugiu din fața terorii care domină timpul stătut și ieșit din orice ordine firească. O salvare imposibilă dintr-un „oraș închis”, pe care-l traversează de-a lungul și de-a latul

Mihăiță, parcă reluând la infinit călătoria unui Leopold Bloom, personajul alter ego al lui James Joyce în *Ulysses*. O călătorie, 59 de episoade, nu de inițiere, ci de dezințiere, de rupere prin asimilare de deșertăciunea unui timp trecut, dar persistent, al degradării umane, real și teribil, deloc fantasmatic, dar la fel de încremenit, paralizat precum acea lume a irlandezului.

Tăcerea și suferința viitoare se imprimă încă de la inaugurare (1901) în zidurile temniței: „Chiar atunci, umbrele vârgate apropiu apusul de însoțitorii săi [ai lui Carol I, n.m.], frații Lupescu și prim-ministrul, așa încât însuși corpul regal a simțit viitoarea tăcere în ziduri. Era acea răcoare ca o groapă săpată de curând.” (p. 22) Iar directorul torționar de mai târziu are o apariție sugestivă (pag. 23: „bătrânul făcut covrig de peste ani [de la procesul din secolul XXI, n.m.] nu mai părea taurele de Vișinoiu, cu baioneta în ochi și fața de topor, gata să lovească și morții. Că tot erau în gura lui, dar mai ales în gând. [...] că purta zidurile în el”, la fel cu subalternii săi, „Lupu și Zamfir și Aramă și Ghizuran și Periețeanu și Miti [care] lovesc lanțurile omului împrăștiat pe ciment.” Martorul Mihăiță, presupus sărac cu duhul, dar cu viziunea timpurilor grele, când 60-70 de gardieni supraveghetori și alte câteva zeci de ofițeri de miliție și securitate păzeau 32-35 de deținuți politici, dușmani ai poporului, vede venind spre el pe Vișinoiu, „fața lui de lopată, baros, săpăligă”, căci „Comandantul nu avea gură, avea o ventuză”. Imagine obsedantă, care se combină cu aceea a bătrânului cu aparență benignă din sala de tribunal, dar și cea încrâncenată care lovește, în stradă, microfonul unui reporter insistent, întrebându-se „unde sunt gardienii, unde e secretara, ea știe adevărul”. Și Mihăiță răspunde: „Unde să fie? Mulți și-au construit case pe Matei Basarab, pe Amurgului, Fundătura Caisului, Brâncoveanu, Domneasca, Păcii, Drăgăiciei? Și pe toată harta străzilor Râmnicului, care ține loc de față de masă pe biroul secretarei Giurumelea. Erau case cu trandafiri la poartă, ca la închisoare.” Iar unul dintre ei „și-a scris anul de moarte pe crucea de marmură, ca să nu-l mai caute cineva în Râmnic. Locuia, ca persoană respectabilă, pe strada Tudor Vladimirescu.”

Locuitorii orașului se obișnuieră cu existența închisorii, aproape că uitaseră de existența ei. Dar iată cum lucrurile se schimbă când, în 1961, unul dintre ei este încarcerat, liniștea le devine tăcere și o amprentă a magicului – care îi este atât de familiar Vioricăi Răduță! – se strecoară în rândurile ce descriu situația: „Când Mihăiță dispăruse de pe străzi, râmnicenii, învățați cu cerul dus de nebun pe o latură a digului, s-au neliniștit. Se uscaseră amiaza, se uscaseră și apa. Tăcerea zidurilor îi apăsa. Nu-i treaba lor, da' bate vântul fără oprire. Și se uită găvanele ochilor lui în copii, Doamne Dumnezeule! Dacă îi aude când dorm? Apa Râmnicului face noduri și numai duhul știe că o atinge cu plopul de pe margine. Și de ce să nu meargă el slobod prin oraș, dacă tot zice că stă în mătasea broaștei? Și când e treaz, și când doarme. // Dar Mihăiță a ieșit după vreo jumătatea de an din zidurile duble, făcând străzile la fel ca înainte, de parcă ele, străzile, erau carne vie.” Recluziunea, oricât de strictă, poate fi suportată, până la un punct, prin refugiu în fantasmă, într-o lume alcătuită și locuită în minte. Este cazul mai cu seamă al orelor de tortură din timpul interogațiilor de la subsol, descrise de autoare în imagini cu impact violent. „Ce vremuri! Le înfigeai dușmanilor baioneta în oase, că piept nu mai aveau, de spurcați ce sunt, fac ei greva foamei și le băgăm furtunu’ pe gât și dau ’napoi de ai

dracu’. Era pe când i-a trimis la celula din subsol pe bandiții de arnăuții mă-sii! Să nu-i înfigi țepușa-ntr-o dinți? Că în celulă se lăfăie cu rahatu’ pe ei. Și să nu credeți că țepușa putreze. Putrezeau picioarele. Și organele, futu-i, zicea gardianul Tudorache, dar numai în gând. Teama urcase până acolo că Diavolu’ acesta intră în noi ca în carne. Dar carne nu se mai afla în celule.” (pag. 36) „Tocat pe pielea goală cu o curea lată, băgat în gura câinelui de păzea doar mușcăiul din poarta închisorii Mihalache a stat într-o singură cămașă.” Poate cea mai semnificativă, ca duritate de un realism atroce a mărturiei, este descrierea de manual al torturii, la paginile 305 și 306 și scena de necrofile de pe pagina următoare. Nu este de reproduș aici, fie și cu avertismentul „vor urma imagini cu un impact emoțional deosebit”.

Sunt, însă, și câteva elemente care potențează, prin reluare, de asemenea obsesivă, și înseninează viziunea cu elemente magice, un teritoriu al refugului. Unul ar fi vântul, nelipsit într-un oraș de vămă din Bărăgan, („vântul nu s-a oprit niciodată la vămă”), vântul care-i însoțește pe oameni oriunde, pe câmp, pe străzi, în subsoluri („prin perete bătea alt vânt, din catacombe”); altul ar fi ceasul de pe clădirea gării („navetiștii treceau prin el ca prin somn”, „ceasul aștepta, bătând ceva mai rar minutul și secunda”, „duhoarea unui timp care nu mai trece”), simbol al timpului încarcerat, murit, dar și al persistenței omenescului indiferent de vicisitudini. Apoi, acaparatoare, sunt zidurile („zidurile purtau același aer ca toamna”; „din zidurile închisorii ies șoaapte. Țipete, nu. Și asta pentru că seara stătea singură de veghe acolo. O rugăciune neîntreruptă.”). Zidurile cărora li se adaugă deasupra o inutilă sârmă ghimpată, care doar subliniază recluziunea, starea de prizonier lipsit de speranță.

Singurul în care magia salvatoare funcționează pe dos este Mihăiță, căruia i se oferă amintirea, visarea, delirul populat de aceleași și același scene ale torturii. „Dacă ar fi să dau timpul înapoi, Mihăiță, aș spune că mi-a fost greu. Mai ales cu tăcerea. În ea se auzeau bățul, bâta, vâna de bou, cizma, coada de mătură, cleștele, aerul, apa pe trupul gol. și furtunu’ înfipt pe gât să bage lichidul. Că lăsați protestu’, mama ta de lepră, striga Vișinoiu.” Finalul romanului Vioricăi Răduță este în același spirit al firescului precum real-ficțiunile acelea citate la început, poate cu excepția romanului lui Soljenițin, care ratează ultimele pagini din *Pavilionul canceroșilor*. Mihăiță, cel care „Are un geamăt în el, săracu’! Pentru că vede totul prin ochi”, privește din nou, pentru ultima dată, filmul care se derulează pe peretele salonului de spital, acolo unde „țara e un azil, unul cu securiști cu salarii babane.” Închisoarea din Râmnic are zidurile ruinate, închisoarea care a crescut în oameni nu a dispărut niciodată. Orașul intrat în istorie, mai cu seamă în aceea a atrocităților „comunismului de omenie”, este imaginea unei țări întregi, a unei jumătăți de secol de recluziune, de degradare a omenescului coborât în cele mai de jos bolgii al Infernului. Arta narațiunii Vioricăi Răduță face din acest roman o carte de referință pentru literatura de pretutindeni.

\* „Într-o bună dimineață, când Gregor Samsa se trezi în patul lui, după o noapte de vise zbuciumate, se pomeni metamorfozat într-o gândăcie înspăimântătoare.”

\*\* „Familii fericite sunt toate la fel, fiecare familie nefericită este nefericită în felul său propriu.”

\*\*\* „Pavilionul canceroșilor purta chiar numărul treisprezece.”

## Leonid Dragomir



## Balzac actual

Editura Paralela 45 din Pitești a publicat în 2016 într-un volum două texte ale lui Balzac mai puțin cunoscute: *Tratat despre excitantele moderne* și *Tratat despre viața elegantă*. Această a doua traducere – prima a fost realizată în 2006 – se datorează unui colectiv al Masteratului de *Traductologie franceză* al Facultății de Litere din Pitești. Cartea beneficiază de o prefață scrisă de Diana – Adriana Lefter, unul dintre coordonatorii traducerii alături de Silvia – Adriana Apostol, și de numeroase note de subsol lămuritoare asupra contextelor, influențelor, mizelor etc celor două *Tratate* balzaciene scrise în urmă cu aproape 200 de ani.

Cu privire la oportunitatea unei noi apariții în limba română a unui autor clasic se întreabă încă din primele rânduri autoarea prefetei aducând mai multe argumente în favoarea unui răspuns pozitiv. “Vom spune, de asemenea, concluzionează ea, că Balzac este un autor al tuturor epocilor, deci și al epocii noastre și că a-l (re)citi este un exercițiu ce se poate dovedi productiv, formator, modelator de spirit și de cultură, surprinzător, de ce nu”. Pe mine m-a surprins – voi încerca să spun de ce – mai ales *Tratatul despre viața elegantă*, dar și cel despre excitantele moderne: alcoolul, cafeaua, ceaiul, zahărul, tutunul, scris ca o completare la *Fiziologia gustului* de Brillat-Savarin, oferă un tablou al epocii din perspectiva moravurilor culinare foarte viu, ca și o viziune asupra omului în care centrală este ideea echilibrului între diversele organe și funcții, dorințe și cerințe sociale.

*Tratatul despre viața elegantă* aprofundează și extinde această perspectivă organică, de aceea nu întâmplător ele au fost incluse în *Patologia vieții sociale*, volum de eseuri din cadrul ciclului balzacian *Comedia umană*. După cum documentează Diana-Adriana Lefter, Balzac adoptă teoriile unor savanți iluștri precum: Buffon, Cuvier, Geoffroy de Saint – Hilaire, Gall sau Lavater, ceea ce-i justifică, cel puțin așa credea el, pretențiile de științificitate. *Tratatele* au o construcție într-adevăr sistematică, incluzând: *Prolegomene*, *Definții*, *Dogme*, ș.a., precum și niște aforisme care concentrează în fraze adesea memorabile dezvoltările diverselor capitole. Dar influența acestor autori din perioada când clasicismul domina nu numai literatura este vizibilă mai ales în principiul unității, considerat principiul constitutiv al eleganței, care ia naștere din “consonanța misterioasă a trei virtuți primordiale: potrivire, armonie, simplitate relativă”.

Cum trebuie să arate ea în toate sferile vieții private și sociale este tema centrală a întregului

*Tratat*, unde rigoarea geometrică este bine echilibrată de finețea analizelor și observațiilor romancierului. Nu are nimic din ariditatea la care titulatura ne face să ne gândim, ci oferă o lectură plină de desfătare, în care formulările scânteietoare – aici este evident meritul traducătorilor - abundă. Poate chiar că în această formă eseistică apar mai explicit decât în romane calitățile de observator al vieții, naturii, caracterelor, tipologiilor, moravurilor, care-l definesc pe Honoré de Balzac.

Construcția organică a *Tratatului despre viața elegantă*, în care diferitele părți se susțin și-și răspund reciproc, iese la iveală abia la capătul lecturii. Aș recomanda ca apoi să fie recitate cele 53 de aforisme care-l conțin implicit și care dau încă o dată seama de eleganța scriiturii. Farmecul cărții provine și din consonanța dintre formă și conținut, o definiție posibilă a eleganței. Invitându-l pe cititor să-l guste în noua traducere românească mă voi opri asupra tipologiei propuse de autorul francez chiar la începutul cărții.

Moravurile moderne, susține el, ar fi creat trei tipuri de oameni: cel care muncește, cel care gândește și cel care stă degeaba, fiecăruia corespunzându-i un mod de viață: ocupată, de artist și elegantă. Ele sunt organizate ierarhic, scriitorul neascunzând presupuziția că doar ultimele două sunt cu adevărat viață umană demnă de a fi trăită, vârful reprezentând-o viața elegantă a omului care stă degeaba având mijloacele de trai asigurate cu asupra de măsură. Dacă există într-adevăr o egalitate pe Pământ, ea este a oamenilor eleganți, “aristocrația naturală a unei țări”. Prin ideea vieții elegante, una care spre deosebire de avere nu este dobândită, ci înăscută, Balzac încearcă în prima jumătate a secolului al XIX-lea francez să salveze ideea unei aristocrații întemeiate nu pe privilegii, ci pe ceea ce aș numi o metafizică estetică a acordului dintre interior și exterior. Fără a dezvolta, voi spune doar că în a doua jumătate a aceluiași secol, Nietzsche propunea ceva similar, însă în spațiul german; de aici și diferențele semnificative între cele două viziuni estetice asupra vieții.

Acum, dacă ne gândim la cum a “evoluat” modernitatea de la 1830 încoace, când *Tratatul despre viața elegantă* era publicat sub forma a cinci articole consecutive în revista regalistă *La Mode*, nu putem constata decât că indiferent de deosebirile de statut social sau de avere s-a produs o răsturnare a ierarhiei tuturor valorilor, nivelul de jos, al muncii devenind etalonul. El și-a impus regulile - nu doar în societatea comunistă - și asupra celorlalte două tipuri balzaciene, astfel încât nu mai vedem în jurul nostru sau pe ecrane decât oameni care, indiferent de înzestrările artistice sau de bogăție, sunt veșnic ocupați. A sta degeaba înseamnă în vremurile noastre a fi inutil, sentiment ce însoțește depresia, una dintre maladiile despre care statisticile spun că are și va avea o dezvoltare explozivă.

Astăzi, remarcă Diana – Adriana Lefter la sfârșitul prefetei, suntem foarte preocupați de cele două subiecte ale *Tratatelor* lui Balzac, alimentația și eleganța, iar criticile și ironia sa la abaterile de la principiile lor sănătoase ne privesc direct. Totuși, în ciuda interesului nostru pentru

## Petru Pistol



## Diortosiri

Motto-ul: „...că nu este nici o gramă / Din a lumii scrieri toate să ni aibe melodramă (*Levantul*).

## Anima naturaliter christiana

N.1. „Sufletul este creștin prin natura lui”, spune Tertullian (*Apologeticum*, 17,6).

Dintre vârstele ființei umane, cea mai apropiată de suflet este incontestabil aceea a copilului: între vocea lui profundă – cum altfel? – și sufletul lui distanța este zero. Prezența lui Dumnezeu în lume este natură, nu artificiu, Dumnezeu cel bun și drept fiind garantul iubirii pe pământ.

N.2. Urcăm, împreună cu monahul de la Rohia, în regatul iubirii lui Dumnezeu.

Scuză pentru refuzul chemării sale nu există. „Soroace, date, condiții, clauze, tocmeli: sunt lovite de nulitate absolută. Chemării de sus i se poate răspunde numai cu «Iată-mă» [...] La acest nivel, pe acest plan nu se poate judeca potrivit celor de pe tărâmul profan al logicii juridice [...] Devotamentul oamenilor nu cunoaște soroace și pauze [...] nimic nu poate să constituie temei de absență nemotivată”. (Nicolae Steinhardt, *Dăruind vei dobândi*, secvența „Timpul smochinelor”).

- *Fii atent! Ai să cazii, nu mai alergia!*, își avertizează pruncul mama grijulie. Copilașul însă știe că alături de el este o ființă iubitoare care îl păzește și îl salvează. Cade, totuși, micuțul, se lovește, plânge:

- *De ce nu m-ai prins?*

- *Cum să te prind când tu erai când într-un colț de cameră, când în altul?*

Reproșul pruncului are îndreptățire hristică. Argumentul mamei însă e pueril: dacă în spațiul unei singure camere nu poți să-ți aștepți pruncul cu brațele deschise, atunci, peste ani, când va fi în ... America, cum îi vei mai fi tu înger păzitor?

(Ca să nu uite, autorul a menționat notele de la bun început. A uitat însă să le consemneze în text cu 1) și 2). Dar cititorul, care a văzut multe, le știe.)

diferențe în ceea ce privește gastronomia, vestimentația, automobilele, destinațiile de vacanță etc, se pare că uniformitatea mentală a devenit regula. Diferențele dintre oameni sunt de grad, de avere, dar nu calitative, așa cum le percepea Balzac (Excepțiile, dacă există, nu fac, ca întotdeauna, decât să confirme regula generală). Să fie acesta unul dintre prețurile democrației generalizate?

Interesul actual al *Tratatului despre viața elegntă* este și acela de a ne face să conștientizăm faptul că “progresul” civilizației se face cu prețul pierderii unor calități precum cele care constituiau viața elegantă. Mai departe are de hotărât fiecare dacă acest preț merită sau nu plătit. Balzac încă ne pune pe gânduri.



## Viața ca trecere și petrecere

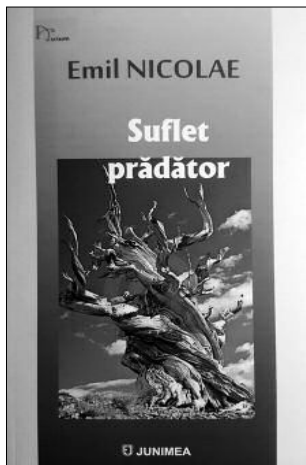
Evocările din cuprinsul noii cărți a lui Dan Ciachir, *O formă a iubirii de viață* (Ed. Timpul, Iași, 2017) au ca numitor comun plăcerea de a gusta din dulceața vieții. Majoritatea descriu atmosfera din restaurantele bucureștene celebre sau mai puțin cunoscute, de pe la mânăstiri, navele dunărene sau vagoanele restaurant. Calitatea bucatelor și băuturilor consumate acolo o reflectă pe cea a oamenilor cu care s-a intersectat destinul autorului: intelectuali de calibrul, fețe bisericești, politicieni dar și oameni simpli al căror bun simț îi atrage simpatia. Reuniunile oficiale sau nu la care participă Dan Ciachir stau sub semnul iubirii creștine, agapé, una care nu neagă plăcerile vieții, ci le transfigurează în bucuria de a fi împreună. Pe aceasta, spre deosebire de plăcere, timpul nu o destramă, ci o sporește. Așa s-au născut evocările acestea în care amănuntele bine plasate pe firul epic al textului își joacă perfect rolul de a readuce la viață trecutul mai mult sau mai puțin îndepărtat. La Dan Ciachir evocarea trecutului completează eseurile mai incisive și mai pliate pe actualitate din *Cronica ortodoxă* sau din recent apăruta *Biserica - țintă*. Și unele și altele mărturisesc din interior despre ce înseamnă a trăi creștinește în Răsăritul ortodox. Autorul acceptă ca pe o profesiune de credință spusa părintelui

Rafail Noica după care: “Ortodoxia este firea omului”. Chiar firescul acceptării vieții cu toate ale sale, fără moralisme inchișitoriale sau intelectualizări elactante și epatante ni-l transmite în fraze scurte, precise și *O formă a iubirii de viață*. În ultimul eseu ce dă titlul, Dan Ciachir ne dezvăluie principiile ce s-au pus în mișcare atunci când după anumite reticiențe a început să scrie în genul memorialistic. Nu le voi enumera - ele vin de la Gogol, Iorga și Valeriu Cristea – ci mă voi opri asupra unui aforism, considerat o veritabilă definiție a memorialisticii, al scriitoarei franceze Marguerite Yourcenar: “Dragostea de trecut este dragoste de viață”. Consider că afirmația aceasta se aplică la fel de bine tradiției, în absența căreia viața își pierde reperele, sensul. A-ți aminti, a te raporta corect la trecut, nu înseamnă paseism, ci aflarea formei interioare și ritmului propriu în tumultul prezentului.

În vremurile acestea accelerate spre un viitor nebulos, evocările lui Dan Ciachir ne readuc gustul și perspectiva trecutului. Însuși sentimental nostalgiei pe care reușesc să-l nască este atât un criteriul al reușitei estetice cât și, prin marile întrebări trezite, al fertilității iubirii față de trecut ca formă a iubirii de viață.



## Relatări de pe frontul vizibil-invizibilului



**Dacă ar fi să transpună în desen propriile poeme, Emil Nicolae ar realiza un perfect echilibru vid-plin din arta tradițională chinezească. Spun asta, pentru că senzația pe care o ai citind cartea „Suflet prădător” este a unui echilibru perfect între cuvânt și tăcere, între exprimabil și ceea ce rămâne subînțeles.**

**Emil Nicolae – „Suflet prădător”, Editura Junimea, 2017**

Poet care se reinventează continuu la nivelul expresiei și formulei lirice, de pe un suport al unei sensibilități mereu în alertă, Emil Nicolae își modulează vocea de la o carte la alta, ținând în priză un eventual cititor. Noul volum, „Suflet prădător” (Editura Junimea, 2017), ne arată un poet reflexiv, observator hiperlucid care reconsideră toate implicațiile subsidiarității într-un discurs discontinuu, fragmentar, simbolic. De la volumul „Omul de hîrtie” (1999) încoace, poezia lui Emil Nicolae este o relatare de pe un front al vizibil-invizibilului pe care îl detectează cu toate simțurile, pe care îl traduce pe înțelesul tuturor deconstructurînd închipuirile onirice: „Visul în întuneric/ este obligația acestei zile/ uită visul cu ochii deschiși/ care te-a umplut de iluzii/ sub pleoapă colcăie adevărul/ anatomia fericirii își dezvăluie/ planul grotesc/ colecția de păpuși/ cu zâmbet standardizat nu mai valorează doi bani/ pe piața liberă a vieții/ pe cine ai iubit dacă/ nu ai auzit geamătul mamei și/ cine te-a iubit dacă/ nu ai văzut uciderea tatălui/ ia-ți în spinare sacul/ cu toate zilele care ți-au rămas și trage pleoapa peste ele/ cu zgomot/ cu furie precum poarta/ grea peste o proprietate pustie”.

Miza textului poetic este la Emil Nicolae iluminarea, una de tip rimbaldian pe alocuri, transfigurarea poetică are însă, drept „decont”, paradoxul ca sumă a subiectivității transfiguratorii: „zilnic să aprinzi focul din / aceleași amintiri dar mereu/ altfel dispuse pentru ca/ aceasta să rămână/ o lucrare originală cu/ surprize și cu piedici obscure/ curenții de aer își schimbă direcția/ soarele se află în alt punct al/ bolții pereții respiră din/ motive diferite chibritul își/ înclină flacăra cu viclenie/ astfel aprinzi focul în/ pântecul sobei cum ai/ aprinde dorința în pântecul unei femei/ în fiecare zi surprinzând-o/ mai adaugi un lemn uscat/ apoi două umede pe urmă un ciot de fag/ două vreascuri de salcâm/ ești foarte atent să nu se / stingă focul capricios/ care oboșește la o vreme/ care izbucnește din senin/ sau mocnește la pândă ore în șir/ iar când temperatura atinge nivelul de alarmă/ (și asta nu-ți vor spune / termometrele ci senzorii ființei tale secrete/ îmbalsămată în experiențe străvechi)/ separi lemnele de foc și aștepti mesajul ei/ lapidar/ care-ți va spune „astăzi nu pot să vin”/ după care lași cenușii ceea ce este al cenușii/ adică uitarea”.

Emil Nicolae este, în esență, un orfic care se întoarce cu credința că realitatea de recuperat, din memorie, este aceeași, dar cu speranța secretă că va fi, totuși, alta: „Când soarele ți se nfige în sânge/ sub arșița necruțătoare/ și toți

au înnebunit de căldură/ poți să spui și tu adevărul despre/ trădare f ără teama că vei fi pedepsit// așa cum viteza luminii/ este egală cu viteza/ întunericului (te repeți) reducerea/ la absurd este egală cu/ ridicarea la aceeași limită de unde rezultă că/ adevărul rămâne o vorbă goală/ pe care ne chinuim de milenii/ să o umplem cu înțelesuri de aur –/ licitați băieți numai licitați să/ crească prețul nimicului// așadar ea – cu prea multă grație –/ pășea prin câmpul de maci/ ca peste purpura senatului roman/ istoria se află mereu dedesubt/ dar Tacitus a preferat să tacă/ despre asta”. Secvențialitatea, ca relatare discontinuă dintr-o „irealitate fecundă”, face recurs la faptul divers pe care starea lirică îl încarcă cu metafizică, conferind poziei o dinamică aparte, astfel „înscenările” sunt mereu surprinzătoare: „Știrea că piticul macho de la etajul doi / a ucis-o pe vipera languroasă de la trei /pentru că-i oferea satisfacții egale/ cu partidele de poker de vânătoare /sau cu ambalarea propriului 4 x 4/ în panta bulevardului/ răpindu-i timpul destinat acestor pasiuni/ nu e decât un fapt divers”; sau: „Pe aleea din marginea parcului/ grăbită să prindă cadența pașilor lui/ cealaltă femeie/ nu ezită să răvășească zăpada/ pe care se odihnește umbra panterei/ scăpată din visul pictorului”.

Între inocența imaginarului și rafinamentul calofil, umorul se insinuează ca o alternativă moralizatoare; iar subiectivitatea se exprimă minimalist: „Când ziua de sârbătoare s-a încheiat bi/ toate tarabele din piață se goliseră/ de gablonzuri cocarde insigne/ brelocuri/ și alte nimicuri zornăitoare/ strălucitoare (până și vânătorii/ plecaseră acasă)/ în jurul unei singure mese încă era/ mare înghesuală și îmbrânceli / apropiindu-se curios a aflat că acolo/ se dădeau gratis locuri de veci”.

Carnea text, viața text, iubirea text, moartea text sunt câteva constante ale poeziei lui Emil Nicolae, de la volumele „Omul de hîrtie” (1999) și „Mortul perfect” (2002) încoace. Tema transformării în text a universului, sub toate formele sale, pare a fi ecoul aserțiunii lui Ludwig Wittgenstein care spunea un lucru infailibil: „Limitele limbajului meu sunt limitele lumii mele”. Poetul, mai mult, vorbește pe lângă cuvinte și cu tăceri, iar limita limbajului imaginației sale este ... inimaginabilul: „În spațiul dintre primul vers/ și al doilea vers/ nu trebuie/ să rămână timp pentru o crimă”; sau: „Pe foaia albă foșnește/ ușor lumina înserării/ pe carnea albă clipește/ ascuțit penița de oțel/ și scrie și scrie”.

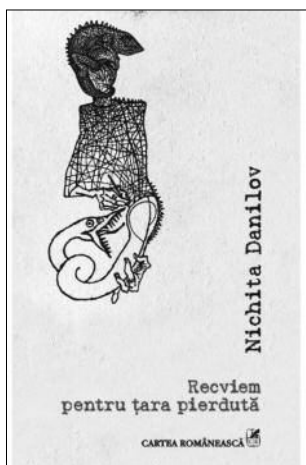
Dicteul automat, propriu avangardismului, care transformă amorul în structuri lirice, se regăsește în multe secvențe din acest volum. Reproduc, de altfel, poemul preferat din această carte: „Luni dimineața/ după week-end trenul

picotește în gară/ și vaca paște iarba/ un ceferist cu ciocanul bate melancolic în roțile grele/ și iarba paște vaca/ bucurie reținută în vagoane când trenul pornește/ și vaca paște iarba/ întârzierea de patru minute aproape că/ trece neobservată/ și iarba paște vaca/ după doi kilometri fum fum și trenul se oprește brusc/ și vaca paște iarba/ abia acum un frison tulbură somnul pasagerilor/ și iarba paște vaca/ o roată a luat foc de la un sabot de frână defect/ și vaca paște iarba/ alte minute se adaugă întârzierii inițiale/ și iarba paște vaca/ trenul pleacă mai departe mai departe încet încet/ și vaca paște iarba/ nimeni nu aude strigătul Europei furate/ cândva de un bou/ și iarba paște vaca/ luni dimineața aici în vagon toată lumea e/ surdă/ și vaca paște iarba/ alți surdumuți descarcă pe mese obiectele lor inutile”.

Moartea și iubirea sunt peste tot, caligrafiate, însușite, îmblinzite. Absurdul este subînțeles, acceptat. Viața însăși e asumarea unei gratuități. Spunea, cîndva, laureatul Nobel Imre Kertesz: „Cu siguranță nu e plăcut să fii mort, dar cu timpul trebuie că te obișnuiești și cu asta (ca și cu orice altceva). De fapt, de ce ne e teamă? Să nu ne doară cumva? Sau, mai degrabă, că ne vom schimba modul de viață? Dacă moartea e absurdă, cum poate avea vreun sens viața? Dacă moartea are un sens, la ce bun să mai trăiești? E evidentă lipsa oricărei corelații între rațional și moral. Tot ce e rațional și etic face trimitere la o altă lume: or, această altă lume nu există. Despre creație se spune că învinge moartea. Contrariul e, cu siguranță, adevărat. Creația, dacă își merită numele, ținește din pîntecul morții. Moartea e, pur și simplu, morala creației; ba, dacă ne gândim bine, la fel și viața”. Așa și la Emil Nicolae, poemul este caligrafia unui gând, astfel oceanul este redus la o picătură de apă, cum o picătură de apă este un ocean pentru o ființă imperceptibilă. Nimic convențional în poemele din această carte, imaginația mai pregnant chiar decît notația, certifică o realitate expusă continuu, un spectacol la care poetul este spectatorul impenitent adesea: „Moleșiți de aerul coctil al zilei/ și venind din direcții diferite/ familia veselă care a fost „la un grătar”/ văduva satisfăcută de buna împărțire a colivei/ și tănărul care și-a exersat la ștrand/ puterea de seducție a tatuajelor/ s-au aliniat cantr-o vitrină/ în stația de autobuz/ de la colțul cimitirului”.

Dacă ar fi să transpună în desen propriile poeme, Emil Nicolae ar realiza un perfect echilibru vid-plin din arta tradițională chinezească. Spun asta, pentru că senzația pe care o ai citind cartea „Suflet prădător” este a unui echilibru perfect între cuvînt și tăcere, între exprimabil și ceea ce rămîne subînțeles.

Piatra Neamț, noiembrie 2017



cronici

**Nichita Danilov – „Recviem pentru țara pierdută”, „Cartea Românească”, 2016**

Poet al viziunilor ample, care evoluează deopotrivă pe un plan terestru dar și pe o mulțime de planuri subsecvente care dau sens existenței, Nichita Danilov continuă prin „Recviem pentru țara pierdută” (Editura „Cartea Românească”, 2016) un spectacol poetic inconfundabil. Trăind sub transcendența simbolului, poetul se simte asemeni unui alchimist care dispune de realitate tocmai pentru că i-a înțeles (descoperit) vulnerabilitățile (chipurile): „ (...) mă priveam în oglindă –/ buzele mele erau năpădite de aripile altor buze,/ ochii mei de alți ochi,/ zâmbetul de alte zâmbete;/ atunci mi-am zis că trăisem un vis urât/ care trebuia să se termine:/ am apucat în mâini un pahar/ și odată cu el alte mâini au apucat alte pahare,/ și am aruncat în oglindă,/ am spart-o în mii de bucăți, călcând-o în picioare:/ abia atunci mi-am văzut chipul/

## „Cum reflectă aurul clipocitul unei stele care moare?”

adevărat răsfrînt de alte chipuri/ prelingându-se tăcut pe sub uși/ din patria noastră din cer/ spre patria noastră pierdută.” (Chipul sublim)

Profilul „personajului poetic” la Nichita Danilov este (sau pare să fie) acela al unui ascet care stă la marginea pustiului și cu mîna desenează pe aer imagini dintr-o mitologie proprie, viața în sine fiind o confruntare a voluptăților imagistice la care are acces fiecare individ în parte. Ești cît poți să îți imaginezi, pare să spună Nichita Danilov. Ca martor poetul pare (să spună) că el nu fantazează, ci că ia act de fantezia tragică a lumii noastre, o face fără dramatism, asemeni ascetului creștin pomenit, care înfrînge evanescența cu o cugetare. Există, de altfel, în poezia lui Danilov, încă de la debut, o ancestralitate care transcende cotidianul, istoria recentă, o melancolie care se deschide în cercuri concentrice pînă la rădăcinile mitice, biblice, tonul însuși este unul oracular: „Noaptea când se șterg/ diferențele dintre lucruri și umbre/ dintre aparență și prezență / dintre mâini și coapse/ dintre palme și sâni/ noaptea când carnea de bărbat/ se amestecă gemând cu carnea de femeie/ când mișcările trupurilor fierb/ când

gesturile dau în clopot/ când rufele de pe podea/ aruncate în dezordine/ iau forma trupurilor care le-au purtat cîndva / imitându-le mișcărilor/ atunci, brusc, apare în întuneric/ o rază înfimă de lumină/ separînd genunchii de umăr/ și tălpile de creștet/ atunci țipătul de durere/ se transformă în geamăt/ atunci geamătul se transformă în bucurie/ atunci teama de-a luneca în hău/ devine o adiere plină de lumină,/ atunci sâni se deslipesc de piept/ iar pleoapele se deschid/ asemenea unor aripi/ desprînse dintre ferestre.” (Noaptea)

Gestica poetică este, în cele mai multe poeme, la Nichita Danilov, cea a sacerdotului care se află într-un dialog continuu cu lumea din jur, obiect sau ființă, exorcizînd-o, tiranizînd-o chiar. Avem de a face cu un vitalism al metaforei, care nu se mai mulțumește cu calitatea ei de comparație subînțeleasă, care prin exces de poetizare se parabolizează: „Ceasul acesta care/ dă semnalul de plecare/ stă cu mîinile în buzunare./ Pipăie orele, minutele,/ secunde stelare/ cu mîinile adînc înfipite-n buzunare// Pe chipul său oval/ vîntul a desenat o pipă/ și niște dinți de cal” (Orologiu). Poetul asistă înveselit la arlechiniada

lumii înconjurătoare, zgîndăre chiar cu vârful peniței cite un personaj din umbră îmboldindu-l să iasă la rampă, pare a fi un Gulliver într-un teritoriu al ființelor (și al lucrurilor) numai bune de îmblînzit, de stîrnit din starea lor imuabilă: „*Vîntul cîntă la tobe,/ luna la acordeon, întreaga stradă doarme/ cu ferestrele albe ale ochilor/ dați peste cap, în balcon./ casele își suflecă/ mînecele pînă la cot,/ înfundîndu-și burlanele/ în gurile de canal deschise/ ca într-un uriaș feribot./ Scot dinăuntru/ tot felul de lucruri/ legate între ele cu ață subțire/ ochelari, pălării, bastoane, pantofi/ și, bineînțeles, costume de mire./ Pe care, iată, nu știu de ce tot încerc/ să le ascund în tomberon./ În timp ce solistul orchestrei/ îmi face cu ochiul/ exersînd la trombon./ De arșita nopții de vară/ mă adăpostesc pe terasă,/ cu ochii cufundați în halba de bere/ în care apare, născîndu-se din spumă, o mireasă./ Privind-o, fără să vreau/ îmi fac un nod la cravată,/ ochiul de sticlă din orbite mi-l scot,/ tăcut îmi pun dinții și peruca la loc./ ... Vîntul cîntă la tobe./ Casele își suflecă mînecele pînă la cot./ Privește-mă, doamnă, îi spun,/ sunt un Hamlet bătrîn, transformat în Irod.” (Recviem)*

Poezia lui Nichita Danilov este, în fapt, (o) antipoezie, există un răspăr continuu împotriva stării de grație, asemeni alchimistului care nu mai este interesat de extragerea aurului din metalele comune, ci este interesat de modul în care aurul reflectă clipocitul unei stele care tocmai se gîndește cum să rodească viață sau a unei stele care se pregătește să moară. Spectacolul gratuității perpetue a vieții, care se justifică mai mult prin contemplare decît prin dinamism, este o constantă a poeziei lui Nichita Danilov: „*Pietrele mergeau după pietre;/ fiecare piatră ținea în mînă o altă piatră,/ cînd ajungeau în dreptul focului aprins,/ despicau pietrele în două./ De o parte puneau viscerele de bărbat,/ de cealaltă pe cele de femeie,/ după care își înălțau fața spre cer./ rugîndu-se la luna plină./ Întinși pe trotuare, priveam/ mucurile de țigară lipite/ de caldarîm, dar și de bolta cerească;/ priveam burlanele caselor/ din care picura tăcerea,/ căzînd asemenea unor bănuți de ceară/ în sufeletele noastre/ pe jumătate vii,/ pe jumătate moarte“ (Pietre).*

Două poeme ample din carte sunt subsumate unor teme majore: „Recviem pentru țara pierdută” și „Idolul”. „Recviem pentru țara pierdută” este o odisee a sentimentului de apartenență la o lume în disoluție, angoasa

tiranizează carnea și spiritul, moartea e răspunsul abrupt la orice încercare de ieșire din contingentă. De aici pînă la Apocalipsă nu mai e decît un pas. Spune, de altfel, Gilbert Durand : “... atitudinea angoasată a omului în fața morții și a timpului va fi întotdeauna dublată de-o neliniște morală iscată din carnea sexuală și chiar digestivă. Carnea, acest animal care viețuiește în noi, ne face întotdeauna să medităm asupra timpului. Iar cînd moartea și timpul vor fi respinse sau combătute în numele unei dorinți polemice de veșnicie, carnea sub toate formele ei, va fi temută și condamnată în postura ei de aliată secretă a temporalității și a morții”. Iată, pe acest fond, cum arată apocalipsa după Danilov: „*Reclamele luceau stins/ luminînd capetele îngenunchate ale mulțimii./ Îmbrăcați în veșminte strălucitoare,/ idolii cu picioare de lut/ își ridicau fața din cenușă./ Ne țiram scheunînd ca niște cîini/ la picioarele lor înfășurate în steaguri fumegînde,/ uitînd de Dumnezeuul nostru bun,/ uitînd de noi și de țară,/ în timp ce pămîntul cărat/ se transforma într-o mîzgă cleioasă,/ ne ungeam trupul cu el,/ încingînd un dans în jurul/ idolilor ce vegheau în beznă./ Fără să ne dăm seama,/ noi singuri ne ignoram soarta,/ cărînd pămînt dintr-o țară în alta,/ ne săpam și într-o parte/ și în cealaltă parte a rîului groapa comună./ Cărînd pămînt ne gîndeam/ la țara noastră din cer,/ la țara noastră pierdută“ (Recviem pentru țara pierdută).* O legendă din mitologia Nordului european spune că populațiile mai mult sau mai puțin migratoare o luau din loc, mîinate de griji și interese, cărînd după ele osemintele înaintașilor lor. Cînd se adunau prea multe oase și nu mai puteau bieții oameni să se miște sub povara lor, se opreau și își întemeiau satul acolo unde se găseau. În poemul lui Danilov povestea pare să ia forme incontrollabile, aceiași oameni sunt nevoiți să care cu pumnii țărîna străbunilor direct în cer. Așa cum spune și Apocalipsa lui Ioan, care reverberază în poemul lui Danilov: „**Ieșiți voi din mormînt ca să intrați noi, că nu mai putem suferi!**”

Celălalt poem amplu din carte, „Idolul”, este o evocare a „generației noastre pierdute”, capacitatea de a crea idoli pentru a ne justifica opțiunile și ... subiectivitățile. Idolul e poetul care ne-a sucit mințile în adolescența noastră sută la sută poetică, are și nu are chip sau nume, însă fiecare dintre noi poate să îi confere o identitate. Poate fi și (un) Mihai Ursachi, poate fi și (un) Nichita Stănescu, poate fi și (un) Cezar Ivănescu

sau (un) Virgil Mazilescu. Din reveria poetică, din melancolia recuperatorie ne trezește, brutal, realitatea crudă, rămășițele pămîntești ale idolului, crucea de stejar, lemnul sicriului, toate au fost împănate, vai !, cu microfoane. Morala e directă, pînă și în postumitate valoarea e subversivă, „aparaticul”, milițianul, delatorul stau vigilenți la post în societatea noastră nereformată, idolul chiar și mort „nu doarme”, încă mișcă poporul de poeți care îi urmează: „*Ne adunam în fiecare luni seara/ la mormîntul maestrului,/ al idolului tinereților noastre,/ pe care-l veneram ca pe un zeu./ Veneam acolo pe viscol,/ da, măturam cu mâinile goale zăpada de pe criptă/ până dădeam de numele lui încrustat cu litere aurii/ pe lespede rece de marmură neagră/ presărată de firișoare subțiri de culoare argintie;/ numele lui alături de data nașterii și data morții/ (careva dintre noi scrijelise locul și ora./ iar altul adăugase, plin de zel, minutul și secunda stelară)./ (...) Eram generația în blugi,/ generația îmbătrănită în rele./ Țin minte ca și acuma,/ într-o seară de toamnă/ am venit acolo vreo trei patru,/ slabi, gârboviți, înarmați ca de obicei/ cu sticle de votcă și bere/ și lemne pentru focul de tabără;/ și atunci, nu fără mirare, am văzut lume/ adunată în jurul locului sacru;/ câțiva ziariști și reporteri/ cu camere de filmat, reflectoare/ și aparate foto, precum mulți și oameni de ordine./ Am dat târcoale locului./ Încercînd să aflăm ce se întîmplă./ Pașii noștri foșneau pe aleile cimitirului/ năpădite de frunze căzute./ În aer plutea un miros înecăcios/ de crengi arse, dar și miros de toamnă./ Lespedea fusese ridicată,/ sprijinită de grilaj/ iar crucea dezasamblată./ Vroiam să știm ce se întîmplă/ și de ce e atîta lume și zarvă/ în acest loc liniștit./ (Un bâzâit ciudat ciudat/ răzbătea din mormînt/ ca și cum s-ar fi adăpostit acolo un roi de albine.)/ Ne-am apropiat, am privit./ Ne-am tras cu câțiva pași înapoi,/ apoi ne-am apropiat iară și iarăși:/ acum nu mai aveam dubii:/ lespede neagră de marmură/ sub care se odihneau rămășițele pămîntești/ ale idolului tinereților noastre,/ precum și crucea cioplită din lemn de stejar/ cu puțin timp înainte de revoluție/ fuseseră împănate cu microfoane.”*

Volumul „Recviem pentru țara pierdută” nu modifică poetica lui Nichita Danilov, ci o completează, o consolidează.

Piatra Neamț, decembrie, 2017

**Poezia lui Nichita Danilov este, în fapt, (o) antipoezie, există un răspăr continuu împotriva stării de grație, asemeni alchimistului care nu mai este interesat de extragerea aurului din metalele comune, ci este interesat de modul în care aurul reflectă clipocitul unei stele care tocmai se gîndește cum să rodească viață sau a unei stele care se pregătește să moară.**

**C. Voinescu**

*Like gramatica*

## Doamna suferă de...nervoză

Ce vilă **fastidioasă** aveți, scrie, pe facebook, cineva, plin până peste margini de admirație. Că autorul enunțului nu cunoaște tâlcul vorbei, de ale cărei sonorități neologice se lasă ispitit, este limpede. În loc să dea fuga la un dicționar, mai lesne i-a fost să facă o asociere după ureche cu **fast** (frânțuzescul *faste*) – splendoare, măreție, lux, strălucire și să creadă că **fastidios** e rudă de înțelese cu acesta. Numai că, pentru francezi, *fastidieux* înseamnă plictisitor, anost, searbăd, așa că enunțului i-ar fi stat mult mai bine cu **fastuos**, tot un franțuzism, *fastueux*, cu rădăcini latine în *fastuosus*. Dar și mai bine i-ar fi stat acolo unuia dintre sinonimele mai la îndemână ale acestuia: măreț, splendid, bogat. Cei mai potriviți termeni sunt cei pe care îi stăpânim bine și care nu ne dau brânci în caraghioslăcul fandoselilor lexicale. Zice Ion Ghica: *Într-un cadru restrâns, ca al unei epistole, ar fi fastidios a mă întinde mai mult asupra acestui subiect*

Preluăm mecanic, dintr-o evidentă lene a minții, șablonul lexical sau vorba de-a gata, hodorogită de uzul excesiv. Fază larvară a limbajului de lemn, clișeul lingvistic exclude propriu de gândire, trece comunicarea pe pilot automat, o uniformizează, lipsind-o de expresivitate și nuanță. Internetul, presa și, desigur, limbajul politicienilor oferă exemple: Cumpărătorii **vor scoate din buzunar mai mulți bani, credincioșii s-au călcat în picioare, mercurul urcă în termometre** (unde altundeva?), **vom avea parte de ploi**, un actor **a intrat în pielea personajului**, e necesară **o luare de poziție** clară, **să ne ancorăm în realitate** și **să vorbim cu subiect și predicat** (cum altfel am putea?), unul dintre partide **s-a re poziționat pe eșichierul politic**, un politician **riscă ani grei de pușcărie**, Guvernul **își dă OK-ul**, fotbalul este **sportul rege**, alcoolul – **licoarea lui Bachus**, iar jucătorii **au dat totul din ei, făcându-și bine treaba în teren sau ceva de genul...** Zice Radu Paraschivescu: *Un om care gândește șleampăt nu se poate exprima cursiv, după cum un om fără lumini pe față sau în suflet nu își poate colora verbul.*

Cum a descălecat... – zice Caragiale – *a intrat în cârciumă... să-și prinză inima cu un ciocan de rachiu...* Macedonski într-altfel spune: *Îa trageți-mi încoa câte o cinzeacă* – în timp ce Sadoveanu mărturisește: *Ne-am dus și-am băut câte-o sângeapă de rachiu*. Zaharia Stancu are variantă regională proprie: *Din mână în mână trece țoiul de țuică, ulceaua cu vin*. Marcel Luca versifică în grai bănațean: *Vischi, zece mii un deț, Șapce – beutura mov,*

*Dar mai ieftină la preț, Trei mii, votca Gorbaciov!* Așadar: **cinzeacă**, derivat din forma populară *cinzeci*, măsură pentru băuturi alcoolice, egală cu 0,16 l sau, după Scriban, „cin-zeci de dramuri de băutură din ocația veche”; **ciocan** (familiar), păhărel în formă de sticlută cu gâtul strâmt și lung, din care se bea rachiul – din slavonul *čekanŭ*; **sângeapă** (alterare populară din cinzeacă – *sânge+apă*, sunt de părere Șăineanu, dar și Candrea); **țoi**– păhărelul asemănător ciocului păsării cu același nume, presupune Șăineanu; **deț** – din germanul *Dezi*(liter), decilitru. Și zice Gică Petrescu, pe-nțelesul tuturor: *Ia mai toarn-un păhărel,/ să ne mai trezim nițel!*

Dând drept cauză această toamnă rebelă, cineva susține, pe facebook, că suferă de **nervoză** descriind simptomele și cerând sfaturi pentru o mai grabnică vindecare. Tulburarea *nervooasă* cu caracter funcțional, pe care doar medicul specialist o diagnostichează și o tratează, **nevroza**, vine din franțuzescul *névrose*, de ea suferind și Macedonski, după cum însuși mărturisește: *Rămân cu trista mea nevroză./ Cu dorul meu nespus de ducă*. Numită etimologie populară, abaterea constă în modificarea formei unui cuvânt prin motivarea greșită a etimologiei sale, așa cum, de pildă, se întîmplă cu celebrul **renunerație**, care nu de la *a număra* (banii) vine, ci din franceză: *rémunérer*, sau cu **lăcrămație**, neavând nimic comun cu *lacrimă*, ci cu *réclamer*. Din ce pricini *funicularul* devine, pentru unii, **funicular**, somiera – **somniera**, iar policlinica – **bolclinică** e lesne de înțeles. Zice Negruzzi: *Numai atunci li se va lua în băgare de seamă reclamația, când vor da înscris și chezășie*.

Cu o vervă narativă de nestăvilit, o distinsă doamnă ne destăinuie, pe facebook, cum **s-a bălăcărit** dumneaei aproape o oră într-un bazin cu apă termală și cât de bine s-a simțit apoi. Nu aflăm și cu cine **s-a bălăcărit** în piscina cu pricina, dar ne mirăm doar că după o oră de ceartă, *batjocură reciprocă și rostire de cuvinte injurioase*, doamna s-a simțit bine. (Sârbescul *balakati*, de unde vine și *bălăcăreala* românească, tocmai asta înseamnă). Fără îndoială că personajul-narator *s-a scăldat, s-a zbeuguit în apă, a făcut tumble, s-a bălăcit* – vasăzică, conform bulgărescului *balakam*. DEX identifică și o relație sinonimică (rară și regională) a celor doi termeni, pentru că așa e rostul lui, dar tot el ne descâlcește și tâlcurile lor felurite. Zice Caragiale: *Se dusesse la eleșteul din apropiere și, după ce bălăcise în mocirlă, prinsese două broscuțe*.

litere

## Ștefan Ion Ghilimescu



### CRONICA LITERARĂ

# Skepsisul unor scrisori de dragoste expediată

Pe scriitorul care astăzi semnează, te miri unde, cu numele de Ioan Romeo Roșianu, l-am cunoscut cred pe vremea studenției sale bucureștene, în urmă cu vreo 30 de ani, la librăria “Mihail Sadoveanu” (în sediul vechi al acesteia din B-dul Magheru, desigur). Nu mai știu ce carte se lansa, dar junele îl secolunda acolo pe profesorul Romul Munteanu, care l-a și invitat să vorbească. Mărturisesc că am rămas surprins de siguranța cu care locutorul, de o freschețe verbală uluitoare și o emaciație accentuată, ca de schivnic, și-a completat cu eleganță pofesorul, care era evident foarte mulțumit de prestația alumnului. O vreme, deși i-am mai găsit când și când semnătura (în varianta fie Roșioreanu, fie Roșiori!!!), l-am pierdut din vedere, pentru ca să-l întâlnesc, apoi, după niște ani, în anturajul lui Laurențiu Ulici tocmai la Sighetul Marmăției. Păstrând aceeași voce deosebit de expresivă, ba chiar melodioasă, din punct de vedere fizionomic și vestimentar, Roșianu își schimbase complet înfățișarea... Cu o carură athletică de nerecunoscut față de a tânărului sfrijit pe care îl cunoscusem în urmă cu ani, cu fața smează, încadrată de perciunii prelungi ai unui chici abundente, cu mustața dreaptă tăiată în colțul buzelor și sprâncenele groase părcă desenate cu cărbune, îmbrăcat complet în haine negre, lejere, Roșianu de după “loviluție” părea – cel puțin pentru mine - întruchiparea vie a unui balcanic Anton Pan, “finul Pepei”, cum zice în *Epigonii despre autorul Năzdrăvăniilor lui Nastratin Hoge*, Eminescu. La începutul anilor ‘90, ani de fastuoase risipe, Ioan Romeo Roșianu s-a numărat printre cei care s-au implicat în fondarea a cel puțin două edituri ce vor face ulterior o strălucită figură, fie în domeniul “revistelor de familie”, precum Trustul de editură al revistelor de familie “Casa Lux” (azi integrat “Burda”), fie în cea a “promovării tradițiilor culturale și literaturii române pentru publicarea, cu precădere, a scriitorilor români moderni și contemporani, consacrați sau debutanți”, ca în cazul Casei Editoriale “Odeon”, unde Roșianu și-a editat în 1996, dacă nu greșesc, al doilea său volum de versuri, intitulat “Nașterea insomniei”. După experiența bucureșteană, unde devenise la un moment dat nelipsit de la evenimentele mondene, ca un autentic peregrin, Ioan Romeo Roșianu a răstăcit câțiva ani prin diverse locuri din țară, făcând de toate, de la ziaristică de atitudine sau investigație, în presa scrisă, la radio și televiziune, *advertisement*, *supervisor literary circle* sau critică literară la secretar privat (!) etc., etc. Cu o astfel de experiență și perfect pregătit din toate punctele de vedere să ia taurul de coarne, la mijlocul anilor ‘90 – sper să nu greșesc - Roșianu a ajuns în frumosul burg de sub Turnul lui Ștefan, unde repede s-a făcut util, creând emuli și afirmându-se din plin mai ales ca un tumultos publicist, dar și ca autor de proiecte culturale, redactor de carte, critic literar, autor de prefețe, director de ziare și reviste... Nu cunosc în amănunt întreaga arie de preocupări a lui Roșianu la Baia Mare, începând de la mijlocul anilor ‘90 (debutând chiar cu ‘93, poate!) și până astăzi, dar atât activitatea lui literară cât și în domeniul unui activism social-politic radical sunt strâns legate aici atât de editurile *Enesis* și *Iulius* unde, după propria mărturisire, “a coordonat și îngrijit peste 100 de cărți”, cât și de prestațiile sale în cadrul emisiunilor de la postul local de televiziune, foarte urmărite și apreciate; neignorând sub nicio formă, bineînțeles, nici “campanile” redactorului șef de la cotidianul “Necenzurat”... Cu un termen cu totul demonetizat astăzi, trebuie spus că

Ioan Romeo Roșianu a ajuns celebru în *mass media* românească în urma procesului intentat statului român și câștigat la CEDO în chestiunea încălcării de către un fost primar de municipiu a prevererilor Legii 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public. Pe cale de consecință, cazul ca atare a determinat schimbarea ulterioară a jurisprudenței europene în domeniul aplicării articolului 10 din Convenția Europeană a drepturilor omului...

Cu toate că nu mai m-am văzut cu I.R.R. de mai bine de 15 ani, poate și mai mult, nu cred cătuși de puțin că insațiabilul îndrăgostit în regim perpetuu care a fost acest bărbat cu sângele firbinte al sudului dunărean să-și fi schimbat într-atâta caracterul încât să fi devenit un monstru, cum îl prezintă extrem de inflammat presa maramureșană aflată de partea cealaltă a baricadei... L-am redescoperit, de altminteri, anul acesta pe Ioan Romeo Roșianu, grație unui reportaj jurnalistic realizat în Tabăra internațională de literatură de la Călinești, la fel de plin de inițiativă, inventiv, zburdalnic și copilăros, semn că anii trecuți peste omul tânăr (încă) nu l-au pervertit și nu i-au ucis molipsitorul tonus vital și vocația de generos risipitor. Mărturie stau și cele trei cărți personale pe care le-a publicat în acest an (!), și pe care mi le-a trimis de curând, respectiv, *Împlinirea cuvintelor* (“Adempimento delle parole”, în varianta italiană, bilingvă), *Scrisori de dragoste expediată* (“Letters of Delivered Love”, retroversiune engleză) și *Punte peste vremuri* (o carte de cronici literare întinse pe o perioadă de peste 20 de ani), toate scoase la aceeași editură Grinta din Cluj-Napoca.

Creator cu un profund respect mai curând pentru valoarea patrimonială, veche a cuvântului, pe emergența căreia pariază constant, Ioan Romeo Roșianu nu iubește sub nicio formă experimentul ori ismele oricât de trendy ale poeziei de ultimă oră, minimalistă, *funky*, *grunge*, *hard sexy* etc., etc, dar nici metafizica dezumanizantă teoretizată de un Hugo Friderich în *Aisbergul poeziei moderne*. Compuneri pe înțelesul tuturor, la prima vedere, versurile lui Ioan Romeo Roșianu se constituie de fapt într-o subtilă broderie, realizată pe o relativ scorțoasă canava de evidentă tranzitivitate, încrucișând un enunț concretist și în linii mari strict denominativ, ca pur fapt de limbă, dacă vrem, cu latura complementarității sale reflexive, fatalmente tributară subiectivismului, afectivității și unui funciar vizionarism specific acestui autor. Un *modus vivendi* aparent litigios, devenit cu vremea amprenta însăși a fizionomiei poeziei lui Roșianu, îi permite autorului să dea expresie, depotrivă, atât tumultului și autenticității gregare a vieții imediate, cât și unei transcendențe și metafizici generate de o estetică sui-generis: un artefact implicit dar cât se poate de evident al faptului de limbă întors împotriva propriei anentizări. “IUBITO, te-am visat și-am tresărit din somnul/ întretăiat de zgomotele nopții pustii/ și măcar la fel de pustii îmi erau orbitele căutându-te/ prin întunericul camerei tale de lux din centru/ camera în care se strecura ca o șoaptă mirosul/ de viață trăită intens se încălceau norii pe cer și se/ amestecau miresmele în casa sfințită cu tablouri/ erau contemporani mulți și-mi era/ greu să-ți spun că-i știu pe de rost/ ca nu cumva să-mi spui că i-ai cunoscut mai de aproape/ decât admite morala creștină.// (Mai ții minte ce gros era întunericul ce se strecura printre/ noi ca un șarpe mai lung decât liniștea?)// Atunci am

mijit privirea și mi-am deschis sufletul/ așa am admirat liniștea am măsurat tăcerea/ și-am îndrăznit să cântăresc șoapta/ așa am tras nevăzute contururi în jurul tău/ să-mi păstrez pentru ziua de mâine mulajul/ niciodată nu vei mai ști cum arată sufletul atunci când/ din cărți se descarnează poeme și eroi/ n-o să mai afli că-n noaptea aceea în care te eliberai de/ tihnă dormind/ că-n noaptea în care dormeai te atingeam ca o urmă de/ vânat să nu-ți tulbur somnul și visul/ am numărat pe degete boante arginții luminii/ ce se strecura până la mine printre perdelele groase.// (Tânăr poet vând suflet frumos pentru apartament în centru/ și mașina la scară!)// Ai dormit frumos și simțeam atunci că te pot frământa din/ lutul pământului străbunilor noștri/ că din culori nevăzute de ochii lor pot picta povestea / prea scurtă-a iubirii noastre/ ca printr-o mângâiere scăpată printre degete pot trasa-n/ cearceafuri urma trupului tău ca și giulgiul din Torino.// A fost un vis să stau lângă tine o vreme/ două vremi și-o jumătate de vreme ca-n Biblie/ vor crește-ntre noi/ și vei ști cândva ca-ntre tine și mine n-au crescut ziduri/ și spații/ ci tu ai clădit metereze de ascuns adevăruri/ și luminii să-i pui piedică/ să nu vezi cum lumea își vede liniștită de treabă/ în ceasul în care cocoșul sorții cântă degeaba/ pentru că Iisus e mort de mult/ și-ar muri imediat dacă s-ar întoarce iarăși în lume”. În versurile reținute din recentul volum *Scrisori de dragoste expediată* (!!!), care nu fac decât să ducă mai departe o cvasiformulă confesivă din *Scrisori deschise trupului tău* (2000), sau *Scrisori de dragoste neexpediată* (2016), tema autorului pare să fie infernul cotidian al vieții fără de iubire, similar pierderii înaltei taine a revelației metafizic-dumnezeiești. Fire sensibilă capabilă de un înalt grad de idealitate, difuzată și proiectată de predilecție în imaginar, lui Ioan Romeo Roșianu nu-i lipsește luciditatea de a analiza și trăi iubirea ca pe cea mai mare dintre tristețile cu puțință. Neoromantic prin natura sensibilității sale generoase, el își dă seama, altminteri, că, desfăcută din nimbul idealității în care este permanent tentat să o înveștmânte, femeia visurilor sale nu este decât o ființă de rând, iar iubirea sa, calvarul conștiinței de a nu ști nimic precis despre o chimie căreia numai arta îi poate oferi înțelege și redempțiune. În consecință, trnazitivitatea ductului de predilecție realist, antilic și cotidian (cel puțin la nivelul ariei “incipiturilor”), pe de o parte, și muzicalitatea aproape orfică a refrenurilor (o particularitate atât de dispunere a versurilor în cadrul fragmentelor sevențiale de text, dar și cu un rol eufonic de netăgăduit; vezi mai sus versurile culese cu italice), la rândul-le, dese tentative de motivare a sensului, ori invocarea fără nici un complex a “Dumnezeului Iubirii”, pe de alta, nu fac decât să acționeze într-o perpetuă basculă posibilitățile mijloacelor de comunicare ale expresiei directe și accesarea sau sondarea interstițiilor metafizicului. ”IUBITO, primul om apărut pe pământ nu/ s-a transformat în maimuță spune sufletul meu/ Dumnezeu l-a făcut pe om când era trist/ de-aia femeia a ieșit mai frumoasă din coasta lui/ abia după ce a făcut femeia Dumnezeu / a fost mulțumit și fericit de rodul mâinilor lui/ la fel am fost și eu, Iubito, când am memorat / în palmele transparente și goale formele trupului tău/ memoria sufletului meu a accesat memoria / facerii noastre din lut/ a fost ca atunci când în prundul pârâului de munte / făceam metereze pentru oprit ploaia/ nimeni nu știa jocul nostru cu vântul când/ ne





ascundeam printre crengi să nu ne vadă soarele/ mereu m-am opus, Iubito, știi bine inima mea/ n-a fost niciodată pasăre în colivie / mereu am răscolit munții căutând plaja mării mereu în/ nisipul spălat de valuri căutam tihna pădurii/ mereu în privirile tale am căutat vederea de început/ Iubito când Dumnezeu s-a aplecat asupra ta/ și te-a făcut.// (Mai știi când te-am rugat în genunchi să-mi faci loc în / liniștea ta?) // Așa a fost, Iubito, când Dumnezeu a început / să treacă mătânii prin inima mea goală/ ai apărut tu cu mătăsuri de ceață pe umeri/ și iluzii de haine pe trup/ ți-ai înfipt un hanger până la prăsele în privirea mea/ și am orbit de atâta lumină atunci/ s-a făcut de zi apoi s-a făcut de noapte și în tumultul/ clipelor scurse minutarul n-a mai ținut ritmul/ cu bătăile inimii rănite (...).

Dintotdeauna – și în *Poetul ucis de cuvinte* (1999) și în *Căutarea Îngerului pierdut* (cu două ediții, ultima din 2005) , asemeni, în *Arhitectura poemului* (2015), nemaivorbind de “ciclul” mai recent de “*Scrisori...*” - poemele lui Ioan Romeo Roșianu s-au născut din relațiunea spirituală a sufletului îndrăgostit nu atât, cum ne-am putea aștepta, de femeia-femeie (de aceea în versurile lui, poate, nu e de găsit nicăieri vreun nume al ei), ci, în mod vădit, de niște substitute imaginative cărora sufletul eului liric li se cofesează și dăruie în voie... Și asta pentru bunul motiv că poetul iubește ardent și cu toată ființa doar iubirea, și destul de relativ, până la urmă, iubita pasageră (vezi mai sus versul suficient de edificator în acest sens: *Iubito, știi bine inima mea/ n-a fost niciodată pasăre în colivie*). Trebuie spus, de altminteri, pentru a lua un

exemplu, că *Scrisori(le) de dragoste expediată* (titlu deliberat echivoc) conservă nu jvungul sângelui și palpitul existențial al îndrăgostitului, cât tristețea aventurii ieșirii temerare din singurătatea ființei lăuntrice. “...Iubito, astăzi în catedrala din centru/ *toate femeile au fost la fel* (s.n.)/ niciuna n-a avut nimic misterios în ea/ în afară de florăreasa bătrână/ în ochii ei triști citeai povestea trecerii prin lume/ tristețea de-a fi greutatea bucății de pâine vedeai/ apoi clopotul a dat deșteptarea la viață a femeilor/ cu râvnă de viață în trupul fierbinte/ fardul sfințeniei și l-au șters urcându-se-n mașini/ luxoase lângă amantii puternici ai zilei/ pe treptele *catedralei Iisus stătea desculț și era trist în tăcerea Lui*, s.n.(...)”. Într-o asemenea stare, deși poate inima poetului continuă să se lase voluptuos amăgită de minciunile și măștile Dalilei de lângă el, mintea lui e suficient de puternică să înțeleagă eroarea, să rupă legăturile blestimate și să arunce asupra ei anatema; să o *expedieze* - acesta ar fi mesajul; cu alte cuvinte, să se debaraseze și să scape de ea... Creator binecunoscut ca susținător și apărător vrednic al canonului și dogmelor bisericii strămoșești – să nu uităm că Roșianu este coautor, alături de Înalt Prea Sfinția Sa Justinian Chira (+), Arhiepiscopul Maramureșului și Sătmarului, al *Acatistelor Maicii Domnului* (ediția a II-a, 2003) -, poetul cred că știe prea bine litera *Elclesiastului* care cere *să nu dai femeii putere asupra sufletului tău* (“Non des mulieri potestatem animae tuae”), socotind iarăși, pentru sănătatea și îmbogățirea spirituală, că *mai bună este întristarea decât râsul*.

Cititorii versurilor deopotrivă lumești sau, într-o bună măsură, spiritual religioase ale lui Ioan Romeo Roșianu vor fi poate surprinși de atmosfera și “recuzita” lingvistică de apăsată proveniență ecleziastică a versurilor lui (*Dumnezeu, cer, biserică, altar, icoane, preot, sfinți, strană, tămâie, clopote, mătânii, lumânări, smerenie, mir, Sântilie, binecuvântare, rugăciune mucenic, catedrală* etc., etc.). Ea ține, deloc întâmplător, cred, de strategia unei propedeutici particulare, foarte a sa, prin care Dumnezeu, înainte să se reveleze pe deplin prin întreaga grație și sporire în duh acordate celui ascultător și capabil de îndumnezeire, este chemat în primul rând să se dezvăluie nu mai puțin prin fulgurațiile cuvântului; exercițiu aproape sacerdotal, potrivit convingerilor sale, pe care numai poezia adevărată, la acest nivel, îl mai poate susține. Pentru Ioan Romeo Roșianu, așa cum o mărturisește în versuri, de câte ori este inspirat, poezia este în egală măsură Dumnezeu tăcerii și Dumnezeu Cuvintelor, entitatea în numele căreia mai speră într-o lume mai bună chiar și aici pe pământ.

Poet pe cât de risipitor cu darurile vieții, pe atât de pozitiv și generos în a se pune la dispoziția unor confrăți în care simte germenele unei vocații scriitoricești (proiectul *eCreator*, de dată ceva mai recentă, mi se pare absolut edificator în această privință), Ioan Romeo Roșianu este un făuritor și nascocitor de universuri poetice cu mult mai profunde și mai complexe decât par la prima vedere; un meșter și un medium foarte original, departe, chiar foarte departe de a-și fi spus ultimul cuvânt.

**Creator binecunoscut ca susținător și apărător vrednic al canonului și dogmelor bisericii strămoșești – să nu uităm că Roșianu este coautor, alături de Înalt Prea Sfinția Sa Justinian Chira (+), Arhiepiscopul Maramureșului și Sătmarului, al Acatistelor Maicii Domnului (ediția a II-a, 2003)...**

## Amalia Constantinescu

# Romanul celor șapte nopți

Despre Simona Liutiev – o lipoveancă prin adopție (etimologică), dar o lipoveancă autentică, pasionată de magia umbrei, de clar-obscurul pictural al literei scrise – v-aș putea spune multe, pentru că Simona însăși este o carte în continuă scriere, o carte ce se lasă, din când în când, povestită. Dacă aș începe cu acele cuvinte-cheie după care se ghidează viața ei, nici nu ar mai fi nevoie să vă spun că ne aflăm în fața unei învingătoare: „cere imposibilul ca să obții cât mai mult!” Iar Simona a obținut: *Premiul Național „Vasile Voiculescu”* la secțiunea proză, acordat de Biblioteca Județeană „Vasile Voiculescu” din Buzău, pentru cea de a treia carte a sa – *Câmpie și oase*, Ed. Science Press, Baia Mare, 2016, reeditată la Editura Teba, Gura Humorului, Suceava. O carte scrisă în liniștea câtorva nopți – șapte la număr – ca o experiență inițiată, după ieșirea din transă; o carte ca „un punct de sprijin pentru amintiri”; o carte împărțită în două asemeni titlului – *Praful și Ochii*. Cele două părți ale romanului sunt așezate discret, dar reprezentativ, sub semnul amfitrionic al spuselor lui Lev Tolstoi, gravitând între durere și veșnicie. La fel gravitează și autoarea prin personajul său: între boală și ezoterism, între singurătate și datorie, între lumea ei și între lumea lor – a oamenilor de la câmpie –, între praf și privire.

Prima parte a romanului, cea care personifică acest praf, începe cu înmormântarea bunicii Florica și s-ar fi sfârșit, probabil, cu o amintire simplă din copilăria nepoatei Luci, dacă scenariul n-ar fi fost tulburat de o mărturisire. Ca o cântă inutilă și târzie, se va interpune în această simetrie: mărturisirea lui Sofronie (iubitul, din tinerețe, al bunicii) , o mărturisire la limita dintre spovedanie și reproș: „– Tu ai iubit vreodată?/ – Cred că nu./ – Atunci nu ai cum să înțelegi./ – Încearcă!/ ... / – Mă-ta mare era singura femeie frumoasă din sat. Știa și ea, știa și tac-to mare. Recunoștea toată lumea. Dacă nu eram eu, ar fi fost altul. La noi nu ai decât două variante, femei sau băutură. Durerea ta sau durerea altuia. Nimeni nu alege durerea pentru el./ ... / Nici eu nu am mai putut iubi./ – Eu cred că nici ea nu te-a iubit vreodată!/ ... / Nu putea să iubească pe altcineva. Decât pe ea. De ce n-ai venit la înmormântare?/ ... / – Nici acum n-aș veni. Florica nu a murit, înțelegi, e aici, aici! și se izbi cu pumnul stâng peste inimă. Și aici o să stea! Nu e după capul ei. Și o să aflu eu cine i-a făcut asta. Nimeni nu merită să plece așa”. Abia acum începem să înțelegem, vagul motiv pentru care iubirea bunicii e disputată, în corul bisericii, ca-ntr-o *coridă* mascată în care sacralitatea și patima își măsoară puterile, înfruntându-se în cercul vicios al vieții.

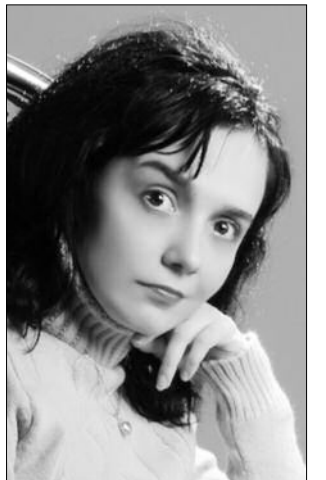
Elementele primei părți se rezumă frecvent la ambiguitatea simbolurilor și la fatalitatea lor. Rochia de mireasă, purtată de Luciana, în noaptea înmormântării propiei bunici, prevestește semnul rău al închiderii unui cerc de treizeci de ani, printr-un odios (și dublu) viol. „O ceață aprigă săruta câmpia într-o împreunare matinală. Ceața nu se mișca și nici nu ținea de cald dimineții”, dar arăta că viața merge mai

departe prin natura lucrurilor. Descrierea ceții printr-o șaradă, constituie un alt element-simbol al romanului: „să nu vezi văzutul” și ce ascunde acesta... „viața de moarte” și „omul de om”... Nici aerul nu este trecut cu vederea, de autoare. Este surprins deformând – undeva în cântecul ploii – sunetul, glasul, plânsul, veghea. Pe linia stropilor de ploaie se află arșița, singurătatea, pustiu... Satul de câmpie își pierduse, de mult, copiii. Pământul *prădat* este descris de Simona Liutiev cu aceeași sete a înaintașilor săi, scribi. Obiceiurile și ritualul înmormântării, monezile aruncate la răspântii, bocitoarele, femeile satului care așteaptă pomană așezate, la un fel de clacă după îngropăciune, nu resușesc să se ascundă de ochiul vigilant al autoarei, ce pigmentează momentele cu piesele de puzzle ale realității, în care noi toți trăim. Astfel personajul principal, Luciana Dragomir, află de la știrile tv de incidentul cu cei șapte violatori din Vaslui. Realitatea este inserată subtil în paginile romanului.

Un ciudat recviem al tinereții pierdute, poate fi considerat acel ultim *avans* al bătrânului Sofronie, față de Luciana – nepoata fostei sale iubite.

Râsul Luciane, învecinat cu isteria, constituie un dublu laitmotiv: frica și furia. El este prezent în ambele părți ale romanului, subliniind tacit continuitatea și dorița de coerență a faptelor redade: o luptă acerbă între senzitivism, filosofie, depresie mimată până la evidență. Densitatea acțiunilor dilată paginile propriu-zise, trimițându-ne cu gândul la stilul lui Mihail Bulgakov. Întâia apariție a unui fond muzical cult se petrece în partea a doua a romanului. Revenită în lumea ei, Luciana ascultă *Bolero* de Ravel, în timp ce bunicul ei ascultase lăutăreasca veche, definită de acordurile *Bordeiașului*. Aparenta discrepanță a stilurilor ascunde un soi de parvenitism ierarhic, ca o glumă reușită a imaginației. Acordurile muzicale clasice sunt transferate sesizabil de la Ravel la Wagner. Ne este sugerată trecerea timpului prin muzică, prin lectură, prin somn: „Adormi secerată de un dor. Inexplicabil, așa, cum e dorul”.

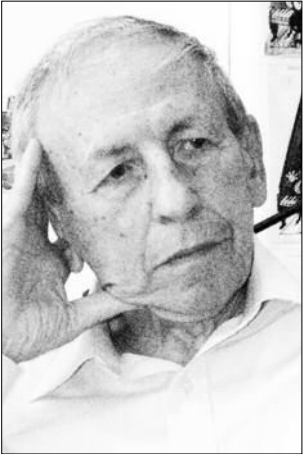
Ceea ce *Praful* a acoperit, *Ochii* vor descoperi. Doar ei mai pot *cerși... vieții îndurare*. Cu acest mesaj nerostit se face trecerea, între cele două părți ale romanului. Abia atunci realizăm că forța condeiului, mănuit de Simona Liutiev, subliniază funcția terapeutică a scrisului. Simona scrie ca și cum ar picta: fiecare cuvânt azvârlit aparent, pe hârtie, este de fapt imaginea unei culori, ce-o definește. Lecturând romanul, în această cheie, nu mai vedem cartea sau rândurile scrise. Ele dispar în hăul închipuirii – din care au venit – rămânând vizibil numai tabloul celor două elemente: *câmpia* și *oasele* ca simbol neclintit al sărăciei, al pustiuului, al necuprinsului. Cercul se închide, după ce punctele-cheie au fost, în totalitate, atinse: scepticismul și credința, frumusețea, durerea, santificarea... „Se-nnoptează... și câmpia își ascunde oceanul” (Ion Pillat).



**La fel gravitează și autoarea prin personajul său: între boală și ezoterism, între singurătate și datorie, între lumea ei și între lumea lor – a oamenilor de la câmpie –, între praf și privire.**

cronici

## Marin Ioniță



### PRINȚESELE

Tudora de la început de lume... Nevastă la trei ani... Amantă mai dinainte. Mireasă fără nuntă. Poate ne-am iubit înainte de a fi născuți. Gardul. Pârleazul. Poteca la fântână, florile, stelele.

Student. În București. Țăla cu bursă mare. Îmi permiteam să mai fac și achiziții nenecesare.

Pantaloni albi de tergal. Pantofi de aceeași culoare. Centură bătută în ținte argintii.

Sacou albastru cum văzusem la un actor de la Operetă. Ochelari de soare.

Nu sunt un extravagant. În general, un student model. Dar mă las furat și de alte experiențe. Ca să văd cum este. Nu mă tem. Știu când și că pot să mă opresc. Am dovezi.

Nu pun picătură de alcool pe limbă. Nu pun țigară între buze. “Bă, tu ești muiere?” Și, ce?... Fetele, ca șerpoaicele, sug alcool și trag fum pe nas...

Iubita mea de acum, studentă la Politehnică. Cea mai inteligentă ființă feminină din câte aveam să întâlnesc în viață. Dar... Dar ce? O să vedem! Deocamdată ne înțelegem bine. Dar, ca să o scot din fire, s-o surprind, s-o șochez, azi intru într-un joc ce nu e al meu. Mă îndrept spre casa ei. Unde este și ea în vacanță, în satul Coșoieni.

Pedalez agale de-a lungul satului Ragu, unul ca oricare altul. Țărani, căruțe, vite, câini, rațe în apa din șanțuri, - a plouat azi - noapte -, copii lăsați de capul lor.

Cine știe că aici a fost începutul lumii?!

Legendă străveche. Poate chiar din substratul predacic. Oricum, înainte de creștinism.

Doi zei. Apăruți de nicăieri. Din nimic. Gemeni. Frați. Fărtați. Zeul Binelui. Și Zeul Răului. Dualitatea puterii. Oceanul primordial. Și axa lumii. Un stâlp în noianul de ape.

Fărtațele cel mare, zeul bun, îl trimite pe cel mic să aducă o mână de măr de pe fundul apelor. Frământă nămolul, îl plămădește și pune coca la uscat pe vârful stâlpului primordial. Și acesta este pământul. Și îl așterne peste valuri, și se întinde pe el, ca să se odihnească. Și îl fură somnul. Dar fărtațul, ce face? Apleacă discul pe o parte, ca să-l înece, să rămână singur. Atunci zeul cel bun, băldăbâc în apă, adormit. Dar se trezește. Prima încăierare ancestrală. Însă zeii nu mor. Cei doi încep să construiască împreună lumea. În opoziție. Ce face unul, distruge altul. Și din aceste confruntări iese perfecțiunea.

Și în capul meu de tânăr zănată se naște o idee. Ideea unei mitologii românești. Măcar o sagă...E plină lumea de creatori, de zei, de mitologii. De la vechii egipteni la sumerieni, la evrei, la greci, la romani, la celți, la germani, la popoarele scandinave, la cele asiatice și africane, la incași, la mayași...

Mitologia românilor. Sunt destule elemente și fragmente din basme, din povești...

Cu Zmei Paralei, cu Muma - Pădurii, cu știme, cu vântoase, cu iele, cu duhul apelor, cu izvoare de apă vie și apă moartă, cu munții care se bat în capete, cu spirite, cu vârcolaci, cu stafii, cu Negru și cu Roșu Împărat și cai înaripați hrăniți cu jar, cu Gerilă, cu Setilă, cu Strâmbă - Lemne...Și tinerețe fără bătrânețe și viață fără de moarte...

## Prințesa Tudora

Am s-o scriu...

Mă opresc la ultima casă a satului să-mi salut un prieten student la filozofie. Este într-o tabără la mare. Îi salut părinții, care mă cunosc mai demult, îi fur o sărutare Ileanei, sora lui, vedeta balurilor și chermizelor noastre, și pornesc la drum. O tai peste câmp, spre Coșoieni, unde mă așteaptă prietena mea din această vară. O urmă de drumeag, de roți de care, între izlaz și lanul de porumb.

Soarele fierbinte. Îmi bate în creștet. Aburi din pământ. Polenul din porumb.

Mormoloci în băltoace. Un fel de ameteală plăcută. Amintiri estompate.

Și deodată, Tudora! Nuntirea noastră...

Azi era zi de sărbătoare și se strânsese o grămadă de lume la taclale între prânz și nămieș, în dreptul nostru, pe malul șanțului.



Și cum de multă vreme nu mai murise și nu se mai căsătorise nimeni, și nu mai fusese bătută nici o muiere, și nu se mai speriaseră caii nimănui, și nu mai plesnise nici o vacă umflată cu lucernă, și nu mai mușcase pe nimeni șarpele, și nu mai fusese furată nici o fată, și nici un om n-a mai fost pocit de iele sau de trăsnete, și nu s-a mai auzit de vreo femeie care să sară pârleazul în brațele ibovnicului, toată lumea era convinsă că se coace undeva o întâmplare nemaipomenită, care nu se poate să nu dea năvală peste noi.

Și cum stăteau ei așa tolăniți pe malul șanțului, privind de-a lungul drumului pe care nu trecea nimeni, ce zice Voica lui Ilie Militaru:

- Mă duc, mă, și eu pe la voi prin grădină!...

- Du-te, lele, că sunt câinii legați! zice mama.

- Vin cu tine să-ți ridic poalele, se amestecă în vorbă Dumitru lui Mircea, care știa el bine ce căuta femeia în grădină.

- Tu ai grijă de nevastă-ta, să nu-i ridice altul fusta!...

Ea pleacă, ei se dau la altă vorbă. Dar Voica se întoarce cu o față plină de mirare.

- Fă, suratorilor, mă, oameni buni, nu e de glumă!... Haide să-i vedeți și voi!

- Ce-o fi văzut nebuna asta?

- Ce-ai văzut, lele?

Ce să vadă ? Eu și cu Tudora lui Necula lui badea Oană. Față în față, despuiați, în jgheabul găinilor. Ne spălam unul pe altul cu apa încălzită de soare. Ne turnam apă cu

pumnul în cap. Ne spălam unul altuia obrazii, gâtul, pieptul, șoldurile, coapsele...

Ne-au privit cât ne-au privit în tăcere, până când o voce groasă de bărbat, cine știe a cui, a rupt vraja:

- Ce faceți, mă, voi acolo ?

- Ne-am ridicat în picioare și stam așa, ținându-ne de mână, doi copii cu părul lung și bălai în pielea goală, care parcă lumina în bătaia soarelui. Și mă aude toată lumea când spun:

- Ea e nevasta mea!

Și-i zice Tudora:

- Eu sunt femeia lui!

Își fac femeile cruce, iar bărbații se uită cu gura căscată. Primul care a întrerupt tăcerea a fost moș Sandu de pe uliță, un om atât de bătrân, de-i clănțăneau dinții în gură.

- Ei, drăcia dracului!

Apoi au început vorbele în vânt:

- Parcă ar fi niște îngeri...

- A înnebunit lumea!...

- Când vrea să ne piardă Dumnezeu, ne ia mai întâi mințile. Și începe cu copiii...

- Copiii oamenilor, draci goi!

- Parcă ar fi făcuți de o mamă și de un tată...Și ce frumoși sunt amândoi...

- Când faceți nunta?

- Te culci la noapte cu ea?

- Îi pui o mână căpătâi și p-ailaltă unde-o pui?

- Țăta e semn de la Dumnezeu...Cine știe ce mai vine peste noi...

- Dracul când n-are treabă își cântărește coada.

- Trece acasă, curvă mică! strigă mama Tudorei, care fusese chemată să vadă și ea minunea.

- Și pe urmă ce mai faceți? vrea să știe Lisandra Bădilii.

- Ne culcăm și ne sculăm și mâncăm și ne scăldăm...

- Ne culcăm, ne sculăm, mâncăm, repetă fata după mine.

- Scula-te-ai țeapănă și mânca-te-ar pământul, Tudoro, maică!

- Ai mei nu mă ceartă. Mama trage pe mine o cămașă lungă până la călcăie. Iar tata, de acolo: “Feriți-vă, bă, fetele !”...

Vorbele astea, ca multe altele, păstrate în amintirea celor care au fost acolo, le-am auzit rostite mai târziu, pentru că întâmplarea a fost repovestită de nenumărate ori.

Tot ce văd eu în fața ochilor, de parcă s-ar petrece chiar acum, sunt doi copii în pielea goală, culcuși într-un jgheab de lemn cu apă caldă. Și simt încă în palmă părul fetei, obrazii ei, gâtul, umerii, pieptul, coatele, abdomenul, șoldurile, coapsele... Și mă văd cu ea de mână, cu trupurile goale în bătaia soarelui.

Și parcă lumea toată ar fi fost să înceapă cu noi.

Plecat din sat, n-am mai știut de ea. Am întrebat unde e în prima vacanță. Fusese “dată de suflet” la niște oameni bătrâni și săraci din Coșoieni, pe care avea să-i moștenească. Mai mult slugă fără simbrerie, să aibă grijă de gospodărie și de ei, până când Dumnezeu îi va culege de pe pământ.

Trecuse an după an. O uitasem de tot. Ce mai e cu ea? Se va fi măritat? O fi având copii? Se va mai fi gândit și la mine?

Îmi pierd drumul de sub roți. Islazul și lanul de porumb, năpădite de tufe de mărăcini, de măceș, de buruieni. Niște capre

slobode se învârtesc fără rost. Câini întinși la umbră.

Și o arătare. Parcă ar fi fost femeie. În zdrențe. Părul scămoșat. Ochii punși. Obrajii zbârșiți. Buzele crăpate. Priviri de sălbăticiune. Gingiile cu doi colți. Firele de păr în barbă. Voce hârâită. Miros de femeie nespălată. De jivină în bârlog.

Arunc bicicleta. Îngenunchez în fața ei ca la o icoană.

- Tudora...Tudora, tu ești ?

Măraie... Bălbaie... Cu o voce neomenească:

- “ Pleacă ! Pleacă !”

Câinele se ridică pe două labe, își arată colții și i se zbârleşte părul pe spinare...

- Du-te, du-te, du-te !

- Tudora...

- Piei din ochii mei !

Pune capul pe piept și tace. Lacrimi grele îi cad în poală.

...Familia Preda mă așteaptă. Sunt amețit. “Du-te, du-te, du-te !” Mă latră câinii...

- Ai venit pe izlaz ? mă întreabă doamna, privindu-mi ciulinii de pe pantaloni...Ai dat de nebună ?

Domnul Preda e gata să înceapă povestea nebunei din satul lor.

- Lasă, tată, nu-l interesează, zice fata și mă târăște în camera ei. Parcă trec pragul altei lumi. Cărți, tratate, reviste, planșe, schițe, scheme, tabele, atlase, caiete, hărți pe masă, pe jos, pe scaune, pe pat, pe perete, pe tocul ferestrei...

- Toată noaptea a lucrat!

- Închide ușa, mamă!

Mă sărută în grabă, mă ia de mână și mă trage la masă.

- Ce mai scrii ? mă întreabă în treacăt.

- Mă gândesc la o mitologie a poporului român!

- Dă-i bătaie!

Asta era. Făcea parte din plan. Un viitor mare scriitor și o viitoare savantă. Planul ei...

Începe să-mi explice cu un început de triumf :

- E posibil ! E posibil! E posibil!

De ce n-ar fi ? Nu am treabă cu știința, mai ales în acest domeniu pe care și l-a ales. Dar am imaginație. Și s-au întâmpat în ultima vreme niște lucruri care erau incredibile.

După exploziile nucleare, a fost o serie de explozii în multe creiere. Elevi, studenți, tineri cercetători, oameni de știință, credeau că au dat peste o altă formă de energie care poate să fie folosită. Era vorba să ia în stăpânire câmpul gravitațional.

Prietena mea, cu marea ei inteligență, căzuse și ea în capcană. Îl avea profesor pe omul de știință Ion Mânzatu, care pretindea că a obținut ecranarea gravitației, lucru dovedit chiar prin talerele unui cântar. Entuziasmul fără limite al acestei teorii devenise paradoxal. Prietena mea vedea oameni plutind în spațiu, mai pe sus, mai pe jos, după voință, în toate direcțiile dorite. Ce mai era nevoie de automobile, de tramvaie, de trenuri, de avioane. Cel mult niște nacele în care să te plimbi de plăcere.

Dar mie îmi sună mereu în urechi acele cuvinte mai mult hămăite decât rostite: ”Du-te ! Du-te ! Du-te !”

- Îți dai seama cum o să fie ?

Nu stau s-o contrazic. De ce s-o ațâț ? E și așa destul de pornită. O diversiune nu scrisă. Și arunc, hodoronc- tronc:

- Iancu Negru...

- Ce e cu el?

- A mai trecut pe-aici?

- În fiecare zi. Stă de vorbă cu tata...

Vorbești de lup, și lupul la ușă. Iată-l la poartă. Domnul Preda îl prinde de umăr și vrea să-l târască spre bufetul satului. Țuică, secărică și “câte una mică”.

- Fata n-are timp, dezleagă niște probleme, îi explică...

Dar el vrea să stea de vorbă cu mine. Ne așezăm pe o stivă de lemne din curte. Nu știe cum să înceapă. Îl las să fiarbă în propriu-i suc. Minutele trec greu...

- Ce mai faci ? rup tăcerea...

- Sunt în vacanță. Se zăgăvesc școala.

Nu pleci și tu pe undeva ?

- Un director n-are concediu !

- Nu te însori ?

- Cu cine ?

L-am provocat destul. Intră în subiect.

- Ascultă, de ce nu o lași ?

- Eu ? Pe cine ?

- Știu că nu ai intenții serioase ! Și de-ai avea, ce poți să-i oferi ?

- Dar tu ?

- Începe inventarul : casă nouă, o adevărată vilă, o alee în interior, cadă, duș, apă caldă, alee pavată, gard de beton, pomi



altoți, boltă de viță de vie, grădină de zarzavat, pășăret, curcanii ca bostanii și mama, văduvă și încă tânără, bună de muncă și care o iubește ca pe fiica ei.

- Să vă fie de bine !

- Dezleag-o de tine !

- Cerșetor la drumul mare ! Mi-e milă de tine ! Dar dacă vrei să-ți cedez prima mea iubire, caut-o în mărăcini ! Da, nebuna ! Chiar ar avea nevoie de un duș cu apă caldă și mult săpun...

- Ești nebun, zice, și se ridică...

Se îngină ziua cu noaptea. Cerul e gata să crape primele stele. Iubita mea mi-a împuiat capul cu proiecte. Domnul Preda vrea să mă rețină peste noapte. Se teme să nu pună ceva la cale Iancu Negru. Cunosc omul. Nu e chiar atât de ticălos...

- Apucă-te de mitologia aia ! Sau mai degrabă scrie un roman de dragoste !

Este tot ce poate spune prietena mea la despărțire.

Seară senină. Doar o sprânceană de nor negru într-o margine de orizont. Dar e așa departe...

O iau tot pe scurtătură. Gura izlazului. Tufe, mărăcini, scaieți. Pe unde o fi nebuna ? Tună !

Dau de un mușuroi. O grămăjoară de zdrențe. Nu o fi chiar ea culcușită în iarbă ?

- Tudora !

Tăcere de mormânt. Fulgeră. Mă apropii. Cu amândouă mâinile zgâlțâi mormanul de țoale.

- Tudora... Tudora... Tudora...

Nici un semn. Îngenunchez.

- Iart-o, Doamne! Iartă-ne!

Și deodată, așa, din senin, furtuna! Picături mari de ploaie. Grindină! Clocotește cerul ! Trăznește... Se aprinde un copac uscat de lângă noi. Ploaie de scânteii. Și fulgeră. Și urlă vântul.

Și, deodată, din grămada de zdrențe, se ridică o arătare. Ca un strigoi ieșit din mormânt. Își întinde mâinile spre mine. Poate vrea să mă îmbrățișeze. Fug...

Urlă cerul. Urlă pământul. Se zbat firele de porumb. Se zbate apa în băltoace. Beznă. Fulgere. Se joacă stihia cu mine. Cad. Mă ridic. Îmi curge apa pe sub haine. Parcă direct pe oase și pe carne. Când prin porumb, când pe izlaz. Bicicleta mă trage ca o capră după ea. Aș abandona-o, dar nu e a mea...

Ajung la casa din capul satului. Casa prietenului meu, student la filozofie. Bat disperat în poartă. Dar cine să mă audă ? Reazem bicicleta și sar gardul. Ajung, împleticit, la fereastră. Dau cu pumnii în ramele geamului până îmi pleznește pielea. Se aprinde o lumină. Bărbatul iese cu felinarul. Cad aproape leșinat în brațele lui. Mă duce în casă. Mă dezbracă la piele. Prosoape flaușate. Rufe uscate.

De-abia poate să-mi strecoare câteva înghițituri de ceai fierbinte printre fălcile încheștate. Și câteva picături de rom. Pat cu saltea de lână. Plapumă umplută cu fulgi. Dar tremur de sare carnea de pe mine. “Are fierbințeală, băiatul !” N-au pe cine să cheme în ajutor. Moașa comunală este la o femeie pe care a apucat-o facerea. Veterinarul e cu mâna vârată până la cot într-o vacă unde vițelul venea de-a curmezișul. Aprind candela. Furtuna se întesește. Zgâlțâi geamul. Scoate copacii din rădăcini.

Vise. Coșmar. Oamenii care plutesc pe deasupra pământului. Duhuri.

Vântoase. Iele. Roată – roată în jurul meu. Dansează, fac tumbă . Mă sucesc. Mă răsucesc. Mă îmbrățișează. Mă îmbracă în voaluri. Strâng la piept năluci. Și mascatul. Nasul roșu. Dinții de fasole. Și iar, și iar. Plutesc pe sub nori. Printre stele. Stăpânirea gravitației funcționează. Prietena mea. Studenta de la Politehnică. A reușit. Zeul cel bun. Se multiplică. Niște păpușoi plămădiți din pământ. După chipul și asemănarea lui. Îi pune la soare să se zvânte. Fârtatele pereche, încearcă să-i strice opera. Până una alta, despică între picioare o jumătate din păpuși. Și așa apar femeile. Dezbrăcate. Despuiate. Frumoase. Îmi dau târcoale. Parcă ar vrea să mă ia.

Undeva unde nimeni nu știe. “Du-te, du-te, du-te !” Tudora...

Apocalipsa. Se rostogolesc copacii în aer. Dobitoacele. Domestice și sălbatic. Și lucruri de tot felul. Se desprind cărămidile și pietrele din zidiri. Și plutesc anapoda în spații. Cutremure. Eruptii vulcanice. Ies râurile din albi. Și morții din morminte. Viețuitoarele din apele mărilor și oceanelor. Crapă cerul, crapă în explozii pământul. Globul o ia razna în univers. Planetele își ies de pe orbite. Se topește soarele.

Mă trezesc de-abia pe la amiază. Ileana, singură, într-un capot de mătase, cu sânii pe jumătate goi. Tatăl nu s-a întors de la primărie, unde lucrează.

Mama și ea, pe undeva. Mi-a călcat și mi-a uscat hainele. Și lenjeria. Chiloții. Draga de ea.

O strâng de mijloc, o sărut chiar în gropița suprasternală. „Nebunule, ce faci ?” O sărut și pe creștet și îmi văd de drum. Și rămâne în urmă, zeul cel bun și zeul cel rău. Și Tudora. Începutul pământului. Începutul lumii iubirii mele...

**Urlă cerul. Urlă pământul. Se zbat firele de porumb. Se zbate apa în băltoace. Beznă. Fulgere. Se joacă stihia cu mine. Cad. Mă ridic. Îmi curge apa pe sub haine. Parcă direct pe oase și pe carne. Când prin porumb, când pe izlaz. Bicicleta mă trage ca o capră după ea. Aș abandona-o, dar nu e a mea...**



## Mioara Bahna



**...romanul lui Marian Ilea este un lung poem în proză, în care lirismul, amintit încă de la începutul acestor rânduri, asociat frecvent cu ludicul (surprins și la nivelul conținutului, dar și la cel al limbajului, prin valorificarea folclorului copiilor, sugerat prin prezența unor recitative, dintre care unele sunt create ad-hoc), răzbate din acțiune și (mai ales) din limbaj.**



cronici

## Fragmente din devenire – Marian Ilea: Amintiri din casa scării

Romanul lui Marian Ilea, *Amintiri din casa scării* – Editura Limes, 2014 –, este o proză profundă, infuzată de lirism, cu multiple conotații, venind din caracterul în bună parte alegoric al întregului, care spune povestea unor copii și, prin ei, aduce o perspectivă asupra copilăriei urbane, din anii '60-'70 ai secolului al XX-lea, etalând, prin urmare, o lume în devenire, drept care vocea auctorială se identifică, în cea mai mare parte a cărții, cu a lui Margasoiu, eroul principal, dar și cu ale prietenilor lui ori, mai degrabă, cu a personajului colectiv pe care îl compun aceștia, cu toate că fiecare are un (supra)nume – Cătană, Nădușitu, Strâmbătură, Lușu –, cu posibilitățile lor de a percepe realul, prin prisma brumei de experiență de viață, coroborată cu o sumă de eresuri ori doar elemente din folclorul copiilor pe care le creează înadins ori doar le asimilează.

Cât privește caracterul alegoric al romanului, acesta reiese, de pildă, din surprinderea eforturilor pe care le face viața, pentru a-și fixa rădăcinile, pentru a căpăta stabilitate, o imagine sugestivă, în acest sens, fiind cea a trenurilor de cherestea cu *câte două vagoane de călători atașate de locomotivă*, în care *oamenii călătoreau pe acoperișuri, agățați ciorchine*, iar *picioarele baletau până găseau locuri stabile*.

Fiind un bildungsroman, cartea lui Marian Ilea urmărește, mai ales, psihologia copilăriei, pe un segment reprezentativ al acesteia, surprins în clasele primare, când puilul de om caută să ia în stăpânire, măcar în parte, realitatea în care trăiește, fie învățând de la cei mari, fie căutând să redefiniească lumea. De pildă, *i-au spus negrului – îndoliatul și s-au oprit*, pentru ca această „geneză” sui-generis să continue: *La o săptămână după ce-au descoperit negrul, Margasoiu le-a definit și galbenul. L-a numit: strada lungă și uniformă*. Pe de altă parte, asemenea lui Leopold Bloom, binecunoscutul erou al lui Joyce, dar, fiește, la altă scară, copilul străbate lumea orașului – de fapt, cartierul –, descoperindu-i topografia, pătrunde în viscerele societății căreia îi este parte și pe care o percepe atât de familiară, încât spațiul în care se mișcă este desemnat drept *curtea cartierului*.

Acest procedeu, al urmăririi traiectoriilor personajului prin oraș / cartier, este, de fapt, pretextul romanesc pentru schițarea perimetrului unde trăiesc eroii cărții, cu semnele sale distinctive și, cu precădere, cu umanitatea care-l populează și, desigur, îl animă: *Casa era nu departe de piața cu catedrala, de fabrica de pâine, de castanii cu coroane stufoase și de râul învolburat ce curgea din munte*.

Traseul personajului este, în aceeași ordine de idei, calculat cu grijă (*De la chioșcul de tutun până la școală sunt cinci minute de mers la pas*.) și trece prin *tunelul vechi, de legătură între biserică și fosta școală de călugări, întunecos, captușit cu pietre late cenușii – care la lumina chibritelor sau a lumânărilor se înviorază umplându-se cu mii de punctulețe argintii*, cel care *se înfundă chiar sub scara pe care se ajunge la clopote* și adaugă doza de mister necesară imaginației copiilor, încât poveștile se prelungește și în viața reală, așa cum, pentru ei, *Nea Isac*, unul dintre adulții cu care interacționează, are un picior de lemn fiindcă a luptat cu un rechin cândva și s-a salvat pe *o bucată de lemn la gurile de vărsare ale fluviului*.

Rămânând în aceeași sferă joyceană, la peregrinările lui Margasoiu (ori *ale*

*Margasoiului*, nume a cărui paradigmă e aproape completă în carte) prin cartier, care amintesc de cele ale personajului irlandez, prin Dublin, se adaugă și modul în care sunt, deseori, decupate, atent, gesturile personajelor, actele din care se compune existența. Iată, de pildă, un astfel de fragment: *Nea Arghire iese din casa scării, îmbrăcat în hainele din piele neagră. Sub braț își ține casca portocalie și ochelarii. Scoate din garaj mobra (...). Ochiul lui Nea Arghire sunt închise în spatele oglinzii. În ochelari se vede curtea răsturnată. Nea Arghire ambalează motorul...*

Pe de altă parte, în lumea concentrică a cartierului, unde se formează viitorii adulți, narațiunea înregistrează, cu precădere, clipele, insignifiante, din afară, dar care dau savoare existenței copiilor, ale unor plăceri mai mari sau mai mici, de la posibilitatea de a se bucura de banala gumă de mestecat – o raritate la momentul când își trăiesc personajele copilăria –, la farmecul adus de circuitul ambulant și până la descoperirea satisfacției date de chiulul de la ore, dar, mai ales, de crearea strategiei în acest scop: *te ceri afară cu o față chinată, după ce ridici două degete și aștepti să te vadă doamna învățătoare Munteanu*.

Totodată, naratorul surprinde modul în care, încă de pe acum, își face apariția, în psihologia copilului, sentimentul vinovăției, venind din convingerea că există, mai devreme ori mai târziu, un moment în care greșelile se plătesc, așa cum, în întuneric, lui Margasoiu i se pare, uneori, că este lovit peste față de păpușile surioarei lui pe care le rupseseră din războare.

Totodată, devenirea copiilor înregistrează și un difuz (pre)sentiment – prematur, firește – al precarității, fără (aparentă) legătură cu imediatul, care începe să-i traverseze, de vreme ce, pe lângă povești cu feți-frumoși, universul imaginației lor adună și povestiri despre întâmplări surprinzătoare pentru ei, fiindcă sunt triste, dar reale, cu eroi palpabili, așa cum este tatăl lui Lușu, *Nea Arghire*, despre care află că *fugise din armată* doar ca *să-l vadă pe Lușu*, fiind, apoi, *căutat cu armata, miliția și câinii*.

Asemenea unui insolit comando, cei câțiva copii din grupul aflat constant în jurul lui Margasoiu, descind în punctele-cheie (așa cum le consideră) ale cartierului, observă și se încarcă – uneori prea devreme – cu imagini ale vieții pentru care, conștient sau nu, se pregătesc, între ei și lumea mare stând, tampon, câțiva adulți, pe care-i urmăresc, de la care învață, care le sunt, în parte, modele: *Nea Arghire* (care-și tot desface și reasamblează motocicleta), *Nea Vicente*, militanul Joji, cărora li se adaugă și alții, pe măsură ce raza cercului în care se mișcă se mărește. Astfel, celor de mai sus, li se alătură preotul Călugăratu, *Doamna învățătoare Munteanu* ori *Nea Isac*, vânzătorul infirm de la chioșcul unde se găsesc mai de toate pentru lumea din cartier (*jucării, ciocane, traforaj, țigări, dulciuri, caiete și creioane*), dar dintre care acestuia, simptomatic, poate, nu-i place să vândă caiete.

Tot acum, pentru eroii cărții, încolțesc și primele tresăriri ale sufletului (când Margasoiu o sărută pe frunte, într-o recreație, la școală, pe Aurelia Knall, fata care-i oferă bomboane din cele primite de la *Nea Isac* și care, desigur, se înroșește de emoție), și, de asemenea, în aceeași epocă, este încercat și gustul cruzimii.

Romanul lui Marian Ilea nu ocolește nici intruziunile politicului (eufemistic, spunând),

în viața oamenilor, în perioada în care se derulează acțiunea – deși nu este obiectivul său principal –, o ipostază a acestui univers fiind *omul roșu*, sintagmă cu trimiteri cel puțin uble, atât la lumea basmului, cât și la comunism.

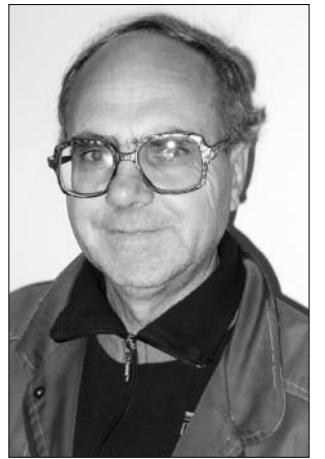
Cât privește relația dintre generații, pentru că universul cărții cuprinde o comunitate relativ restrânsă, deși orășenească, adulții sunt un fel de părinți ai tuturor copiilor, în sensul că fiecare, în felul său, le poartă de grijă. De aceea, de exemplu, *Nea Isac* își dă și el obolul la educarea puștilor, atrăgându-le atenția asupra exprimării. Când Margasoiu vrea să cumpere *un caiet din ăla cu pătrățele, nene Isac*, vânzătorul îl corectează: *Vă rog frumos, nene Isac. Așa se spune, băiete*, iar copilul acceptă firesc sfatul și se adaptează. Însă poveștile merg și în sens opus, fiindcă și Margasoiu îi spune maturului: *Nu se spune autobuzul ăla, nene Isac (...). Se zice autobuzul acela, nene Isac*.

Prin urmare, aproape tot ce-i privește pe copii pare a se înscrie într-o acțiune concertată (chiar programatică, în măsura în care scopul e al vieții), inițiată, pornind de la întâmplări majore (o operație de apendicită, de pildă) și ajungând până la informații mărunte (cum ar fi *câți centimetri are un stânjen*), prin care întreaga societate urmărește să-și asigure continuitatea, prin tânără generație.

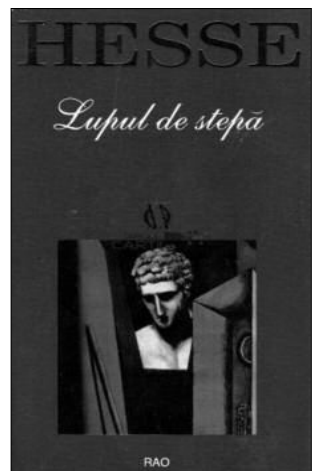
Pe lângă copii, există în carte încă un număr foarte mare de nuclee narrative, concise, construite prin îmbinarea unor frânturi de tablouri aduse în prim-plan de memoria afectivă, printr-o cronologie insolită, indusă de evenimentele pe care le creează ori în care se implică aproape permanent tinerele vlăstare, care, deseori, mimează maturitatea, prin prima țigară sau prin alte gesturi simțite ca etalon al vârstei spre care se grăbesc să meargă.

Sub aspect stilistic, romanul lui Marian Ilea este un lung poem în proză, în care lirismul, amintit încă de la începutul acestor rânduri, asociat frecvent cu ludicul (surprins și la nivelul conținutului, dar și la cel al limbajului, prin valorificarea folclorului copiilor, sugerat prin prezența unor recitative, dintre care unele sunt create ad-hoc), răzbate din acțiune și (mai ales) din limbaj. Se pun, astfel, în valoare, pe de o parte, perspectiva copilului asupra lumii și actelor ei definitorii, iar pe de alta, încercările lui de a reconfigura realitatea, dându-i nu neapărat altă față, ci, în special, arătând-o așa cum ar dori-o el. De aceea, deseori, datele reale ale vieții sunt fie supradimensionate, fie atenuate, diminuate și amestecate cu ficțiunea, încât impresia creată e de oniric, mesaje părănd ambigue, prin ștergerea graniței dintre real și imaginar, prin stilul indirect liber, prin împletirea dintre discursul auctorial și cel al personajelor, încât, uneori, verosimilul e abandonat (aproape) deliberat, iar școala, strada, teatrul devin doar ingrediente a ceea ce, la începutul romanului, era delimitat drept *curtea cartierului*.

Așadar, cartea lui Marian Ilea, cu titlu amintind de un celebru roman dostoevskian, completează paradigma literaturii despre copilărie (de această dată, petrecută în cadru urban), despre psihologia copilului, despre eforturile devenirii, demonstrând, implicit, că, indiferent când și unde ar trăi, în primii ani de viață, omul face, în mare, conștient sau nu, aceiași pași spre împlinirea condiției sale, iar datele concrete ale existenței într-un loc sau altul sunt doar nuanțe care pot spori savoarea vârstei, a experiențelor trăite, de obicei, cu entuziasm, cu patos, cu încredere în aproape orice din jur.



**...personajul principal al cărții pomenite nu privea cu ochi buni tentația „căii de mijloc” a unei vieți plate, sedentare și normale, refractare oricărui impulsuri nomade, deteritorializante, ci dorea să o apuce într-o direcție extremă, să se angajeze într-o activitate consistentă și, în același timp, epatantă, antiburgheză, să dea „un nou sens absurdei vieți omenești”, să-și spiritualizeze intens modul de existență amenințat cu plafonarea, cu automatizarea, cu rutinizarea, să treacă dincolo de granițele normalității fade...**



## Nici modern, nici de modă veche

În 1927 scriitorul elvețian de origine germană Hermann Hesse (1877-1962) a publicat romanul (tălmăcit în românește de George Guțu și publicat de RAO (în 2015) *Lupul de stepă*, în al cărui spațiu ficțional atât de spiritualizat își așează personajele dornice să se emancipeze, să se ridice per aspera ad astra, pe culmea celui mai cutezător ideal, să se implice în realizarea unor lucruri mărețe, de o anvergură impresionantă, să-și transfigureze viața mult prea banală și prozaică uneori, să contribuie la modelarea unei lumi pașnice, de o consistență remarcabilă, într-o mult mai mare măsură rațională decât irațională, să intersecteze unele cu altele în cel mai fructuos mod cu putință, renunțând la orice idiosincrazie mai mult sau mai puțin stupidă, la orice neinspirată tentativă blocant-mărginitoare, la orice eschivare de natură să le compromită mai devreme ori mai târziu.

Din cuvântul-înainte al editorului cărții menționate aflăm că „lupul de stepă era un bărbat de aproape cincizeci de ani”, „trăia foarte liniștit și retras, se distanța de modul de viață burghez, pe care-l găsea incompatibil cu felul său de a fi liber și mlădiu, independent, neaservit nimănui, afișa o anumită straniețe tulburătoare, „era un geniu al suferinței” reținute, câtuși de puțin exhibate, deținea o bibliotecă imensă, de care se folosea spre a-și scrie propriile cărți cu tentă cosmopolită, era dezordonat, capricios, anarhic, își savura intens fiecare reverie, avea o tânără iubită cu care obișnuia să se certe din când în când din te-ai mira ce pricină, părea să fie „unul dintre acei oameni care au nimerit între două epoci, pierzându-și sentimentele de siguranță și întreaga lor inocență, unul dintre acei oameni al căror destin îi condamnă să trăiască intens incertitudinea vieții omenești sub forma unui chin, a unui iad personal. Spre a-l cunoaște mai bine pe „lupul de stepă”, al cărui nume Harry Haller, autorul ne pune la dispoziție „însemnările” acestuia, ce constituie „o încercare de a învinge marea boală a epocii nu prin ocolirea și înfrumusețarea ei, ci prin strădania de a transforma boala însăși într-un obiect al relatării”; ce reprezintă, pe de altă parte, „o călătorie prin iad, o călătorie bântuită, când de teamă, când de curaj, prin haosul unui univers sufletește inundat de întuner, o călătorie făcută cu voința anume de a străbate iadul de la un capăt la altul, de a înfrunta haosul, de a suporta până la sfârșit suferința provocată de toate relele” lumești, pandorice.

Citind cu atenție, ba chiar recitind laborios aceste „însemnări” irregulare, fracturate, rizomatice, descoperim că personajul principal al cărții pomenite nu privea cu ochi buni tentația „căii de mijloc” a unei vieți plate, sedentare și normale, refractare oricărui impulsuri nomade, deteritorializante, ci dorea să o apuce într-o direcție extremă, să se angajeze într-o activitate consistentă și, în același timp, epatantă, antiburgheză, să dea „un nou sens absurdei vieți omenești”, să-și spiritualizeze intens modul de existență amenințat cu plafonarea, cu automatizarea, cu rutinizarea, să treacă dincolo de granițele normalității fade (între care se complăcea banalul, unidimensionalul »om oarecare«, deprins să ființeze într-o manieră burgheză aplatizată, lipsită de orice propensiune spre velleitate ori excepționalitate). În calitate de avid, disponibil, ahtiat cititor al unui anonim, dar captivant (de nu cumva chiar capturant) Tratat despre lupul de stepă, el a sesizat că într-un om (ca el) instinctul (de lup) coexistă cu spiritul (profund uman), că interioritatea-i bogată și dinamică era plină de contradicții virulente, că avea o ființă alcătuită „din mii de ființe”, că viața lui inefabilă și tensionată „nu

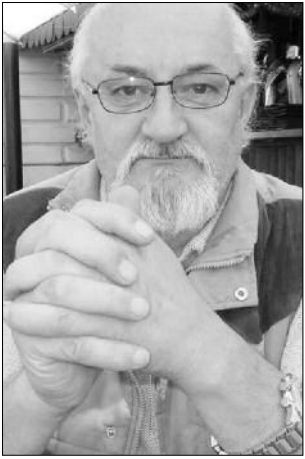
pendulează doar între doi poli”, „ci între mii, între nenumărate perechi de poli”, că „omul nu este o structură împietrită și durabilă”, „ci mai degrabă o încercare și o trecere, nu este nimic altceva decât o punte îngustă, periculoasă, întinsă între natură și spirit”. Simțindu-se alungat de viață, a căzut pradă mâniei, urii, îndârjirii „profunde și răutăcioase”, dezorientării chinuitoare, mizantropiei incurabile, surescitării lacome, încrâncenării deprimante. Aflat în vizită la un „onorabil” profesor, a criticat atitudinea militaristă a acestuia, i-a spus cu franchețe că nu era de partea lui, indignându-l, dezamăgindu-l, ofensându-i „lumea burgheză, morală și savantă”. Față în față cu o fată din restaurantul Vulturul Negru, s-a lăsat iscodit, a mărturisit că era divorțat, că nu se înțelegea prea bine cu ibovnica lui Erika, o făptură amorfă, insipidă, plată, că avea oroare de tot ce era „edulcorat”?

Pe parcursul unui vis mai aparte, stătuse de vorbă cu Goethe, îndrăznise să-i reproșeze că-i „prea solemn și prea orgolios, prea încrezut și prea puțin sincer”, prea optimist, că a reprimat „ispita abisului”, constatase că nu putea vorbi serios cu celălalt care lua totul în glumă, dansa minunat. Revăzându-o pe fata din restaurant (pe care a aflat că o chema Hermina), a experiențiat plăcerea de a i se supune, i-a apreciat capacitatea „de a trece foarte brusc de la seriozitatea cea mai profundă la veselia cea mai zgomotoasă și invers”, i-a devenit prieten devotat, a luat cunoștință de faptul că „oamenii ar trebui să-și fie reciproc oglinzi, să-și răspundă unul altuia, să-și fie ecou”, a identificat în cealaltă „opusul” său, și-a întipărit în memorie ultima ei poruncă: aceea de a o omori (evident într-o modalitate simbolică, după ce își va fi ispășit stadiul inițiator), a acceptat să devină „discipolul ei (așa cum odinioară Socrate își dăduse silința să-i fie discipol Diotimei fascinante), i s-a dezvăluit ca „lup de stepă”, pomenindu-i tratatul în care fusese descris chiar el într-o modalitate scrupulos speculară. În intervalul următoarei întâlniri cu înțeleapta, tandra, înțelegătoarea Hermina, i-a făcut cunoscută fetei atitudinea sa pacifistă (vehement condamnată de un ziar pe care ea tocmai îl citise), a fost învățat să danseze chiar de ea, s-a deprins cu „micile și ușoarele meșteșuguri și jocuri ale vieții”. La sugestia minunatei sale prietene-inițitoare, ditomice, și-a petrecut o noapte cu Maria ce trăia „de pe urma grației și a dragălaşeniei”, fiind neobișnuit de talentată „în ale dragostei”. Aflat sub stăpânirea lui Eros, a resimțit intens atât încântarea, cât și tristețea (de a o fi trădat pe Erika, prima lui iubită), se crezuse îndreptățit să năzuiască mai degrabă „către cerul înstelat” decât „după câteva parale”, și-a asigurat „fericirea simțurilor”, a descoperit „posibilități noi de a iubi și de a trăi” (măcar că nu atinsese beatitudinea). Decât că, sătul fiind, la un moment dat, de-o așa fericire nesperată, i se făcuse dor de suferința de altădată, aptă să îl transporte cât mai departe de ceea ce era dragălaș, facil și mărginit, incapabil să-i inducă prea râvnita stare de tensiune creatoare. Grație Herminei pricepuse cât de curând că eternitatea după care jinduse mai presus de orice „nu era nimic altceva decât mântuirea de timp, nu era, într-un fel, decât revenirea acestuia la inocență, remetamorfozarea lui în spațiu”, că „acea claritate a eterului vibrează ca „un răs etern al divinității”; îi auzise „pe nemuritori răzând”, eveniment de excepție pe care-l consemnase într-o poezie ditirambică, fin contrapunctată, elevat concepută în maniera lui Holderlin, marele său înaintaș romantic, ce îi modelase simțitor modul de existență și de gândire; intuise că destinul avea să-i pedepsească

„nesfârșita vină de a fi trăit” în grădina exuberanței, teribila îndrăzneală de a fi gustat „din dulcele fruct al pomului edenic”, se simțise „nici un om modern, dar nici unul de modă veghe”. Mergând la un bal mascat, a avut ocazia să danseze cu seducătoarea Maria, s-a simțit învăluit de „toate farmecele feminității” Herminei ce juca un rol „hermafrodit”, amintindu-i de Hermann, prietenul lui din tinerețe, onorându-l cu „o seducție plină de grație”, oferindu-i prilejul să guste „din dulcea otravă” vrăjitoarească, a gustat intens „acea unio mystica a bucuriei”, a sorbit „din visul și beția dulce a contopirii cu ceilalți”, „se dizolvase în beția acelei sărbători precum sarea în apă”, s-a avântat - more dionisiaco - „în vârtejul dansului, al muzicii. La îndemnul Herminei și al prietenului ei Pablo saxofonistul a acceptat invitația la „o mică reprezentație”, „pentru nebuni” unde a băut un elixir, s-a servit de-un stereoscop spre a pătrunde într-o „galerie minunată de imagini”, a alunecat pe tărâmul fantasticului ademenitor, s-a desprins, în manieră orientală, să nu-și mai ia în serios propria persoană, a izbucnit „într-un hohot de răs mântuitor”, a urmărit, emoționat, „lupta dintre oameni și mașini” (desfășurată într-un captivant plan imagistico-magic), s-a implicat în desfășurarea acestei grozave încheștări, situându-se de partea omenirii intimidată, propunându-și să reînnoibieze viața, a luat „lecții de modelare a personalității” într-o modalitate ludică, a stat de vorbă cu jovialul Mozart care i-a arătat câțiva nemuritori (Brahms, Wagner), apoi a leșinat. Revenindu-și în fire după o nu prea lungă bucată de vreme, continuase să fie „spectatorul teatrului magic”, a sfârșmat „oglindea în țândări”, s-a înfiorat văzând-o pe Hermina moartă (după cum îi profetise cândva), l-a reîntâlnit pe Mozart de la care a aflat, pe un ton cât se poate de relaxat, că „umorul e întotdeauna un umor negru”. La sugestia ilustrului compozitor nemuritor li s-a înfățișat procurorilor care l-au acuzat, fără să stea o clipă pe gânduri, că o omorâse pe Hermina și care l-au condamnat, după o judecată sumară, să trăisere veșnic răzând, într-o stare de euforie obligatorie.

Împletind degajat realul de cele mai multe ori dezavuabil cu fantasticul mirobolant, îngăduindu-și în repetate ori să sublimeze banalul tern și derizoriu, avansând în direcția spiritualizării progresive, resimțite ca unica șansă a condiției umane de a se salva de la degradare și aplatizare, învăluind într-o fascinantă aură poetică tot felul de accidente, denivelări, clivaje existențiale greu de suportat ca atare, scrutând voluptuos lumea din cât mai felurite unghiuri de vedere (cu intenția de a-i lumina aspectele mai întunecate, de a-i exorciza părțile rele și blestемate, de a o determina să ia act atât de minunățiile, cât și de vicisitudinile sale), hesseianul opus romanesc Der Steppenwolf se situează (din punct de vedere al opțiunii estetice) undeva la jumătatea drumului dintre modernitatea acaparantă, intempestivă, precipitată și tradiția inofensivă, molcomă, discretă, alegând să nu fie nici modern, nici de modă veche, să se așeze așadar pe fericitul interval al lucrărilor artistice temeinic întocmite, cărora li-e aminte mai degrabă să parieze pe valoarea treptat asimilată până la capăt decât pe funcționalitatea asumată într-o modalitate ostentativă și, mai ales, să se înstileze în spațiul literar cu o modestie neprefăcută, solicitând nu atât să fie citate întruna, cât citite cu drag.

## Aurel Sibiceanu



*Glorioșii ani ai ratării*

## 1977 ȘI CELE TREI CUTREMURE PERSONALE

Mai ticăloasă decât cenzura a fost autocenzura. În august 1977 a apărut prima mea carte, odiseea apariției ei am mai relatat-o acum 9 ani. Am revenit la acest moment pentru că tot scriind despre Tata mi-am amintit că vederea cărții mele nu i-a provocat nicio mulțumire – a privit-o, a mângâiat-o, a deschis-o cu oarece teamă, a citit puțin și a pus-o pe televizor. Seara, m-a poftit în grădină, m-a servit cu o țigară, am ezitat să o iau, nu fumam de față cu Tata. „Ia, zice, ai voie să fumezi...” Fumam în liniște și priveam în jos, către pârâul care mai tot anul avea doar sărace oglinzi de apă, dar cu malurile bogate în prigorii, sălcii, mesteceni cu mierle și stâncuțe, cu tufe de sânger, din care făcusem zeci de arcuri. „Știi, a zis tata, după lungi minute de tăcere, bunică-tu a avut multe cărți, mii, în română, greacă, latină, franceză și germană. Am citit și eu câteva zeci, poate chiar mai mult de o sută; unele chiar mi-au plăcut, dar, per total, cititul mi s-a părut o pierdere de vreme. Uite, natura e frumoasă, așa cum a lăsat-o Dumnezeu, dacă El există. Am făcut seminarul teologic, de gura lui taică-tu mare, dar nu m-am lămurit cum e cu Dumnezeu... Vișan, de ți-a fost profesor, și doctorul Decebal Moțescu, colegii mei din clasele generale, deși au făcut liceul la real, sunt credincioși, e treaba lor pe unde se vor fi întâlnit cu Bărbosul, eu unul nu pot trece de ceea ce se vede... Bon, am răsoit terfeloaga ta, Franț, sunt versuri pe care le înțeleg, altele, cele mai multe, mi se par ca nuca în perete! Chiar așa se scrie azi, fără cap și coadă, cu înțelesul la zăvelca de din dos a Stani?” Asta era o vorbă a tatii, o folosea des, venea de la Doda Stana, o rubedenie în etate, ale cărei vorbe de duh te lăsau cu ochii în bagdadie!

Poemele mele de început erau mai lungi, curgeau, oarecum, ca o poveste. Primii mei cititori au fost Virgil Diaconu, Nicolae Eremia, Tudor Buicea și profesorul Ion Cincă. Acesta din urmă îmi făcuse un excurs în istoria cenzurii. Așa am aflat că aspiranții la gloria literelor, aceia care nu proveneau dintr-un ceneclu puternic, din mediul universitar, dintr-o gașcă literară, ori care nu aveau o proptea la București, se autocenzurau, pentru a nu fi puși în situația ca redactorul de carte să le creeze probleme, ori să le respingă manuscrisele. Dorința de a publica o carte (deh, ce tânăr nu voia atunci să-și vadă numele în librărie!) a făcut din mine un cenzor conștiincios. O dorință nesăbuită ca tinerețea, căreia nici acum nu pot să-i surd cu nostalgie, ci doar critic. Mai târziu aveam să înțeleg poziția distantă a Tatălui meu față de carte în genere, dar n-am reușit să-i înțeleg ateismul, mai cu seamă că Pronia fusese generoasă cu noi, în anii de bejenie, mai puțin, poate, în accepția Tatii, în perioada când cei de la direcția coloniilor de muncă m-au luat de lângă părinți și m-au dus la un cămin-penitenciar pentru minori, între 1957 și 1959, pentru a le pedepsi încercarea de a părăsi Colonia. Lipsa bucuriei Tatălui meu, nu critica, la apariția primei mele cărți, m-a cutremurat, aș fi vrut să perceapă evenimentul altfel, ca pe un fel de revanșă a numelui familiei noastre. De fapt, tata a fost un om cam rece, mai mereu introvertit, îmi amintesc cu greu momentele când m-a mângâiat, cred că nu le pot număra pe degetele ambelor mâini...

Al doilea cutremur personal a fost tot în nefastul an 1977. Era în noaptea de marți, 25 octombrie, spre miercuri 26, zi în care îl prăznuiam lăuntric și în liniște pe Sfântul Dumitru, nume pe care l-a purtat Bunicul

meu. Era o noapte caldă, ziua ce trecuse fusese însorită, fumam în balcon și rememoram puținul timp petrecut cu Bunicul, puțin peste un an... Din balcon aveam vedere până la Dealurile Ștefăneștilor. Deodată, în zona Gării de Nord s-a ridicat o flăcără și creștea, se mărea amenințător, dând senzația că multe s-au aprins de la ea. Am crezut că în triajul gării luase foc vreo cisternă de benzină, în timpul manevrelor de formare a convoaielor de cisterne cu material petrolier. O vreme am privit flăcările din noapte, am căzut în fascinația lor... Am adormit cu greu, parcă sub povara acelei lumini pustiitoare. A doua zi am fost la serviciu, am sosit acasă pe la ora 21, după orele de pregătire profesională. În sufragerie erau soția și Tata, tăceau... Tata era supărat, avea fața lividă. Am crezut că s-a întâmplat ceva rău cu Bunica, care cam bolise puțin peste vară. Am dat binețe, cu voce scăzută... „Știi, a zis Tata, cei de la Miliție mi-au interzis să merg acasă la mine, să nu părăsesc orașul. Astă noapte a luat foc depozitul de tâmplărie, au ars mărfuri de peste 30.000,000 de lei...” M-am așezat pe un fotoliu, am aprins o țigară, fără a mai ține cont de Tata, și am rememorat noaptea care trecuse, în fața ochilor aveam numai flăcările pe care le contemplasem, pe fondul nopții senine și înstelate. Cu greu am reușit să-l fac pe Tata să vorbească, am întors întâmplarea pe toate fețele, încercam să aflăm cine sau ce ar fi putut provoca incendiul... Spre ziuă, Tata a adormit în fotoliu, l-am învelit cu o pătură și m-am culcat și eu. M-am trezit pe la nouă, Tata îmi scrisese un bilet și plecase – „Sunt la miliție, așa cum au stabilit. Vin după ce termin, dacă voi mai fi liber.”

Nu mă mai simțeam în stare să merg la lucru, mă temeam să nu fac vreo prostie, din neatenție, sub presiunea nenorocirii care se abătuse asupra tatălui meu și, implicit, asupra întregii familii – lucram pe un utilaj complex, care putea face mari pagube, dacă nu ar fi fost supravegheat cu atenție. Am mers la dispensarul întreprinderii și am obținut un concediu medical de la medicul psihiatru Dan Stavarache; eram prieteni, chiar foarte apropiați. Medicul fusese coleg la medicină cu unchiul meu Corneliu, unchi care urma să participe la demonstrația din Piața Universității București, din 5 noiembrie 1956, demonstrație organizată și de Stavarache. Studentimea română prinsese curaj, cu nici o lună înainte, în Ungaria începuse revoluția anti-bolșevică. Elevii și studenții care s-au solidarizat cu maghiarii au fost exmatriculați din licee și universități, cei bănuți a fi fost organizatori au fost încarcerați – unchiul meu s-a ales cu exmatricularea și un arest de 3 luni, doctorul Stavarache a fost băgat în închisoare un an. Medicul mi-a dat 7 zile de concediu medical și m-a îmbărbătat cu delicatețe. Tata a venit acasă după ora 12, obosit, nici de fumat nu avea chef. După mai bine de un ceas mi-a spus că a dat mai mult de 10 declarații. „Tată, mi-a zis, într-un târziu, le-am spus tot, cum am fost verificat de Controlul Financiar Intern, totul fiind găsit în regulă, cum am decuplat curentul electric, la plecarea, în tot depozitul, așa cum fac de fiecare dată, ca să elimin posibilitatea unui scurt circuit... Am scris totul de 10 ori, poate de mai multe ori. S-au purtat frumos, dar încă nu am voie să părăsesc orașul, așa că o să mai stau pe capul vostru, Dumnezeu știe cât...”

Patru zile și patru nopți a stat Tata la mine, apoi a plecat acasă, la Bărbătești. După alte 7 zile, tărșenia s-a lămurit – în noaptea

nefastă, niște manipulanți de pe rampa de tranzit, beți fiind, au intrat în depozit, să fure și, cum nu era lumină, au aprins niște hârtii, pe care nu le-au stins cum trebuie, de la ele .... Deși pare de necrezut, tatălui meu i s-au cerut scuze și i s-a spus că poate să reia serviciul în primire. A refuzat, și-a înaintat demisia, în sinea lui, paguba uriașă, răspunderea, orașul în sine, îi produsese o rană mare, voia să se întoarcă acasă, unde se simțea apărat de locurile copilăriei și adolescenței, de mormintele strămoșilor, așa cum mi-a spus, peste ani...

Al treilea cutremur personal a fost în ultimul an al dictaturii ceaușiste, spre finele primăverii. Eram la serviciu, puțin după ora mesei am fost vizitat de colonelul Zamfir. Trecea drept un om de treabă, doi amici, colegii de serviciu, care fuseseră anchetați de el, pe probleme profesionale, spuneau că nu a fost violent fizic, ci doar psihic, relua temele cu șiretenie, te băga într-o zonă logică în care spuneai ceea ce voia să afle. M-a chemat la biroul lui de pe Platforma Petrochimică, m-a îmbiat cu un pahar de coniac bun și mi-a zis, aproape părintește: „Măi, Aurele, de ce nu te potolești tu? Te-ai înhăit cu scribălăii ăia, vorbești prostii, da d-ălea gogonate, care te duc la arest și într-o bună zi, chiar la pușcărie, din care nu vei ieși teafăr, copile, va fi vai și amar de tine...” Acest colonel lucrase și la trustul de aprovizionare, unde muncise Tata, care îmi spusese că nu-i făcuse probleme. Văzând că nu zic nimic, că privesc melancolic paharul cu coniac, de care nu mă atinsesem, colonelul a continuat: „Nu ești demn de tatăl dumitale, de nea Florică, el este un om de înțeles, e onest și recunoaște schimbările în bine, din țara asta încă amărâtă și pândită de hienele străinătăților. În fine, hai afară, la o țigară.” Mergeam la pas lent, pe drumeagul de lângă sediul Securității de pe platformă, trăgeam din țigări, în liniște, eu mă gândeam la zisa lui despre tata, la acel „el e un om de înțeles, recunoaște schimbările în bine”, mă întrebam dacă Tata a fost sau nu „omul lor”. „Știi, a continuat colonelul, poate vremurile se vor schimba, se întrevede o internaționalizare a tehnologiei și informației, Moscova s-ar putea să ne dea un brânci mortal. Nu e bine cum vă poziționați voi,ăștia citiții, sunteți naivi și nici nu știți ce vă așteaptă, toată bruma de dezvoltare, așa cum este ea, se va duce pe apa sâmbetei. Treaba ta, faci ce vrei... Spune-i lui nea Florică toate cele bune, că nu am uitat buna noastră colaborare...” M-am îngrozit, deci Tata chiar a fost omul lor... Până în 2003, când s-a strămutat Dincolo, m-am mai văzut cu Tata doar de câteva ori, poate 5, poate 10, dar niciodată nu am îndrăznit să-l întreb deschis ce și cum au fost relațiile lui cu Securitatea, pare incredibil, dar educația primită și felul de a fi al Tatii mă opreau să pun chiar orice întrebare. În 2010 mi-am luat inima în dinți și am cerut dosarul Tatălui meu – surpriză, Tata fusese urmărit și anchetat și sancționat până în noiembrie 1989, fusese turnat de vecini și chiar de rude, invidia sau șantajul făcuse din aceștia niște vânzători de duzină... Bietul meu tată nu mi-a spus, a ținut în el, probabil pentru a mă menaja. Iată cum un ins mi-a băgat un fier roșu în suflet și am trăit cu el acolo, departe de tatăl meu... Puteam să stau mai mult cu tata, să discutăm, să petrecem molcom, să discutăm, să ne bucurăm unul de altul, în bruma asta viață... Dar, niște vorbe aruncate de un nemernic și prejudecățile mele m-au ținut departe de Tata, Dumnezeu să-l țină în lumină, l-am acoperit cu partea străină a sufletului meu...



## Mișcarea discretă a trenurilor

Mi s-a făcut dor de filmele lui Jean Renoir (fiul marelui pictor Pierre-Auguste Renoir), care a primit în 1975 un Oscar pentru o carieră de 40 de filme. În 1974, Jean Renoir (1894-

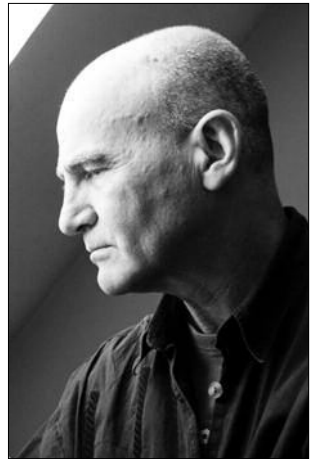


1979) a publicat la *Flammarion* cartea *Ma vie et mes films/ Viața mea și filmele mele*, dedicată celor din *Nouvelle Vague*, de care și el se simțea preocupat. Povestește despre filmările la *Bête humaine/Bestia umană*, după romanul lui Zola. Au folosit o locomotivă adevărată, iar S.N.C.F. le-a oferit o cale ferată de vreo zece kilometri, unde se puteau desfășura în voie. În spatele locomotivei se afla un vagon unde au instalat un generator de electricitate. Actorii Jean Gabin și Carette păreau mecanici reali de locomotivă, iar zgomotul îi obliga să comunice prin gesturi. Jean Renoir crede că acest film a afirmat dorința sa de realism poetic. „Masa de oțel a locomotivei devenea în imaginația mea covorul zburător al poveștilor orientale, iar Zola, din mormânt, m-a ajutat să mă mențin pe acest plan ideal”. Pentru rolul Séverine, producătorii s-au gândit la Gina Manès, o mare tragediană, dar Renoir i-a avertizat că publicul va intui finalul dramatic cu asemenea distribuție și a preferat-o pe Simone Simon, cu profilul ei delicios, de la care te puteai aștepta la orice, dar nu la vreo tragedie.

Am revăzut *La bête humaine*, incitat de mărturisirile lui Jean Renoir. Personajul Jacques Lantier (Gabin) știe că are pulsiuni

criminale, că plătește pentru generațiile anterioare, care și-au înecat viața în alcool, dar e conștient că „nu poți construi fericirea peste o crimă”. Vocea lui Gabin e echilibrată, liniștitoare. Mersul său greoi are eleganța celui care trudește. Simone Simon joacă excelent în rolul femeii senzuale, un fel de pisicuță fragilă, calculată. Jean Renoir construiește filmul cu o rigoare elaborată, cu cadre în care eclerajul e studiat, fără a fi ostentativ, cu respect imens pentru romanul lui Zola. Concizie și austeritate. Din cauza geloziei, Roubaud ucide chiar în prezența soției Séverine, care va deveni amanta lui Lantier. La Zola, Lantier nu e în tren când se petrece crima, ci vede de afară, în goana trenului, oribilul eveniment. Regizorul e atent la detalii compensatoare (norii din spatele lui Gabin, când acesta își mărturisește atavismul ori locomotiva ce trece în spatele ferestrei).

Jean Renoir credea cu tărie că cinematograful francez „stă sub semnul luptei autorului contra industriei”. Dorea ca spectatorul să distingă clar numele regizorului, văzând un film, așa cum privitorul din muzeu recunoaște pictorul. Autorul ca valoare supremă, intens validată.



**Vocea lui Gabin e echilibrată, liniștitoare. Mersul său greoi are eleganța celui care trudește. Simone Simon joacă excelent în rolul femeii senzuale, un fel de pisicuță fragilă, calculată. Jean Renoir construiește filmul cu o rigoare elaborată, cu cadre în care eclerajul e studiat, fără a fi ostentativ, cu respect imens pentru romanul lui Zola.**  
A.J.

## Un omagiu datorat

Veritabil brand de țară românească, Dinu Lipatti a fost, în trecerea sa meteorică prin această lume, un geniu al muzicii din toate timpurile, iar fascinația înregistrărilor sale crește neconținut. L-am descoperit de copil, parcurgându-i repetat viața în imagini și pătrunzându-mă de efigia sa plină de lumină și bunătate. O sumă de trăsături pozitive de caracter a forjat o personalitate devenită emblematică în lumea artei celei mari: ordine interioară, disciplină, tenacitate, modestie, altruism, solidaritate, exigență de sine. Interpretările sale emană frumusețe, erudiție, autenticitate, echilibru suveran, perfecțiune, claritate a planurilor sonore. Ascultați-l în Bach, Chopin ori Grieg și bucurați-vă, că aveți de ce!

Mai târziu, i-am descoperit și compozițiile. O a doua vocație, încă puțin și parțial cunoscută sau, din păcate, subapreciată. Muzicieni interbelici renumiți au intuit la el, cu perspicacitate superioară celor de azi, o puternică vână creatoare. O personalitate ce se vădește într-o operă cu lucrări de patrimoniu, scrise pentru cele mai diverse combinații instrumentale și vocale.

Muzica lui, de expresie autohtonă incontestabilă, afirmată cu bun gust, surprinde prin inventivitate, punere savantă în pagină, siguranță a construcției, conectare fermă la modernitate (la jazz, de exemplu). Am considerat cercetarea creației sale pentru pian o datorie de conștiință, elaborând chiar o teză de doctorat, în domeniu. I-am cântat, îi cânt și-i voi cânta lucrări atât în țară, cât și-n străinătate (între ele, monumentala Fantezie op.8).

Centenarul Lipatti, din acest an, se apropie de sfârșit. Câte ceva, aniversar, s-a întreprins, dar mai sunt multe de făcut și adăugat. Este de dorit ca în anii următori să continue cinstirea meritată a memoriei compatriotului nostru ilustru, prin alte cercetări științifice și manifestări de anvergură, dar, îndeosebi, prin (re)editarea înregistrărilor și partiturilor sale.

Model și imbold pentru mulți, Dinu a înfruntat, cu discreție și curaj, o boală cumplită. Ce l-a răpit la vârsta pământească de treizeci și trei de ani. Ultimul său recital, păstrat, benefic, în memoria benzii, a fost la Besancon, în festivalul muzical de acolo. Ajuns

azi la a șaptezecea ediție și devenit o sărbătoare și o mândrie a comunității locale. În cadrul acestuia, am avut fericitul prilej de a susține un recital, datorat unei binevenite inițiative românești, acceptată de francezi. Întreaga Sală a Parlamentului din localitate părea că respiră și acum din oficierea celui recital din septembrie 1950, adânc impregnat în memoria urbei. Am cântat în fața unui public numeros și entuziast, ce se întâlnea prima oară cu lucrări zămislite de Lipatti compozitorul. Unii ascultători mi-au spus că știu de la rude vârstnice, unele venite și de la mari distanțe, despre aripa îngerului ce a planat atunci aici. A fost o întâlnire aparte, extraordinară, inițiatică, semnificantă și de neuitat...

Lipatti spunea: ”Nu vă serviți de muzică, serviți-o!” Găsim în afirmație chintesenta conduitei artistice a celui despre care nașul de botez, marele George Enescu, a zis, pe bună dreptate, că ”purta pe frunte o stea”. Timpul avea s-o confirme...

VINICIU MOROIANU

## Muzica zilelor noastre

### România întâlnește India

Grație unor instrumentiști compatibili și entuziaști. Angrenați, fericite, în acest proiect demn de arătat și de laudat. Ca Menuhin și Shankar, acu` jumate de veac. Când au convenit că „Vestul întâlnește Estul”. Cântând laolaltă sub astă deviză și lăsând în urmă discuri antologice. Yehudi, violonist iubit, instruit de Enescu. Ravi, ajuns în America, spre gloria sitarului și-a patriei natale. Împletind peren simfonie occidental cu folclor oriental. Sub semnu` virtuoziității, ingenioziității, originalității, caracteristice ambilor neîndoios...

Precum evidente astăzi la Alex Tomescu, Udhai Mazumdar (trăit acas` la Ravi niște ani), Bhaskar Das și Rohan Dasgupta. Un cvartet inspirat, rafinat, cu un recital mult interesant. Vioară, sitar, bansuri și tabla. Dialogând energic, consistent ritmat, vrednic armonizat. Sunet colorat de corzi, fluieri și tobe-nsumând adevcat. În deplină armonie, cu pregnantă bucurie. Atmosferă creând, lumi îndepărtate fertil îngemănând. Și punți binevenite între culturi durând...

Îl știm pe Tomescu tot inovativ. Explorând util muzici fel de fel. Ca un Nigel Kennedy, de la București. Rostuind universuri artistice de calitate prin prestații minunate. De melomani căutate, unanim apreciate. Cu partenerii hindu izbutind, de pildă, un ”Dans țărănesc” românesc triumfal. Ce dovedi, fără puțință de tăgadă, că muzica bună, în spațiu și timp, hotare nu are. Ci, numai răsună, senină, sub soare...

### Niște tineri valoroși

Întâlnirea cu ei, la ceas de seară, în casa Lipatti. În salon, sub candelabre. Piteșteni destui veniți să-i asculte. Intim festival, atmosferă anume...

Ionuț Diaconu e student la Dimulescu, în Conservator. Îl aud a patra oară și mă minunez la fel de talentu` din el. Era elev când a venit la Pitești, într-un amfiteatru. M-a uimit d-atunci, i-am urat de bine și i-am sugerat... rocku` progresiv. Că mână are, tehnică, țais, ardoare, nu mai vorbesc. Muzicalitate, enorm. Acuma, tot printre clasici îl regăsim. Vădit mai întemeiat și mai strașnic nuanțat. Mai larg familiarizat cu partituri de dificultate. De Enescu, Bach – Busoni, Brahms și Liszt cu vreme în urmă create. Ca să fie nestemate lucind în eternitate. M-a-ncântat acest băiat care, clar, a progresat. Pe când la filarmonica loco, în recital, invitat?

Ieronim Gugu e ceva mai mare de ani. Tot cu Dimulescu școala absolvind. Un fenomen, i-aș spune. O revelație, neîndoios. Un ”frumos nebun” al claviaturii. Mustind de trăire și intensitate. Vădește din pîln virtuoziitate. Scriabin, Rahmaninov și Prokofiev fură un prilej să arate ce poate la note. Și poate, nu glumă. Convingându-ne pe toți că, de iese-n lume intens, traiectoria ascendentă-i va fi și gloria nu-i va lipsi. La incandescența avută, la iuțea arar întâlnită și la vigoarea dezlănțuită cu care-a cântat, certitudinea succesului m-aș mira să nu-i suradă. Ar onora indiscutabil orice orchestră autohtonă într-un concert împreună...

Concluzia? Scurtă și îndreptățită: mai sunt și români talentați...

ADRIAN SIMEANU

## Constantin Arcu



**Pătrundem în pădurea subtropicală din care se desprind uneori arbori înfloriți, orhidee, ficuși etc. Din adâncurile pădurii, se aud zgomote ciudate, croncănit de păsări și țipete de maimuțe invizibile. Ghidurile turistice informează că aici trăiesc jaguari, tapiri, furnicari etc., dar aceste jivine exotice rămân ascunse în pădurea deasă.**

jurnal

## Însemnare a călătoriei mele în America de Sud

### (Fragment dintr-un jurnal de voiaj în contratimp)

**30 și 31.03.2017 – Buenos Aires**

Din nou o însemnare seacă: „30.03 - Plecare spre Iguasu, avion – loc 1 J, foarte bun; spray țințari?” La fel pentru ziua următoare: „31.03 – Iguasu – am făcut apoi cumpărături. Plecare spre Sao Paolo.” Mi se pare inadmisibil pentru un călător diarist. Notele astea nu ajung nici pentru o pagină de jurnal.

E clar ca lumina zilei că intrasem în vrie amîndoi, eu și Năzdrăvanul. Planurile noastre se năruiau unul după altul. Din tot ce puneam la cale și ridicam în închipuirea noastră în timpul nopții, ziua se alegea praful. Ce jertfă să pui la temelia acestor zidiri de mucava? Eram nevoit să ridic din umeri. Uneori, peste șubredele noastre edificii se abăteau cutremure devastatoare. Avocatul a dezlănțuit unul chiar în acea dimineață. Înainte de a urca în microbuz, îi spunea ceva Ilonei sau vorbea cu el însuși, dar pentru a-l auzi eu probabil, lăudându-se că și-a făcut mendrele cum i-a plăcut. Asta-i ce-am poftit, spunea, în stilul lui Mihai Viteazu. Cam așa ceva. Suzana se afla în apropiere, dar n-a ripostat și nici nu părea afectată de afirmațiile lui Florian. Lipsa ei de reacție putea să însemne că nu avea nimic de-a face cu modul în care își satisfăcea gusturile omul acela sau că în cazul escortelor nu operează aceleași standarde etice și de conduită.

Eu m-am prefăcut că nu aud remarca și scocioram aiurea prin geantă. Simulam că sunt preocupat de altele, regretînd că mă lăsasem de fumat și m-am lipsit singur de un mod practic și civilizat de a-mi ascunde tulburarea. Năzdrăvanul a rămas interzis. Grea umilință pe capul tău, frățioare, i-am spus. Dar nu pune la inimă, trecem noi și peste asta. Se-nvîrte roata și-o să ne vină și nouă scuipat la furcă. Numai să nu fiu într-o eroare, Doamne ferește. Se întîmplă să mă uit la un om și să-mi pară că spune ceea ce eu cred că ar vrea să spună sau numai ce cred că acela gîndește. Așa că e bine să fim precauți. Sincer, sunt o pacoste uneori. Și nu sunt primul care o spune.

Am reușit să trecem peste momentul penibil, pentru că Răzvan ne-a cerut să urcăm în microbuz. Urma să ne deplasăm la aeroport și nu știu din ce motiv ne aflam în ușoară întîrziere. Am urcat cu un sentiment de ușurare. Mă simțeam întors pe dos, deși practic nu aveam motiv. Dar eram și ușor mahmur și n-aveam chef să discut cu nimeni. Parcă pluteam.

Drumul a fost agreabil cum nu se poate, pentru că și Năzdrăvanul își revenise treptat, ignorînd ofensa ce îi fusese adusă la prima oră. Părea liniștit. Nu știu ce se întîmplă cu el, însă de la un timp se tot lungește. Nu l-am măsurat, dar precis a luat cîțiva centimetri în vreo două luni. E ceva ciudat totuși să crească la vîrsta lui. Mă rog, asta nu mă deranjează defel. Numai să nu ia proporții în detrimentul virtușiei, ferească sfîntul, că mă las păgubaș de-așa chilipir.

În Parcul Național Iguazu se intră printr-un punct prevăzut cu hărți pe care sunt înscrise circuitele și stațiile de tren, obiective, centre de vizionare, trasee și vîlmășagul de cascade de pe Rio Iguazu, înaintea confluenței acestui rîu uriaș cu Rio Parana, iar un ghid inițiază turiștii în istoria și ecologia zonei. Aici se fac ultimele pregătiri înainte ca turistul să pătrundă pe porțile unei minuni a naturii, cum se exprimă ghidurile turistice. Se desfac bagajele mari, se scot hainele pe care fiecare le consideră adecvate și felurite sprayuri.

Exista posibilitatea unei plimbări cu barca pe Rio Iguazu pînă la baza cascadei și m-aș fi

înscris cu drag (la Niagara a fost extrem de spectaculos). Însă din nou a intervenit ceva. Suzana s-a arătat prima interesată de această opțiune, iar Florian, cavalește, și-a dat acordul: tot ce dorește doamna, se rezolvă, a spus. Ceva de felul acesta. Răzvan i-a atenționat că se vor uda pînă la piele, iar Suzana a suris cu subînțele: a-ha! Am renunțat la escapadă, închipuindu-mi pe loc un tablou de prost gust, „trei într-o barcă”, cînd nu era nici măcar un cîine între noi. Fusesem nevoit să abandonez, deoarece „aerul de pe fluviu are un efect demoralizator asupra oamenilor”, cum ar fi spus Jerome K. Jerome.

La acest inconvenient s-a adăugat un altul la fel de neplăcut. Pe cînd răscoleam prin bagaje cineva a amintit de țințari, iar eu mi-am spus că prin pădurile de acolo trebuie să fie niște lighioane mari și veninoase ca scorpionii. Eram dotat cu spray și m-am dat din abundență pe față și pe gît, asigurîndu-mă că acest tratament îi va ține la distanță. Din cînd în cînd se iscau din senin pale de vînt și am simțit că mi-am dat spray în ochi, dar nu mi s-a părut ceva grav. Înainte de a intra în parc, am trecut pe la toaletă și, în timp ce mă spălam pe mîini, mi-am zărit în oglindă ochiul drept care se făcuse purpuriu.

În acest punct mă vîd silit să mă asigur că închipuirea mea n-o ia din nou razna. Pentru că de îndată ce s-a aflat de accident, Suzana m-a sfătuit să mă întorc la toaletă și să-mi spăl ochiul cu apă rece. Din păcate, îmi dădusem seama tîrziu de gravitatea rănii și apa nu putea să facă minuni. Nu vedeam nici o ameliorare. Dar Suzana era acolo. Pentru a mă pune din nou în mare încurcătură, înainte de a pleca să se plimbe cu barca, fata și-a desfăcut din nou bagajele. Puțin mai tîrziu mi-a dat un flacon cu un medicament lichid pentru afecțiuni ale ochilor (un fel de colir, din cîte rețin). Mi l-a întins cu fermitate profesională, pentru a numi lăsa posibilitatea să fac mofturi ca de obicei, prescriindu-mi orele la care să-mi pun picături în ochiul rănit.

Dincolo de poartă se află un complex format din magazine cu suveniruri și restaurante. Aveam la dispoziție vreo jumătate de oră și Răzvan ne-a sfătuit să luăm cîte ceva de mîncare. Puteai opta pentru un sandvici, cafea și apă sau răcoritoare. Există însă și un restaurant în care, pentru vreo 20 USD, se pot servi la discreție feluri și feluri de mîncare, în meniu fiind inclus și un grătar australian. Deși rănit și indispus, amintindu-mi de friptura fragedă din seara cu tangou argentinian, n-am ezitat să aleg această ultimă variantă.

Am intrat singur în restaurant, iar ceilalți s-au îndreptat spre magazinul cu suveniruri. La scurt timp a apărut și Camil, decis să acționăm în echipă. Ne-am așezat la o masă, iar un chelner amabil ne-a invitat să servim din galantare orice ne pofteste inima, în timp ce ni se pregătea grătarul. Am comandat o sticlă cu vin, după care mi-am ales cîteva antreuri ce mi s-au părut aparte. Tocmai fusese adus și vinul, un aliat de nădejde pentru un prînz servit pe la orele 11.

Grătarul cuprindea mai multe feluri de carne (vită, porc, pasăre), măruntaie și cîrnați, cît pentru un ospăț pantagruelic, așa că ne-am deplasat din nou printre galantare după garnituri și legume. Am luat din fiecare cîte puțin, însă din păcate carnea de vită nu era la fel de fragedă ca friptura din seara cu tangouri, la care Camil nu participase. Această dezamăgire venea pe fondul frustrării pentru că vinul se terminase. Era un neajuns ce putea fi remediat. Mi-am exprimat opinia că e nevoie de încă o sticlă și colegul de cameră s-a arătat de acord.

Din acest moment a început schimbarea la față a lui Camil. Dar să nu anticipăm. Deocamdată analizez acordul lui de a ne ocupa împreună de încă o sticlă. Omul nu era băutor de cursă lungă, însă probabil n-a vrut să-mi strice mie cheful cu mofturi de cumpătare. Și asta mi-a făcut plăcere. Dacă el refuza, cu siguranță o comandam singur, pentru că nu se dădea vin la pahar. În sfîrșit, sticla a fost adusă de îndată în fața noastră, pentru degustare și judecată. Am golit-o cu același entuziasm, pe cînd ospătarul ne făcea poze. Totul a decurs șnur. O mică neînțelegere s-a ivit la plată, pentru că apucăturile chelnerilor sunt aceleași peste tot. Dar mai bine să trecem peste asta.

În sfîrșit, după o scurtă ciondăneală, achităm nota puțin umflată și ne alăturăm micului nostru grup. Mă simt bine. Dacă nu ar fi fost accidentul ocular, m-aș fi simțit probabil excelent. Liber. Gata de zbor și de nebunii.

E o chestie bizară și mi se întîmplă pentru prima oară. Se spune că drumețul își ia în desaga de-a lungul călătoriei și problemele pe care le are. (Există un vers celebru pe chestia asta, cu necazurile pe care le iei alături în șaua calului, dar nu mi-l amintesc acum.) Nu știu cum mă învîrtisem de astă dată, însă m-am trezit în America de Sud fără nici un fel de probleme. Le uitasem acasă. Micile betesuguri și neînsemnatele necazuri s-au fost prescise. Singurele probleme erau ale clipei de față. În rest, trecutul meu fusese șters cu buretele. Era lucrul cel mai bun care mi se întîmplase în ultimul timp. Numai de m-ar ține îngerul păzitor tot așa, mă rugam uneori.

Preocupat de strategii imediate și de mofturile Năzdrăvanului, parcă uitasem că în acea zi era programat să ajungem la una din minunile naturii, înscrisă în Patrimoniul Mondial al UNESCO. Am urcat în Eco-Tren, un tren pe o linie ferată îngustă, cu trei vagoane fără pereți, în fapt niște platforme cu bănci, pentru ca între turist și mediul ambiant să nu existe obstacole. Pătrundem în pădurea subtropicală din care se desprind uneori arbori înfloriți, orhidee, ficuși etc. Din adâncurile pădurii, se aud zgomote ciudate, croncănit de păsări și țipete de maimuțe invizibile. Ghidurile turistice informează că aici trăiesc jaguari, tapiri, furnicari etc., dar aceste jivine exotice rămân ascunse în pădurea deasă.

Coborîm din tren la Estacion Garganta del Diablo (după cum descifrez acum într-o fotografie), unde un soi de ratoni lipsiți de inhibiții, numiți de localnici *coatimundi*, umblă printre picioarele oamenilor, într-o perpetuă căutare de hrană. De aici pornim *per pedes* pe alei și poteci pavate cu piatră, pe pasarele aflate deasupra unor cursuri de apă liniștite prin care se vîd pești, mulți pești. Rana de la ochi încă mă ustură, însă încerc să uit disconfortul, închipuindu-mi o partidă de pescuit cu Gabi, Bunicul și băieții în Rio Iguazu.

De-a lungul drumului fac fotografii peste fotografii, din care descopăr acum că Suzana și Florian terminaseră partida de tras cu barca. În cîteva instantanee apare și Suzana, undeva în fundal, de cele mai multe ori singură, cu rucsacul în spate și aparatul de fotografiat în mînă. E într-o bluză cu desen maroniu și mînci trei sferturi, blugi, adidași și o pălărie de camuflaj cu pete verzi și albe pe care și-o cumpărase probabil din Montevideo.

Apare și avocatul Florian într-o poză, alături de Ilona. Grupul se află la un popas, cîteva sunt așezați pe niște bănci. În prim plan, se află și Florian, zîmbitor, cu bluză albă, blugi și pantofi negri (într-o discuție afirmase că sunt foarte comozi și-i preferă celor de sport).

E așezat între Ilona și doamna din Târgu Mureș, care este într-o ținută lejeră, deschisă la culoare, cu pălărie albă. Pe banca de alături este soțul acesteia, un inginer cu mustață și păr cărunt, leonin, în maiou și pantaloni albaștri. Pe aceeași bancă se află și Ema, cu geanta pe umăr și o geacă de blugi pe braț.

Facem opriri în câteva puncte panoramice situate deasupra cascadelor, pentru poze. În fotografii, în spatele turistului se vede de obicei un potop de apă. Ceea ce numim Cascada Iguazu este în fapt un lanț de vreo 275 de cascade, din câte spun ghidurile turistice, pe o distanță de vreo 3 km. Cea mai spectaculoasă pare a fi Garganta del Diablo (Gîtlejul diavolului), demarcînd granița dintre Argentina și Brazilia, o cădere imensă de ape în mai multe cascade, unele din ele în trepte, ceea ce le face și mai spectaculoase.

Nu insist. Ambele zile de la sfîrșitul lunii martie s-au axat pe vizitarea acestei cascade și cred că a meritat efortul. Aș face însă câteva remarci legate de oameni. Rețin că devenisem fotograful personal al Emei. Numai ce-o auzeam: Costi, fă-mi și mie o poză! O spunea pe un ton de parcă ar fi fost prima fotografie pe care i-o făceam, deși cu numai câteva momente în urmă îi restituisem aparatul foto, după ce-i executasem altă poză artistică. Exercițiul acesta îmi făcea plăcere. Încercam să găsesc pozițiile cele mai bune pentru o fotografie reușită, fundal, distanță, luminozitate etc., iar asta mă făcea să retrăiesc sentimentul misterios de bucurie, cînd îmi căutam locul din care să execut vreun tablou după natură. La urma urmelor fotografiile mele erau un fel de peisaje în care încercam s-o încadrez pe doamna doctor.

În alte fotografii îi descopăr pe Camil și pe Ema cuprinși în discuții despre energie, cuante, radiații, practici exotice, fenomene neobișnuite etc., care de bună seamă pot părea niște aiureli. Împotriva impresiilor de pînă atunci, mi-am dat seama că omul era specialist în fizică atomică, în chimie și, în general, știa chestii de care eu mă aflam la ani lumină distanță. În plus, aveam să aflu că domnul Camil făcuse studii aprofundate de fizică la Moscova și vorbea fluent limba rusă. (Mai tîrziu m-am întrebat cum a reușit un fiu de grof să facă studii la Moscova, dar deja am depășit limitele.) Începuse să-mi devină simpatic și cred că în alte împrejurări am fi putut deveni prieteni.

E dificil să pun ordine în vîlmășagul de imagini și percepții din mintea mea, asta și din cauza precipitării evenimentelor în acele zile. Iar avalanșa de senzații noi care te asaltează din toate părțile devine imposibil de ținut sub control și confuziile pot să apară la tot pasul. În aceeași zi am trecut granița în Brazilia și ne-am cazat într-un hotel din apropiere, pentru că a doua zi urma să vizităm și partea braziliană a cataractelor, de asemenea Patrimoniul Mondial UNESCO. Iar brazilienii, simpatici din cale afară, seara au oferit o cină cu muzică și dansuri (îmi aminteau de faimoasele lor carnavaluri), stropită cu vinuri

din abundență. Totul s-a petrecut într-o *churrascaria*, ceea ce în portugheză înseamnă restaurant în care se servesc biftecuri, apetisantele fripturi de vită.

Cele două zile rămîn învăluite într-o ceață care estompează totul în jur. Din acest tărîm obscur își face apariția cu insistență Suzana. Nu pot marca exact momentul, dar e sigur că s-a petrecut după excursia ei în Montevideo. Nu știu nici dacă avocatul a avut vreun rol în toată povestea; e posibil să-i fi sugerat să procedeze astfel, dar nu am dovezi și chiar nu pot afirma nimic. N-am să aflu niciodată. Luînd lucrurile la modul simplu, așa cum le-am perceput atunci, fără îmbîrligături, bănuieli și presupuneri care m-ar putea duce în eroare, mă văd nevoit să trag concluzia că gestul elegant aparține Suzanei în proporție de sută la sută.

Simplificînd la extrem lucrurile, vedem mîna Suzanei întinzîndu-se spre mine. Cred că ne aflăm în microbuz, dar nu sunt sigur (să facem abstracție de locul în care se petrece evenimentul). Este o mișcare la care nu mă așteptam și care mă ia prin surprindere. Mîna ei se deschide, lăsînd vederii niște monede. Gestul ar băga în ceață pe oricine, iar eu nu mă las mai prejos. Chiar nu mai înțeleg nimic. „Din Montevideo, pentru colecția dumneavoastră”, a spus fata. Și cuvintele astea au făcut lumină în mintea mea. Pe neașteptate, mă făcusem cu monede din Uruguay, chiar dacă nu ajunsesem acolo. Fără să stau pe gînduri am întins mîna și le-am luat.

Una din legile lui Murphy etern valabilă spune că nici o faptă bună nu rămîne nepedepsită. Binele trebuie taxat de fiecare dată. Și chiar dacă nu vrei asta și știi că mai tîrziu are să-ți pară rău, nu te poți împiedica să nu-l amendezi cu toată asprimea. Ca ce chestie să-mi faci bine? Nu cumva cauți să te dai mare sau altceva? Ei, bine, cu mine nu-ți merge.

În primul moment m-am bucurat. Erau vreo zece monede, nu știu sigur. (Aș putea să le caut în colecția mea, însă mi-ar lua ore în șir de cotrobăit.) Gestul ei m-a surprins, dar mi s-a părut în același timp firesc. Suzana auzise cu siguranță de colecția mea, deoarece adunasem bancnote și monede din toate țările prin care am trecut pînă atunci. (Mă lăudasem că aș putea scoate economia Turciei dintr-un eventual colaps cu lirele turcești pe care le aveam.) La fel de normal mi s-a părut să-și amintească de chestia asta în Uruguay și să facă rost de monede diferite. Numai ca să-mi facă plăcere, lucru de care putea fi sigură. În timp ce eu nu ezitasem să-i întorc spatele în câteva împrejurări (poate, de aceea, o clipă mi-a trecut prin gînd că a fost sugestia lui Florian).

Dar starea de satisfacție a durat numai câteva minute. Rotițele c.s.p. (computer strict personal) au început să se învîrtă cu iuteală, scăpătînd în gol uneori, pînă au luat-o razna. Se punea apăsat întrebarea: *Cui prodest?* În spatele fiecărei fapte nobile stau pitite de fiecare dată interese oculte, mă asiguram. Ce

urmărește? Intenționa să-mi arate că este totuși o ființă elegantă și să mă pună în inferioritate. Ceva nu părea în regulă și nu puteam să admit. Nu-mi venea la socoteală pentru că îmi dăruise monedele, fără să-mi pretindă nimic în schimb. Păi dacă e vorba de mîndrie, atunci să ne măsurăm puterile.

Cum nu-i găseam dedesubturi murdare, eram silit să admit că gestul ei era de o eleganță desăvîrșită. Și, pe neașteptate, mi-a venit în minte teribila propoziție care mă va teroriza multă vreme: „V-am dat o bancnotă de 50 de euro, doamnă!” Nu, hotărît lucru, tipa voia să mă umilească. Ștergea podelile cu mine și eu făceam plecăciuni. Sintagma „lovitură de grație” exprima fidel semnificația gestului ei. Și-i reușise din plin.

Nu-mi aminteam dacă îi mulțumisem, însă căutam să mă încredințez că este sub demnitatea mea să accept un dar de la ea. Asta m-ar fi pus în inferioritate. Nu o rugasem eu, cine a pus-o? Plus că nu ceruse nici o plată. Părea scandalos, inacceptabil. Te poți întreba chiar dacă este un gest moral, nu-i așa? E greu de spus pînă unde pot eu împinge limitele cînd e vorba să-mi apăr principiile și demnitatea, dar și de data asta am făcut-o de oaie. În glumă mi-am spus că trebuie să-i răspund cu aceeași monedă. O glumă răutăcioasă, însă devenise ideea mea fixă. Nu am găsit în portofel monede, așa că am scos o bancnotă de cinci euro. Nu știu de ce aveam senzația că e un schimb echitabil, deși habar n-aveam care era valoarea monedelor din Uruguay.

Intrasem într-un vîrtej și nu mă puteam opri. Știam că nu-i nevoie și că nu trebuie s-o fac, însă era cam tîrziu. Ce mizerie, aiureală, rahat, mi-am spus. Numai să vezi acum de ce sunt în stare. Și i-am întins bancnota de cinci euro. Mi-a trecut prin minte ceva, mă simțeam cuprins de un fel de uluială și m-am întrebat câte porcării mai pot face. Îmi dădeam seama că sunt pe cale să repet, într-o altă variantă, o scenă pe care o mai jucasem deja. O tîmpenie, mi-am spus, ca un fel de concluzie, așteptînd să văd cum se vor termina toate.

Suzana s-a ferit de bancnota mea. Nu, nu-i nevoie, m-a asigurat. Am simțit cum crește furia în mine și că scap lucrurile de sub control. Mă aflam pe tobogan, alunecam deja la vale; știam că degeaba aș fi încercat să mă agăț de ceva. Năzdrăvanul se ghemuise, neîndrăznind nici să respire. (Mă știe imprevizibil și în stare să fac tot felul de chestii, la ce să se aștepte?) Nu l-am lăsat să stea mult în stare de tensiune și i-am repetat Suzanei să ia bancnota. Cu aceeași eleganță, am adăugat că, dacă refuză, voi arunca monedele alea la mama naibii. Poftim, o spuseseam răspicat și încă nu-mi venea să cred.

După un moment de satisfacție, m-au cuprins remușcările. Din nou mă aflam într-o postură penibilă și din nou aș fi vrut să-mi înghit cuvintele. Aveam un talent nemaipomenit de a pune omul în situații fără ieșire. Probabil că Suzana a înțeles starea nenorocită în care mă aflam și s-a văzut nevoită să cedeze. Nu insist.

**Pătrundem în  
pădurea  
subtropicală  
din care se  
desprind  
uneori arbori  
înfloriți,  
orhidee, ficuși  
etc. Din  
adîncurile  
pădurii, se  
aud zgomote  
ciudate,  
croncănit de  
păsări și țipete  
de maimuțe  
invizibile.  
Ghidurile  
turistice  
informează că  
aici trăiesc  
jaguari, tapiri,  
furnicari etc.,  
dar aceste  
jivine exotice  
rămîn ascunse  
în pădurea  
deasă.**

## Debut: Mihai Boacă

# Crescătorie de albine și viemi de mătase

București.anii 60. Stătem lângă Piața 7 Noiembrie, gard în gard cu Depozitul Sanitar. Tata m-a dat la Școala Medie Mixtă Filimon Sârbu.Glorioase vremuri, Iurii Alexeevici Gagarin tocmai a fost lansat în cosmos, iar spărgătorul de gheață atomic “Lenin” deschisese o nouă eră, în în viețile oamenilor sovietici ce trăiau în nordul extrem, așa cum se spuneau jurnalele ce rulau la cinema “Unirea” de peste drum de noi.

Îmi plăcea tare mult să fiu marinar. Aveam o carte de la bunicul meu de-i zicea. Tănărul navomodelist apărută la Cartea Rusă, unde pe lângă multe planșe de corăbii și nave am văzut cum se fac felurite noduri marinărești. Nod lat, nod de școtă, cap de bulgar. Am fost supărat. De ce nu și un nod marinăresc cap de roman? N-am aflat răspunsul nici pîna azi.

Mai tîrziu am primit cravata roșie ca focu’ vorba cîntecului, Mulți dintre noi erau înscriși la Palatul pionierilor și mergeau la felurite cercuri: de pictură, de muzică, de aeromodele, de navomodele. Acasă începusem să construiesc fel de fel de vapoare cu pânze, cu zbaturi. La navomodele vroiam. Visam să construiesc nava vechilor novgorodeni

ce semăna izbitor cu cele ale vikingilor, sau macheta clipperului Vostok – nava amiralilor Belinghausen și Lazareev ce atinseseră coastele Antarcticii-înainte navigatorilor străini- cum spunea amintita carte.

Trileibuzul 82 ne-a dus la Palat.Uși imense despărteau pămîntul făgăduinței de lumea obișnuită. Dincolo de o Poartă - Cercul de navomodele. Prin ușa deschisă am zărit chipurile fericitorilor. Erau băieței ca mine ce se foiau în bănci dîndu-și importanță. Pe rafturi odihneau leneș, machete de corăbii, vapoare, remorchere, yahturi, submarine. Portrete de navigatori și vase celebre împodobeau pereții. Nu încape nici o îndoială, era Paradisul...

Am stat buimac o vreme uitînd să și respir de emoție...

Nu mai erau locuri.

Am început să mă smiorcăi, tovarășa învățătoare ne-a rezolvat însă pe toți în final. Fiecare a fost înscris undeva în mod just. Eu am nimerit la Cercul Crescători de albine și viermi de mătase.

Am făcut vapoare pînă tîrziu, dar aventura mea navală, ca și cea apicolă s-au oprit însă atunci.





## Itinerare subiective

În călătoria sentimentală pe care o propune în volumul *Taine în vis*, Camelia Pantazi Tudor, Editura Astralis, București, 2016, un itinerar subiectiv prin muzee și case memoriale ce păstrează amintirea unor mari personalități care au marcat destinul culturii românești pe parcursul secolului al XX-lea, Camelia Pantazi Tudor pendulează permanent între ireal și real, între vis și realitate, între aspirație și așteptare, alternând planurile trecut-prezent, pentru a sugera și/sau accentua dragostea pentru tot ceea ce se înscrie în arealul valorii. Nararea urmărește, în dublă perspectivă, consemnarea detaliilor reținute minuțios în locurile pe care le vizitează și transcrierea propriilor stări, a propriilor trăiri care o cuprind, la fața locului, în fața mărturiilor de viață conținute de obiectele care reconstituie atmosfera. Evocarea nostalgică nu exclude precizia informației de istorie literară, nici minuția înregistrării acribioase a obiectelor, semne din alte vremi, semne ale trecerii și rezistenței prin timp, purtătoare înfiorate ale unor momente de viață, prin care se păstrează atmosfera de altădată, care fusese fundalul vieții celor evocați astfel.

Camelia Pantazi Tudor se află în situația unui călător *sui-generis*, ieșind din timpul istoric pentru a accede într-unul cu valențe mitice. Instalarea în acest timp mitic nu este și nu poate fi absolută, autoarea strecurând în text, în tonalitatea fantasticului straniu, un motiv redundant – *telefonul mobil*, semn al timpului istoric, agent misterios care vehiculează mesaje a căror taină se dezleagă la final. Este aceasta și o modalitate ingenioasă de a întreține suspansul, de a risipi nostalgia pentru a nu deveni paseism. Este, poate, și o sugestie a inspirației, tradusă în limbajul postmodernist al epocii în care trăim. Ceva o ține pe Camelia Pantazi Tudor în legătură cu timpul istoric căruia îi aparține, *intrările* sale în spațiile faste ale muzeelor echivalând cu tot atâtea *ieșiri* din timpul istoric. Sunetul SMS-ului *trezește* la realitate: o determină să iasă din timpul sacru pentru a reveni în realul asociat profanului.

Atitudinea poate fi considerată nostalgic-sentimentală, atinsă de un paseism ușor fanat. Însă dorința de a cunoaște surmontează acest paseism, dominantă fiind trăirea artistică, stimulată și stimulantă pentru un întreg demers intelectual, îmbinând emoția cu estetica receptării. În confruntarea cu trecutul viu al muzeelor și caselor memoriale, Camelia Pantazi Tudor cunoaște și se cunoaște pe sine și, deși admirația este sentimentul dominant, sindromul Stendhal nu o atinge, nu-i afectează

luciditatea. Călătoria pe care o întreprinde este, deopotrivă, o călătorie în trecut, în memoria culturală a nației, și un metaroman, un roman al plămuirii operei în care personajul se confundă cu autorul.

Uneori, în cadrul călătoriei culturale, au loc întâlniri visate, așteptate, întâlniri de destin. Prezentul devine elastic, răsfărângând trecutul caselor, dar și propriul trecut, într-un efort de intuire, de înțelegere a viitorului. În casele memoriale – Theodor Aman, George Bacovia, Th. Pallady, C.I. și C.C. Nottara, Fr. Storck, George Călinescu, Tudor Arghezi, Ion Minulescu și Liviu Rebreanu etc., Camelia Pantazi Tudor retrăiește trecutul pe care îl înglobează prezentului său, dându-i o nouă dimensiune.

Nostalgia evocatoare nu coboară în sentimentalism banal, Camelia Pantazi Tudor exersându-și spiritul critic, prin notațiile acide despre ineficiența administrării acestor locuri purtătoare de istorie, de cultură românească, prin care ar putea avea loc dialogul generațiilor.

În final, *istoria* devine *poveste*, scriitura dobândind valențele unei proze moderne în care importantă este și *aventura scriiturii* și *scriitura aventurii*. Misterul mesajelor telefonice se dezleagă, acesta fiind modul autoarei de a sugera legăturile misterioase care întrețin și stimulează creația. Titlul – *Taine în vis* – rezultat din asamblarea inițialelor care încheiau mesajele primite, este o revelație despre relația dintre realul lumii artistice și irealitatea lumii spre care aspiră și care, inefabil, o călăuzește.

\*

*Lecturi prin timp* poate fi considerată o continuare a *Tainelor din vis*, de această dată, itinerarul subiectiv derulându-se în ficțiunea unor universuri artistice pe care autoarea le investighează cu empatie intelectuală și emotivă. Sunt citiți în această dimensiune contemporanii Candid Stoica, Constantin Kapitză, Geo Călugăru, Tania Saiciuc, Ion Pantazi, Gabriel Petru Băețan, Constantin Lupeanu, Magda Băcescu, Georgi Cristu, Livia Mihaela Frunză, Luminița Zaharia, Răzvan Nicula, Marina Costa, Mihaela-Mariana Cazimirovici, Ana Calina Garaș, Valentin Busuioc, Marin Dumitrescu, Eliza Roha, Gabriela Enescu și Cosmin Neidoni, Geo Naum, Laura Schussmann, Gh. Florescu, Maria Calciu, Silvan G. Escu; acestora li se adaugă experimentul clasicilor Franz Kafka, Cezar

Petrescu, Truman Capote, H. De Balzac, lectura desfășurându-se în aceeași paradigmă.

Fără a se înscrie în categoria cronicii sau recenziei, fiind mai multe niște note de lectură, scriitura Cameliei Pantazi Tudor atestă inteligența critică a autoarei, capacitatea de a se instala în centrul universului ficțional și de a-i demonta construcția pentru a avea revelația sensului. Lectura este pentru autoare „un îndemn de a călători spre noi înșine”, cunoașterea prin intermediul frumosului întreține speranța în valorile spiritului, stimulează și dă sentimentul victoriei asupra timpului, eliberează ființa de sub presiunea și teroarea nu numai a istoriei, ci și a zădărniciiei.

Cartea care-și deschide paginile pentru a o parcurge cu participarea plenară a ființei, pentru a-i savura sensurile răspunde unei nevoi interioare de comprehensiune, de înțelegere a lumii în care trăim, de înțelegere a propriului eu. Este aceasta teza fundamentală a criticii practicate empatic de Camelia Pantazi Tudor: „Uneori, năpădiți de gânduri, apăsați de greutatea vieții, oamenii simt nevoia să deschidă o carte cu tematică filosofică, sperând ca în paginile acesteia să afle rezolvări ale unor dileme existențiale sau unele sfaturi. Caută, poate, doar un cuvânt, un cuvânt care să aibă puterea de a le lumina sufletul, de a le limpezi gândurile și de a le ușura calea”.

Structura acestor note de lectură are logica ei interioară, reliefând relația dintre ficțiune și nonficțiune, legând lumea fictivă a operei de universul real al autoarei. Camelia Pantazi Tudor formulează generic ideea ce se constituie într-o meditație asupra vieții/artei, pentru ca din generalitatea acestei formulări să se despletească ideile relevabile în cărțile citite și supuse interpretării. Incipitul este dat alteori de o amintire, de o impresie personală, menite a clarifica receptarea din perspectiva subiectivă a unui cititor dispus la valorificarea întregului arsenal de metode și procedee care să permită accesarea la sensul revelatoriu, la *suprasensul* operei. Camelia Pantazi Tudor lasă impresia că citește atent autori, nu cărți, întrucât efortul ei este îndreptat spre descifrarea mesajului, dar și a omului care creează, discursul său fiind dublat de o meditație asupra esteticului și a omenscului.

Literatura este pentru Camelia Pantazi Tudor un alt fel de viață – viața în dimensiunea unei vocații, a spirăției spre absolutul trăirii, al cunoașterii. Citind alături de ea, înțelegem că bucuria lecturii și a înțelegerii unui text în dubla lui dimensiune, ideatică și estetică, poate răsplăti spiritul obosit de siccitatea și haosul existenței, redându-i încrederea în dimensiunea eternă a artei.

## Aureliu Goci



## Conștiința religioasă și proiecția vizionară

**Stere Bucovală,**  
**Orizontul din cușcă,**  
**Ed. Cronedit Iași, 2017**

Debutant relativ întârziat, d. Stere Bucovală a realizat acumulări superioare, a evoluat și și-a nuanțat timbrul liric, până la exprimarea plenară a personalității, așa cum se manifestă în acest volum de maturitate și de excelență.

Ca să spunem așa, poetul și-a prins generația din urmă, a ars toate etapele desăvârșirii personale, devenind o voce care nu mai seamănă cu nimeni în contextul turbulent și dispersat al poeziei actuale.

De la „Cuvintele potrivite” ale lui Tudor Arghezi nu a mai apărut o poezie de referință socială cu o asemenea dimensiune religioasă, profunzime și reconfigurare a condiției umane între Paradis și Apocalipsă, vița nefiind decât o neîncetată căutare a mântuirii, ca în spiritualitatea ortodoxă. Poet uriaș, Tudor Arghezi nu are urmași direcți; apariția lui a oprit interminabila serie de epigoni

eminescieni. Cu atât mai onorantă este prezența în emulația religioasă de tip arghezian, cu cât – în formula poeziei neotraditionaliste – tinerii au ales universul mitului și al viziunii ancestrale proiectată în veșnicia de tip blagian.

D.Stere Bucovală scrie o poezie de rezistență și gravitatea bronzului, în care ideea salvării ființei umane se exprimă cu un lirism de mare sobrietate. Totuși, el nu emite un discurs funebru, în alb și negru, ci își face auzită vocea puternică de eliberare de frica existențială și de exorcizare a morții.

Discursul existențial se colorează cu referințe biblice, sentințe filosofice și performează o finalitate morală – în viziunea clasicismului asumat, afirmat mai înainte. Autorul închide cercul universului său definitoriu prin cea mai actuală – și veșnică – temă: condiția poetului și situația poeziei în actualitate, într-o perioadă excesiv pragmatică, post-milenaristă, însă fără aluzii sau derivații textualiste.

Aș îndrăzni să spun că, în acest caz, poezia nu reprezintă un reflex biografic, o supracompensare a omului pragmatic, angajat în problematica realității, ci o vocație nativă, o distincție originară a unei personalități multidimensionale.

„Homo duplex” își relevă și afirmă fețele lui Ianus: una țintește programatic în sfera realității, cealaltă se adâncește în lumea ideilor gingașe și a imaginilor feerice ale poeziei.

În același timp, titlul general, ca și unele dintre titlurile poemelor, reprezintă o avertizare și o identificare a pericolelor care amenință libertatea ființei, într-o societate anarhică și lipsită de reguli cum este perioada post-milenaristă.

Antiteza din titlu marchează, încă o dată, contradicțiile și bizareria epocii noastre, înregistrate de poezie prin contraponerea religioasă, opusă unei libertăți anarhice.

Desigur, sentimentul religios este o formă de dragoste însemnând și dragostea omenească, înțeleasă aici ca emanație a Păcatului Originar, motivația pentru care Dumnezeu a ➔

# Portretul etern al ființei iubite

**Horia BĂDESCU,  
„Decameronice”, Editura  
Școala Ardeleană, Cluj, 2017**

Ce ar trebui să facă un poet, ajuns deja pe culmile perfecționării sale artistice, cunoscut și admirat deplin în țara sa și în Europa, membru al Uniunii Scriitorilor din România și al Uniunii Scriitorilor Francezi, cu un doctorat despre metaforă, luat cu succes, cu ani în urmă, sub îndrumarea lui Eugen Simion, studiu publicat în România și în Franța, cu numeroase premii, dintre care cel mai important mi se pare Premiul „Eminescu”, al Academiei Române (1991), așa cum este Horia Bădescu?

Ce ar mai putea încă face? – Încearcă unul să răspundă la întrebarea mea printr-o altă întrebare: decât să se mențină în această formă!?

Da! E adevărat! Numai că o astfel de performanță e la fel de greu de obținut.

Iată însă că prietenul meu de la Cluj a găsit o soluție demnă de urmat: aceea de a alcătui, în continuare, volume de versuri tematice, așa cum este și recenta apariție „Decameronice”, tipărită la Editura Școala Ardeleană, Cluj, 2017, urmându-i unei cărți la fel concepută „E toamnă nebun de frumoasă la Cluj” (Editura Erikon, 2011) – ca dovadă că metoda poate fi de lungă durată și convingătoare.

Ingenioasă idee; de obicei, asemenea volume cuprind o parte dintre cele mai reușite creații anterioare, pe tema respectivă, la care se adaugă altele noi, la fel de încântătoare.

Metaforic exprimându-ne, ar fi vorba de roata vieții, nu una formală și normală, ca la orice muritor, ci de roata strădaniei sale artistice: adică o însumare concentrică, asemenea unor deschideri repetate, pe teme diverse, și doar numai tangente, unde, în centru, ca osie de lumină, s-ar afla Poetul, iar temele alese (iată deja două, dar vor urma și altele!), devin spițele acestei rotiri solare.

Astfel, ghiocul inspirației și uimirea succesului constau tocmai în modul cum sunt alcătuite culegerile respective.

Voi încerca să vă conving de ipoteza mea, referindu-mă la recentul volum. Titlul ales, „Decameronice”, ne sugerează ideea unor minunate tablouri de dragoste, care vor deveni

echivalentele celor din vestitul „Decameron”, de odinioară.

Dar, la o lectură mai atentă, vom observa că Horia Bădescu spune mai mult și mai altfel decât atâta: printr-o senzualitate rafinată și sugestivă, el face portretul etern al ființei iubite, slăvește perfecțiunea și frumusețea ei, în diferite ipostaze.

O idee minunată a fost aceea ca, față-n față fiecărei poezii, să putem privi câte o ilustrație inspirată (unele dintre ele chiar încântătoare!) semnate de Mariana Bojan. Eu sunt un cititor de cursă lungă, iar aranjamentul respectiv îmi dă posibilitatea unui respiro necesar: ”De unde te-ai prelins, din ce strânsoare, / femeie ca un abur de ninsoare? / Din ce culcuș te-ai zămislit încoace / când stă lumina să se dezghioace / din mlaștinile nopții și din smârcuri / și-ți asfințește liniștea pe sfârcuri?” (*De unde te-ai prelins*, p. 15). Parcurg versurile cu privirea: le admir; sau privesc ilustrațiile și citesc: cuget; efectul – uimitor – este același. Călătoresc parcă prin labirintul unei duble înfăptuiri; urc asemenea unui arc de curcubeu spre împlinirile minunate ale unei iubiri trupești – pe care ei doi: poetul și ilustratoarea, mi le propun spre a mă convinge liric. Poetul vârstnic, de acum, încearcă să se transfigureze, prin scris, în tânărul pătimăș de odinioară: ”Ah, muierile, râul, și vadul / pe unde trec și Raiul și Iadul !” (*Ah, femeile*, p.13).

Apoi, deși tematica este aceeași, ceea ce ar putea da naștere la monotonie, abordarea se face diferit și gradual. Iată portretul feciorelnic al celei care declanșează primii fiori ai iubirii: ”Fata cu coapse de vară / fată cu gura amară / ca luceafărul de seară” (*Fata cu gura pârguie*, p. 27). Astfel, aceasta devine ”domnișoară, ah, domnișoară, / răcoroasă ca ploaia de vară / care arde și pârljolește / de la creștet până la dește” (*Domnișoară cu picioare sfioase*, p. 29). Fiindcă, apoi, iubitele par mai generoase: ”O, fetele, fetele săptămânii / de le poți prinde-n căușul mâinii / țâțele, micile și-nfocatete / cu care-ți iartă toate păcatele” (*O, Doamne, fetele tinere*, p.33).

Imaginea vizuală a zilei coboară, simultan cu desenele Mariane Bojan, în taina înserării superbe de dragoste: ”și nopțile-și ieșeau din minte / iar sângele fierbea pe sub cuvinte /

când stau genunile să se cunune / și nu mai e nici lume, nici nelume / și-n ceruri Dumnezeu suspină / când trupurile se făceau lumină” (*Ce va fi fost atunci și cine*, p. 35). Cei înlănțuiți de iubire: ”Unde-au pierit și unde sunt / îmbolnăviții de cuvânt / craii de umbră și de vânt ?// Cine ar mai putea să știe / cum jupuiam noaptea de vie / când venea toamna să ne-mbie?” (*Cine ar mai putea să fie*, 41).

Autorul, parcurgând genericul acestei evocări lirice, într-o percepție cinematografică, înalță o rugă de mulțumire lui Dumnezeu, fiindcă-i permite o transfigurare deplină: ”Cheamă-ți serafii, Doamne, din unghere / să laude-n biserici de tăcere / flămânda coapselor întemeiere / și dimineța gleznelor stinghere” (*Toate fuseseră altcum*, p. 43).

Astfel iubirea alunecă din timpul împlinirii în cel al rememorării dintr-un târziu: ”Pe vremea când curgea tăcerea / din scorburile cerului, ca miera, / și sufletul era ca fiera, / pe vremea când treceam prin nefăcut / ca Domnul Dumnezeu la început / cu șiful vorbelor în căput, / cândva când păstoream frumoase / cu noaptea-n ochi și marea-n oase...” (*Pe vremea*, p. 9). Pare un parcurs invers, dar justificabil pentru vârsta la care scriitorul reface această atmosferă a superbe iubiri: ”Îți mai aduci aminte, doamnă, / când nu era târziu, nici toamnă / și când mă invitai la ceai / ce sâni însonnurați aveai? / Și ce mai coapse încopsate / în dimineți încercănate / în care-ți lepădaseși ia / să te cuminece pustia. (*Îți mai aduci aminte*, p. 7).

Creatorul nu se înfățișează nici trist, nici vesel, ci într-o comemorare contemplativă. ”Ah, femeile, parșivele, minunatele, / care te-nvață toate păcatele / și-ți fac cu ochiul ca hoățele / când le furnică soldul și brațele”...(Ah, femeile, p. 11).

Ce minunată zidire arhitectonică, doar din cuvinte și imagini, reasezate într-un zbor senzual! Descopăr astfel, în final, o mare artă a evocării iubirii, a mândriei de sine, ca ființă aleasă și dăruită, în traseul de vis, pe care artistul, simțind că îmbătrânește, nu-l poate uita, ci, evocându-l, ni-l dăruiește deplin, invitându-ne să ne bucurăm, alături de el, trăind aceleași emoții divine.

discurs al unui autor care se afirmase doar cu specificitate locală.

Căutarea, eterna căutare a ființei în deșertul existențial rămâne să descifreze sensul mântuirii, ca în poemul de formulare complet interogativă, „Mai întâi de toate”: *Unde să căutăm, mai întâi de toate, / Umbra bătută-n cuie? / Steaua-i întreagă, iar mâine-i pe jumătate / Pe rând, ar putea să ne mântuie. / Unde să căutăm, spune-mi pe unde / Umbra întinsă pe cruce? / Fierul bătut și cum îl pătrunde / Precum fulgerul când străluce? / Să căutăm, dar mai ales pentru cine / Umbra pe cer se arată? / Pământu-i un turn ce dă-ncet să se-ncline / Pe partea-i împovărată...*

Poetul nu este complet defensiv, nu a îmbrățișat Apocalipsa ca majoritatea poezilor apuseni; mai are convingerea că umanitatea va ieși învingătoare în războiul cu propriile păcate.

În acumulări estetice încete și evoluții neașteptate, d. Stere Bucovală a ajuns, la vârsta deplinei maturități, la o exprimare superlativă a idealului poetic și al credinței creștine la acest început de mileniu, când se părea că nu se mai poate petrece nimic nou în universul liric românesc. Astfel, în această perioadă de așteptări frustrante ale dezastrelor de tot felul și de coliziune cu procesele naturii, revenirea la gândirea religioasă devine o binecuvântare.

Cu poezia sa religioasă, d. Stere Bucovală se redimensionează ca un poet cu autoritate specifică și rezoluție identitară, în prima linie a personalităților fenomenului liric contemporan.

—> reconstituit pentru om un alt destin decât cel inițial, al eternei fericiri în Raiul biblic.

Volumul de față debutează după regulile clasice ale structurii unui tom liric – cu o „Ars poetica” ca o expunere de motive, idealuri și utopii pentru „nabila inutilitate”, cum definea Paul Valery poezia: *Măcar de-aș putea găsi o idee / După care atâta am pățimit, / Cum pătimește focul după scânteie, / Căci lângă oasele lui m-am încălzit. / Versul încă de mult mă socoate / Să începă odată povestea lui Cum / Îndrăgostit de frumusețea lui Poate / Din fotografiile alb-negru de fum. / De-aș găsi o literă anume / Întreg alfabetul mi-ar prisosi / Șapte capete gramaticii i-aș răpune / Înfigându-le precum punctul pe i. / De-aș găsi un singur cuvânt / Anume limba să-l strige / Prin marile buzunare de vânt / Pe unde știam că uneori va ajunge.* („Gramatica jocului”).

Cum se vede, textul poetic implică, în viziunea poetului, o gramatică a jocului, poezia își asumă, deopotrivă, un sistem de reguli riguros, dar și un spațiu al visării, adică prezintă o interacțiune între canon și spiritul ludic, între regulă și libertatea înfrățite în marea creație, în cântecul inefabil. Și în următoarele texte, în ordinea prezentată în volum, mai apar – mai mult sau mai puțin explicit – arte poetice.

Sunt texte de o mare greutate poetică, realizând o sinteză perfectă între idee și exprimarea formală, conturând o meditație profundă și un discurs înalt personalizat.

Ca și în poezia lui Arghezi, este invocată „Mama bună, mama mică” – fiind de fapt imaginea umanizată a Mamei sfinte, a Mamei

arhetipale în al cărui pântec este adăpostit Pruncul divin: *Dar cine vine, Mamă, cine vine? / Să răscolească-n cer printre suspine / Ca-n viitor să hotărască-o dată / Care din ei sunt îngeri, de la poartă? // Dar cine este, Mamă, cine este? / De-mi tot repeți mereu că nu-i poveste: / Că din iubire pe singurul tău fiu / L-a răstignit pe cruce mai târziu // Dar pentru cine, Mamă, pentru cine, / În palem fier, pe creștet mărăcine? / Și scuturând pământul, cum scuturi o livadă, / O lacrimă din ceruri ca mărul copt să cadă.* („Cine vine?”)

Poezia concentrează în primul rând responsabilitate, asumarea durerilor lumii, dar și flacăra vie care luminează tenebrele, un drum lung și greu care nu exclude umilința și înfrângerile.

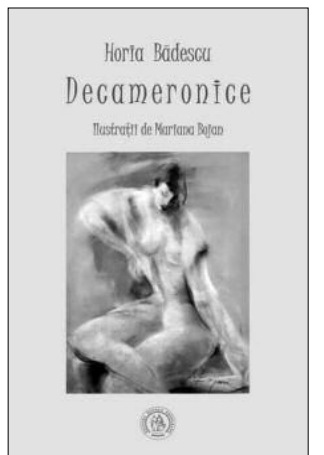
Autorul iubește tradiția, strămoșii, cuvântul românesc și afirmă eflorescența poeziei pornită din trunchiul eminescian. Mai mult, nu pare acaparată de fascinația și pitorescul Brăilei, elemente care au ajuns să definească poezia altora, reținând mai degrabă dominantă danubiană, mitologică a fluviului european.

„Orizontul din cușcă” oferă cititorului un alt chip al poetului, diferit de variantele anterioare – o ipostază a clasicismului asumat, însoțit de o imprevizibilă imagistică și de o artă combinatorie rezolutivă cu metafore neașteptate și construcții lexicale originale.

Tradiția ortodoxistă a revistei interbelice „Gândirea” a fost – iată! – reactivată pe malurile Dunării europene, în Brăila cosmopolită și politeistă, în „orașul cu șapte catedrale”, fiecare ale altui cult – printr-un discurs poetic religios apărut ca o revelație,



**Creatorul nu  
se înfățișează  
nici trist, nici  
vesel, ci într-o  
comemorare  
contemplativă.  
”Ah, femeile,  
parșivele,  
minunatele, /  
care te-nvață  
toate păcatele /  
și-ți fac cu  
ochiul ca  
hoățele / când  
le furnică  
soldul și  
brațele”...(Ah,  
femeile, p. 11).**



## Știri de la Centrul Cultural Pitești

■ Centrul Cultural Pitești a organizat în Sala Coregrafie un dublu eveniment: Prezentarea Trofeului Balcanic *Femi Sport* 2017, obținut de fetele care urmează cursul de balet și gimnastică ritmică, organizat la nivelul județului Argeș de profesoara Nicoleta Andrei, precum și un spectacol tematic oferit de micuțele sportive. Cu acest prilej, talentatele fete și antrenorul lor și-au prezentat rezultatele remarcabile obținute la concursul Trofeul Balcanic *Femi Sport* 2017, ediția a VI-a, organizat la Buzău, în luna octombrie, de Ministerul Tineretului, Educației și Cercetării și de Asociația *Art Sport Open* Buzău. Lotul de Gimnastică „Olimpic Argeș” al Asociației Județene „Sportul pentru Toți Argeș”, constituit din cursanți de la patru centre de pregătire, și anume: Centrul Cultural Pitești, Centrul

Cultural Mioveni, Casa de Cultură Bascov și Sala de Sport *Nicoleta Andrei* din Curtea de Argeș, a câștigat râvnitul premiu.

■ Centrul Cultural Pitești și Asociația UNESCO *Iulia Hașdeu* au organizat dezbaterile cu tema „Arc peste Timp – Iulia Hașdeu”, prilejuită de împlinirea a 148 de ani de la nașterea eruditei scriitoare Iulia Hașdeu. Evenimentul a fost susținut de prof. univ. dr. Crina Decusară Bocșan, președintele Asociației UNESCO *Iulia Hașdeu*, scriitoarea Adriana Ungureanu, vicepreședintele asociației, poeta și profesoara de teologie Monica Mihaela Minescu. Distinsele invitate au evocat personalitatea și opera celei considerate un geniu pentru creațiile literare și muzicale elaborate în scurta sa viață, exemplificând cu poeme și pasaje din lucrările semnate de Iulia Hașdeu, dar și cu studii și citate ale unor cercetători în domeniu.

■ Centrul Cultural Pitești a organizat, în Sala Ars Nova, întâlnirea culturală sub genericul „Seară de Vis în Spiritul Anilor 20”. Evenimentul, inițiat și coordonat de promotorul cultural Clarisa Popescu, a debutat cu mesaje și o lectură din creații literare proprii ori semnate de autori de suflet ai participanților. Atmosfera s-a animat când invitații, costumați în stilul anilor 20, au început să danseze pe muzica lui Jean Moscopol. Clarisa Popescu și doamnele care s-au implicat în organizarea manifestării le-au oferit celor prezenți, mici daruri simbolice: răvașe, pietre pictate, pagini cu poeme inspirate, conferindu-le senzația de o veritabilă călătorie în timp.

■ Centrul Cultural Pitești a găzduit, în perioada 24-26 noiembrie, Expoziția Județeană de Păsări și Animale de Rasă, ediția a VIII-a. Evenimentul, organizat de Asociația Crescătorilor de Păsări și Animale de Rasă - Filiala Argeș, a cuprins o expoziție de specii deosebite de porumbei, găini, dar și de iepuri, spre admirația vizitatorilor. Președintele asociației, Manuel Tică, a declarat că, pentru prima dată, în cadrul manifestării a fost organizată și o expoziție de porumbei voiajori aduși de crescători de păsări de rasă din România, Bulgaria și Turcia.

■ Centrul Cultural Pitești și Fundația Literară *Liviu Rebreanu* au organizat, la Casa Cărții, Medalionul literar sub genericul „In Memoriam Traian Gărduș”. Evenimentul a cuprins prelegeri susținute de poeții Allora Albulescu și Mircea Bârsilă, care au evocat viața și activitatea literară a regretatului om de cultură. Lor li s-a alăturat actorul Robert Chelmuș, oferind auditoriului o lectură-spectacol din volume de versuri semnate de Traian Gărduș și din volumul de poezie avându-i autori pe Traian Gărduș și pe Mircea Bârsilă. Despre Traian Gărduș au mai luat cuvântul profesorul-poet Constantin Vărășcanu, scriitorul Mihail Ghițescu și profesorul Vasile Ghițescu. Originar din județul Cluj, Traian Gărduș a fost profesor de limba și literatura engleză la Colegiul Național *I.C. Brătianu* și s-a remarcat printr-o bogată activitate culturală, fiind un rafinat scriitor, epigramist și traducător. De câțiva ani trăia în Canada și s-a stins din viață în toamna anului 2017. ➔

„Seară de Vis  
în Spiritul Anilor 20”



## Festivalul Național de Muzică Lăutărească Veche *Zavaidoc*

Primăria Municipiului Pitești și Consiliul Local Pitești au organizat, prin Centrul Cultural Pitești, cea de-a XII-a ediție a Festivalului Național de Muzică Lăutărească Veche *Zavaidoc*, în zilele de 25 și 26 noiembrie, la Centrul Multifuncțional Pitești. Evenimentul, care are menirea să revigoreze muzica lăutărească autentică, să descopere și să promoveze noi talente, a cuprins un

concurs de interpretare și recitaluri extraordinare susținute de artiști consacrați ai genului. La concurs au fost admiși după preselecție zece aspiranți la trofeele festivalului. Juriul, format din Adrian Grigoraș, președinte, dirijorul Orchestrei de Folclor a Radiodifuziunii Române București, Elena Carmen Cernea, profesor de canto popular la Liceul de Arte *Dinu Lipatti* din Pitești, și Alin Pavelescu, directorul Centrului Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale Vâlcea, i-a ales pe câștigători. Premiul I i-a fost decernat Georgetei Ungureanu, în vârstă de 49 de ani, din orașul Topoloveni, județul Argeș, artist liber-profesionist. Este absolventă a Școlii Populare de Arte și Meserii Pitești, Secția Canto popular și a participat la mai multe concursuri de folclor între anii 1992-1995, unde a obținut o serie de premii, cum ar fi Premiul I la Festivalul de Folclor *Pe Margea Dunării*, de la Giurgiu. Premiul al II-lea a fost obținut de Elena Dima, în vârstă de 28 de ani, din București, absolventă a Liceului de Muzică *Dinu Lipatti* București și a Școlii Populare de Arte București, Secția Canto popular. Este artist liber-profesionist și a participat pentru prima dată la un festival-concurs. Premiul al III-lea a fost câștigat de Iulian Ghiță, în vârstă de 38 de ani, din comuna Miroși, județul

Argeș. Este de meserie tehnician de rețea la o firmă de telecomunicații și este absolvent al Școlii Populare de Arte și Meserii Pitești, Secția Orgă. Mențione a primit Andreea Lavinia Goșoiu, în vârstă de 23 de ani, din municipiul Pitești, absolventă a Școlii Populare de Arte și Meserii Pitești, Secțiile Orgă și Canto popular, absolventă a Liceului de Arte *Dinu Lipatti* Pitești, instrumentul violă. A mai absolvit Facultatea de Management și Marketing în Afaceri Economice din cadrul Universității *Constantin Brâncoveanu* Pitești și Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte din cadrul Universității Pitești, Secția Pedagogie muzicală. În prezent este masterand la Facultatea de Educație Muzicală Contemporană din cadrul Universității Pitești și este profesor de canto popular la Școala Populară de Arte și Meserii Pitești.

La recitalurile Festivalului Național de Muzică Lăutărească Veche *Zavaidoc* și-au dat concursul Ansamblul de Copii *Zavaidoc* al Centrului Cultural Pitești, Mirela Năstureică, Nicușor Boieru, Ana Maria Stoian și Marian Mexicanu, Grupul Vocal *Zavaidoc* al Centrului Cultural Pitești, Rela și Andreiță Miron, Mihaela Staicu, Cornel Cojocaru și Ionel Tudorache. Acompaniamentul a fost asigurat de Tariful *Marin Alexandru*.





→ ■ Centrul Cultural Pitești și Uniunea Scriitorilor din România - Filiala Pitești au organizat festivitatea de primire a noilor membri în USR Filiala Pitești, eveniment la care au participat literați de prestigiu ai urbei. Președintele filialei, criticul literar Nicolae Oprea, secretarul filialei, prozatorul Dumitru Augustin Doman și poetul Mircea Bârsilă i-au prezentat pe cei șase admiși, conform rigorilor USR: Florina Isache, poetă din județul Teleorman, Rodica Lăzărescu, scriitoare și critic literar din București, Domnița Neaga, poetă și scriitoare din județul Teleorman, Savian Mur, profesor de matematică, poet și prozator din Târgoviște, Niculae Ionel, scriitor din București, Ioan Vișan, profesor de matematică și prozator din județul Dâmbovița. Evenimentul a fost animat de un recital de melodii folk oferit de artistul Dan Câmpăanu, din municipiul Roșiorii de Vede, din județul Teleorman.

■ Centrul Cultural Pitești și Trupa de Teatru *Robertto* au organizat la Casa Cărții spectacolul muzical-literar sub genericul „Sărbătorile vin”. Manifestarea a cuprins recitaluri de colinde, muzică populară și ușoară, poezie și fabule, precum și scenete interpretate de copii și tineri care urmează cursul de actorie desfășurat de artistul Robert Chelmuș la Centrul Cultural Pitești. Cu acest prilej, cursanții, care de altfel formează și Trupa de Teatru *Robertto*, și-au demonstrat aptitudinile artistice, confirmând încă o dată utilitatea activității lor.

■ Centrul Cultural Pitești și Liga Scriitorilor Români, Filiala Argeș, au organizat, la Casa Cărții, ultima ediție din anul 2017 a Cenaclului *Armonii Carpatine*. Evenimentul a cuprins lansarea noului număr al revistei *Carpatina*, publicație trimestrială a ligii, precum și o lectură publică susținută de membri și simpatizanți LSR. Eleva Andreea Popa, cursantă a Cercului de Creație coordonat de profesoara Simona Marineață la Palatul Copiilor din Pitești, a citit o proză, poeta Denisa Popescu a încântat auditoriul cu poemele sale, redactorul-șef al revistei *Carpatina*, scriitorul Nicolae Cosmescu, a prezentat conținutul noului număr al publicației, scriitorul George Ene a citit poeme în proză și proze scurte, medicul-poet Constantin Teodor Craifaleanu a citit poeme din volumul de versuri lansat recent și intitulat *Nopți albastre*, iar inginerul-scriitor Nicolae Braniște a citit la rândul-i câteva poeme. Publicistul Gheorghe Mohor și-a prezentat o nouă proză, poetul Nicolae Ionescu a citit din cartea sa de versuri, poeta Simona Vasilescu și-a dedicat poeziile tuturor celor prezenți, eleva Maria Alexandra Bulgar de la Palatul Copiilor din Pitești a citit câteva poezii recente. Pătruns de atmosfera caldă, de cenaclu, profesorul de limba și literatura română Vasile Ghițescu a recitat un catren și a citit un eseu filosofic scris de Octavian Paler, poetul și interpretul de muzică folk Marius Ionescu a citit poezii, iar eleva Ioana



Smărăndescu de la Palatul Copiilor din Pitești a încântat publicul cu o proză scurtă. Manifestarea s-a încheiat cu un mesaj din partea președintelui Ligii Scriitorilor Români Filiala Argeș, medicul-poet Adrian Mitroi, o lectură din creația sa literară, susținută de bunul său prieten, medicul-poet Constantin Teodor Craifaleanu, dar și cu gânduri de final de an, exprimate de venerabilul scriitor Mihail Ghițescu.

CARMEN ELENA SALUB

**Festivitatea de primire a noilor membri în USR - Filiala Pitești**

## Niște poeme inspirate din viață...

(urmăre din p. 24)

reuesc să-mi facă pielea de găină,/ să mă fac-o cârpă de șters ecranul și să mă predau, spre dimineață, fără condiții, în brațele dușmanului./ Cum de-au ăia un talent mai scump ca șofranul,/ cum de nu cad ei de pe tobogan direct în melodramă,/ cum poți să stai și să plângi ca proasta,/ de parcă asta ți-ar fi soarta,/ și cum o dau ei, când pe răs și când pe plâns,/ cum schimbă, din mers, iubirea cu ura,/ cum fac ei de-au toți dreptate și/ te fac să aștepti, cu sufletul la gură/, o siudba maia, siudba, să vezi care-i sfârșitul/ așa cum naufragiatul, așteaptă/ să atingă malul cel izbăvitor, limanul, ostrovul, cerul, cocorii, mestecenii, Siberia, infinitul./ Și cum bagă ei câte-un un final de te crucești./ Îți vine, în momentul ăla, să-ți bagi gheara-n gât,/ să-ți lași baltă toate interesele, să-ți/ trăiești tot restul vieții la țară, cu laptopul pe genunchi,/ înconjurat de copii și de wi-fi/ și să-ncepi,/ pas cu pas, să le furi meseria/ să-nțelegi și tu care-i șmecheria,/ care-i șpilul, care-i faza, care-i țelul, care-i alba, care-i neagra, care-i pizdeț-ul, care-i koneț-ul, așa cum ar fi acționat/ și Tănase Scatiu, pus de veghe în lanul de secară...

### O bibliotecă personală. Aranjată după metoda Furnicii...

Când unchiul Costică a avut ideea să-și facă/ ordine-n bibliotecă a convocat nepoții, amicii și,/ ca un sentimental comandant de oști, a anunțat-o de acțiune și pe amica lui, Furnica./ După ce-a murit mătușa Nelly,/ Costică și d-ra Furnica își petreceau/

împreună sfârșiturile de săptămână./ Odată la el, odată la ea./ Cărțile unchiului Costică erau/ numeroase, aveau diferite dimensiuni,/ și se dovedeau greu de/ aranjat într-o bibliotecă personală./ Toți, intelectuali cu patalama/ sau intelectuali în devenire, ne-am dat cu părerea./ Nici o idee nu i se părea interesantă și/ capabilă să-i rezolve problema./ „Costică, am o idee...”, a îndrăznit Furnica/ să-i intre în grații./ „Ce-ar fi să le aranjăm după preț?”/ „Ți-ar proasta dracului!”, a șuierat discret/ printre dinții lui cu strungăreață/ bunul domn Costică B./ a declarat acțiunea încheiată/ și i-a trimis pe fiecare pe la casele lor.

### Seară-n doi cu mămligă, salate & portocale amare. În Cetatea eternă...

Te invit, Celesta, în Cetatea eternă/ să intrăm, sfioși, în localuri discrete/ să căutăm, ca detectivii, bucatele de-acasă./ Azi e Ziua națională și o să comandăm, demni, una polenta delicată/ sau una polenta aromatică, poate chiar o/ polenta con fagioli și-o să sfârșim, în cameră,/ c-un nebun și nesfârșit Amor di polenta./ Epuizați & transpirați,/ ne vom regala c-o *Insalata bizzara* sau c-o *Insalata primavera*,/ *Insalata greca* sau, dacă vrei neaparat, cu una *estiva*,/ *mimosa* sau *exotica*, *Insalata di fiore* sau *Insalata di mare calda*./ Alege tu, amore mio.../ Vom sfârși Ziua noastră națională prin a-i da foc înghețatei dar/ nu ne vom mai bate cu pernele alea suedeze/ dotate doar c-o memorie relativă./ Ne vom război cu mici portocale amare, fructele preferate/ ale elefanților.

Acele animale care au/ prostul obicei de-a nu uita nimic./ Niciodată....

### Un adevăr imuabil născut din fuga condeiului

Nici o **faptă bună** nu rămâne nepedepsită, zice filosoful dar / din fuga condeiului am scris, nu știu unde mi-a fost capul, că/ nici o **fată bună** nu rămâne nepedepsită/ Bărbații adevărați apreciază așa cum se cuvine doar cea de-a doua variantă.

### Zimbrii, mai tari ca vodka Wiborowa

Am început să ne tipărim albume color, pe hârtie fină,/ pe la edituri străine. Ne vin ramburs și le plătim în valută./ Sunt într-un singur exemplar, au scene familiale,/ cu mamaia Elena, cu mama mare Martha,/ Cu mătușile Aurica, Lilica și Nelly, cu unchiul Costică, Vasile și Titi,/ cu noi cei care le-am urmat. Plus/ niște cumetrii, nunți, botezuri, înmormântări și pomeni./ Vechituri de Antiques./ Alte câteva vorbe, acolo, ca niște legende la umbrele fixate-n carte./ *La ce folosește o carte fără poze sau fără conversații?*/, s-a întrebat Alice. Cine le va mai răsoi?/ Cine le vor moșteni? Unde vor ajunge? Au și cărțile soarta noastră?/ Nepoții noștri sunt americani, englezi, stau/ în Capitală și colindă lumea./ Strănepoții, puțini, abia ne mai cunosc./ Au murit zimbrii din pădurile noastre./ Alții, veniți din alte păduri, își vor delimita noile teritorii./ Și vor călca totul, totul, totul, în picioare...

**Nota redacției:**  
O revistă are, în mod logic, un program estetic propriu. În schimb tendința scriitorilor actuali – incitați de tehnica ultramodernă – este să trimită același text la cât mai multe publicații. Ceea ce nivelează peisajul revuistic până la omogenizarea totală. De aceea, îi anunțăm pe colaboratorii noștri că **Argeș** nu publică decât texte originale, care nu au apărut inițial în volume, reviste etc., iar textele nu le primește decât în format electronic, cu diacritice.

**Număr ilustrat cu icoane rusești.**

actualitate

Revista **ARGES** poate fi procurată și prin comandă directă la sediul, cu plata ramburs, cheltuielile de expediție fiind suportate de către expeditor.

**IMPORTANT!** Vă puteți abona pentru anul 2017, costul abonamentului fiind de 42 lei/an. Plata se face prin mandat poștal pe numele CRISTINA LINTESCU, Centrul Cultural Pitești, Casa Cărții, Pitești, O.P. 1, cod 110013. Tel./fax: 0248/219976.

**ARGES**

- Revistă lunară de cultură
- Apare sub egida Consiliului Local, a Primăriei Pitești și a Uniunii Scriitorilor din România
- Editată de Centrul Cultural Pitești
- Membră ARIEL

Senior editor:  
**CALINIC,**

**Arhiepiscop al Argeșului și Muscelului**  
Redactor-șef: **DUMITRU AUGUSTIN DOMAN**  
(augustindoman@yahoo.com,  
http://www.blogdoman.blogspot.com)

Consilieri editoriali:

**NICOLAE OPREA, MARIN IONIȚĂ**  
Redactori: **MARIANA ȘENILĂ-VASILIU,**  
**MIRCEA BÂRSILĂ, AUREL SIBICEANU**  
Tehnoredactor: **SIMONA FUSARU**

**Redacția:**  
Pitești,  
Casa Cărții,  
Centrul Cultural Pitești;  
**http:**  
www.centrul-cultural-pitești.ro;  
**tel./fax:** 0248/219976  
**ISSN:** 1221-2350  
Tiparul executat la  
SC Argeșul liber SA

**ARG PRESS**

Fiecare autor care semnează în revista **ARGES** răspunde moral și juridic de conținutul afirmațiilor sale. Textele și fotografiile aduse în redacție nu se înapoiază.